

Službeni list

Europske unije



Hrvatsko izdanje

Posebno izdanje 2013.

10. Ekonomska i monetarna politika i slobodno
kretanje kapitala

Cijena: 4 EUR

HR

Svezak 06

Sadržaj

Uvodna napomena	1
-----------------------	---

Godina	Referenca SL	Stranica		
2012.	L 86	1	32012R0236	
			Uredba (EU) br. 236/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. o kratkoj prodaji i određenim aspektima kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza ⁽¹⁾	3
	L 251	1	32012R0826	
			Delegirana uredba Komisije (EU) br. 826/2012 od 29. lipnja 2012. o dopuni Uredbe (EU) br. 236/2012 Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s regulatornim tehničkim standardima u pogledu zahtjeva koji se odnose na obavješćivanje i objavu neto kratkih pozicija, pojedinosti o informacijama koje je potrebno dostaviti Europskom nadzornom tijelu za vrijednosne papire i tržišta kapitala u vezi s neto kratkim pozicijama i metode izračuna prometa s ciljem određivanja izuzetih dionica ⁽¹⁾	27
	L 251	11	32012R0827	
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 827/2012 od 29. lipnja 2012. o utvrđivanju provedbenih tehničkih standarda u vezi sa sredstvima objave neto pozicija u dionicama, oblikom informacija koje treba dostaviti Europskom nadzornom tijelu za vrijednosne papire i tržišta kapitala u vezi s neto kratkim pozicijama, vrstama sporazuma, aranžmana i mjera kako bi se na odgovarajući način osigurala raspoloživost dionica ili državnih dužničkih instrumenata za namiru te datumima i razdoblju za utvrđivanje glavnog mjesta trgovanja dionice u skladu s Uredbom (EU) br. 236/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o kratkoj prodaji i određenim aspektima kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza ⁽¹⁾	37
	L 274	1	32012R0918	
			Delegirana uredba Komisije (EU) br. 918/2012 od 5. srpnja 2012. o dopuni Uredbe (EU) br. 236/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o kratkoj prodaji i određenim aspektima kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza u vezi s definicijama, izračunom neto kratkih pozicija, pokrivenim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza, pragovima za obavješćivanje, pragovima likvidnosti za privremenu obustavu ograničenja, značajnim padom vrijednosti financijskih instrumenata i negativnim događajima ⁽¹⁾	45
	L 274	16	32012R0919	
			Delegirana uredba Komisije (EU) br. 919/2012 od 5. srpnja 2012. o dopuni Uredbe (EU) br. 236/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o kratkoj prodaji i određenim aspektima kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza u vezi s regulatornim tehničkim standardima za metodu izračuna pada vrijednosti likvidnih dionica i drugih financijskih instrumenata ⁽¹⁾	60
	L 348	30	(2012/791/EU) 32012O0025	
			Smjernica Europske središnje banke od 26. studenoga 2012. o izmjeni Smjernice ESB/2011/14 o instrumentima i postupcima monetarne politike Eurosustava (ESB/2012/25)	62

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

Referenca		Stranica		
Godina	SL			
2013.	L 13	12	(2013/32/EU)	32012D0033(01)
			Odluka Europske središnje banke od 19. prosinca 2012. o izmjeni Odluke ESB/2010/24 o privremenoj raspodjeli prihoda Europske središnje banke od euronovčanica u optjecaju i od vrijednosnih papira kupljenih u okviru programa za tržišta vrijednosnih papira (ESB/2012/33)	74
	L 33	14		32013R0093
			Uredba Komisije (EU) br. 93/2013 od 1. veljače 2013. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 2494/95 o harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena u vezi s utvrđivanjem indeksa cijena stambenih objekata u vlasništvu stanara ⁽¹⁾	75
	L 41	1		32013R0119
			Uredba Komisije (EU) br. 119/2013 od 11. veljače 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2214/96 o harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena (HIPC): prijenos i diseminacija podindeksa HIPC-a, u vezi s utvrđivanjem harmoniziranih indeksa potrošačkih cijena po stalnim poreznim stopama ⁽¹⁾	78
	L 95	22	(2013/169/EU)	32013D0006(01)
			Odluka Europske središnje banke od 20. ožujka 2013. o pravilima u vezi s uporabom vlastitih nepokrivenih bankovnih obveznica za koje jamči država kao instrumenata osiguranja za operacije monetarne politike Eurosustava (ESB/2013/6)	80
	L 95	23	(2013/170/EU)	32013O0004
			Smjernica Europske središnje banke od 20. ožujka 2013. o dodatnim privremenim mjerama koje se odnose na operacije refinanciranja Eurosustava i prihvatljivost instrumenata osiguranja i o izmjeni Smjernice ESB/2007/9 (ESB/2013/4)	81
	L 138	19	(2013/234/EU)	32013O0014
			Smjernica Europske središnje banke od 15. svibnja 2013. o izmjeni Smjernice ESB/2006/4 o pružanju usluga na području upravljanja pričuvama u eurima preko Eurosustava središnjim bankama i zemljama izvan europodručja te međunarodnim organizacijama (ESB/2013/14)	89
	L 140	1		32013R0472
			Uredba (EU) br. 472/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o jačanju gospodarskog i proračunskog nadzora država članica europodručja koje su u poteškoćama ili kojima prijete ozbiljne poteškoće u odnosu na njihovu financijsku stabilnost	90

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

Uvodna napomena

U skladu s člankom 52. Akta o uvjetima pristupanja Republike Hrvatske i prilagodbama Ugovora o Europskoj uniji, Ugovora o funkcioniranju Europske unije i Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, potpisanog 9. prosinca 2011., tekstovi akata institucija donesenih prije pristupanja koje su te institucije sastavile na hrvatskom jeziku od dana pristupanja vjerodostojni su pod istim uvjetima kao i tekstovi sastavljeni na sadašnjim službenim jezicima. Tim se člankom također predviđa da se tekstovi objavljuju u *Službenom listu Europske unije* ako su tekstovi na sadašnjim jezicima tako objavljeni.

U skladu s tim člankom objavljuje se posebno izdanje *Službenog lista Europske unije* na hrvatskom jeziku, koje sadržava tekstove obvezujućih općih akata. To izdanje obuhvaća akte usvojene u razdoblju od 1952. godine do dana pristupanja.

Objavljeni tekstovi podijeljeni su na 20 poglavlja koja slijede raspored iz Registra važećeg zakonodavstva Europske unije, i to:

- 01 Opća, financijska i institucionalna pitanja
- 02 Carinska unija i slobodno kretanje robe
- 03 Poljoprivreda
- 04 Ribarstvo
- 05 Sloboda kretanja radnika i socijalna politika
- 06 Pravo poslovnog nastana i sloboda pružanja usluga
- 07 Prometna politika
- 08 Politika tržišnog natjecanja
- 09 Porezi
- 10 Ekonomska i monetarna politika i slobodno kretanje kapitala
- 11 Vanjski odnosi
- 12 Energetika
- 13 Industrijska politika i unutarnje tržište
- 14 Regionalna politika i koordinacija strukturnih instrumenata
- 15 Okoliš, potrošači i zaštita zdravlja
- 16 Znanost, informiranje, obrazovanje i kultura
- 17 Pravo poduzeća
- 18 Zajednička vanjska i sigurnosna politika
- 19 Područje slobode, sigurnosti i pravde
- 20 Europa građana

Spomenuti registar, koji vodi Ured za publikacije, dostupan je na internetu (eur-lex.europa.eu) na službenim jezicima Europske unije. Bibliografskoj bilješci svakog akta može se pristupiti putem registra, gdje se mogu pronaći upućivanja na posebno izdanje i na ostale analitičke metapodatke.

Akti objavljeni u posebnom izdanju, uz određene iznimke, objavljuju se u obliku u kojem su bili objavljeni u *Službenom listu* na izvornim službenim jezicima. Stoga pri uporabi posebnog izdanja treba uzeti u obzir naknadne izmjene, prilagodbe ili odstupanja koje su usvojile institucije, Europska središnja banka ili su predviđene u Aktu o pristupanju.

Iznimno, kad se opsežni tehnički prilozi poslije zamijene novim priložima, navodi se samo upućivanje na posljednji akt koji zamjenjuje prilog. Takav je slučaj u pojedinim aktima koji sadržavaju popise carinskih oznaka (poglavlje 02), aktima o prijevozu opasnih tvari, aktima o pakiranju i označivanju tih tvari (poglavlja 07 i 13) te nekima od protokola i priloga Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru.

Također, Pravilnik o osoblju objavljuje se kao pročišćeni tekst koji obuhvaća sve izmjene do kraja 2012. godine. Daljnje izmjene objavljuju se u izvornom obliku.

Posebno izdanje sadržava dva sustava numeracije stranica:

- i. izvorna numeracija stranica, zajedno s datumom objave francuskog, talijanskog, njemačkog i nizozemskog izdanja Službenog lista, engleskog i danskog izdanja od 1. siječnja 1973., grčkog izdanja od 1. siječnja 1981., španjolskog i portugalskog izdanja od 1. siječnja 1986., finskog i švedskog izdanja od 1. siječnja 1995., češkog, estonskog, latvijskog, litavskog, mađarskog, malteškog, poljskog, slovačkog i slovenskog izdanja od 1. svibnja 2004. te bugarskog i rumunjskog izdanja od 1. siječnja 2007.

U numeraciji stranica postoje praznine jer svi akti objavljeni u to vrijeme nisu objavljeni u posebnom izdanju. Kada se prilikom citiranja akata upućuje na Službeni list, potrebno je navesti stranicu sukladno izvornoj numeraciji;

- ii. numeracija stranica posebnog izdanja neprekinuta je i ne smije se navoditi prilikom citiranja akata.

Do lipnja 1967. numeracija stranica u Službenom listu počinjala je iznova svake godine. Od tada nadalje svaki broj Službenog lista počinje na prvoj stranici.

Od 1. siječnja 1968. Službeni list podijeljen je na dva dijela:

- Zakonodavstvo („L”),
- Informacije i objave („C”).

Od 1. veljače 2003. prijašnje ime „Službeni list Europskih zajednica” promijenjeno je, na temelju Ugovora iz Nice, u „Službeni list Europske unije”.

32012R0236

24.3.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 86/1

UREDBA (EU) br. 236/2012 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 14. ožujka 2012.****o kratkoj prodaji i određenim aspektima kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

članice međusobno se razlikuju jer Uniji nedostaje poseban zajednički regulatorni okvir kojim bi se regulirala kratka prodaja.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon proslijeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europske središnje banke ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽³⁾,

budući da:

- (1) Na vrhuncu financijske krize u rujnu 2008., nadležna tijela više država članica i nadzorna tijela trećih zemalja, kao što su Sjedinjene Američke Države i Japan, donijela su hitne mjere za ograničavanje ili zabranu kratke prodaje nekih ili svih vrijednosnih papira. To su napravili zbog zabrinutosti da bi u trenutku značajne financijske nestabilnosti kratka prodaja mogla potaknuti dodatan pad cijena dionica, posebno financijskih institucija, na način koji bi mogao ugroziti njihovo postojanje te prouzročiti sistemske rizike. Mjere koje su donijele države

- (2) Kako bi se osiguralo pravilno funkcioniranje tržišta Europske unije i poboljšali uvjeti njegova funkcioniranja, a posebno financijskog tržišta, te kako bi se osigurala visoka razina zaštite klijenata i ulagatelja, primjereno je odrediti zajednički regulatorni okvir zahtjeva i ovlasti koji se odnose na kratku prodaju i kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza te osigurati bolju usklađenost i dosljednost među državama članicama u odnosu na potrebu donošenja mjera u iznimnim okolnostima. Potrebno je uskladiti pravila kratke prodaje i određene aspekte kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza kako bi se spriječio nastanak prepreka pravilnom funkcioniranju tržišta Europske unije jer se u protivnom može lako dogoditi da države članice nastave donositi različite mjere.

- (3) Primjereno je i potrebno da se ta pravila zakonodavno oblikuju kao uredba kako bi se osiguralo da se odredbe kojima se izravno nalaže privatnim subjektima da obavješćuju i objave neto kratke pozicije u određenim financijskim instrumentima te o nepokrivenim kratkim prodajama primjenjuju na jedinstven način u cijeloj Uniji. Uredba je također potrebna kako bi se Europskom nadzornom tijelu (Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala) (ESMA) osnovanom Uredbom (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾ dodijelile ovlasti za usklađivanje mjera koje donose nadležna tijela ili za donošenje vlastitih mjera.

- (4) Područje primjene ove Uredbe trebalo bi biti što je šire moguće kako bi se osigurao preventivan regulatorni okvir za primjenu u iznimnim okolnostima. Taj bi okvir trebao obuhvatiti sve financijske instrumente, ali i osigurati razmjerni odgovor na rizike koji bi mogli nastati pri kratkoj prodaji različitih financijskih instrumenata. Nadležna tijela i ESMA trebali bi stoga biti ovlašteni

⁽¹⁾ SL C 91, 23.3.2011., str. 1.

⁽²⁾ SL C 84, 17.3.2011., str. 34.

⁽³⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 15. studenoga 2011. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 21. veljače 2012.

⁽⁴⁾ SL L 331, 15.12.2010., str. 84.

donositi mjere samo u iznimnim okolnostima koje se odnose na sve vrste instrumenata, a nadilaze trajne mjere koje se primjenjuju samo na određene vrste instrumenata kad postoje jasno utvrđeni rizici prema kojima je potrebno postupati.

- (5) Kako bi se prekinula trenutačna nejedinstvena situacija u kojoj su pojedine države članice donosile različite mjere te kako bi se ograničila mogućnost da nadležna tijela donose različite mjere potrebno je usklađeno postupati prema potencijalnim rizicima koji proizlaze iz kratke prodaje i kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza. Trebalo bi odrediti zahtjeve prema kojima bi se postupalo prema utvrđenim rizicima bez nepotrebnog umanjivanja koristi koju kratka prodaja pruža kvaliteti i učinkovitosti tržišta. Iako u nekim situacijama kratka prodaja može imati nepovoljne učinke, u normalnim tržišnim uvjetima kratka prodaja ima važnu ulogu pri osiguravanju pravilnog funkcioniranja financijskih tržišta, a posebno u kontekstu tržišne likvidnosti i učinkovitog oblikovanja cijena.
- (6) Upućivanja u ovoj Uredbi na fizičke i pravne osobe trebala bi uključivati registrirana poslovna udruženja bez pravne osobnosti.
- (7) Veća transparentnost značajnih neto kratkih pozicija u određenim financijskim instrumentima vjerojatno bi bila korisna kako za regulatorno tijelo tako i za sudionike na tržištu. Za dionice koje su uvrštene u trgovanje na mjestu trgovanja u Uniji trebalo bi uvesti dualistički model koji osigurava veću transparentnost značajnih neto kratkih pozicija u dionicama na primjerenoj razini. O poziciji pri nižem pragu trebalo bi obavijestiti samo odgovarajuća regulatorna tijela kako bi im se omogućio nadzor i, ako je potrebno, ispitivanje kratkih prodaja koje bi mogle dovesti do sistemskih rizika, predstavljati zlouporabu ili dovesti do poremećaja na tržištu; dok bi poziciju pri višem pragu trebalo objaviti kako bi se sudionicima na tržištu pružile korisne informacije o značajnim pojedinačnim kratkim pozicijama u dionicama.
- (8) Trebalo bi uvesti zahtjev da se regulatorna tijela obavješćuje o neto kratkim pozicijama u državnim dužničkim instrumentima u Uniji jer bi takvo obavješćivanje pružilo važne informacije koje bi regulatornim tijelima pomogle pri nadzoru uzrokuju li navedene pozicije zapravo sistemske rizike ili ih se upotrebljava s ciljem zlouporabe. Takav bi zahtjev trebao uključivati samo obavješćivanje regulatornih tijela jer bi objava informacija o navedenim instrumentima mogla imati nepovoljan utjecaj na tržišta državnih dužničkih instrumenata čija je likvidnost već narušena.
- (9) Zahtjevi koji se odnose na obavješćivanje o državnim dužničkim instrumentima trebali bi se primjenjivati na

dužničke instrumente čiji je izdavatelj pojedina država članica i Unija, uključujući Europsku investicijsku banku, vladine odjele pojedine države članice, agencije, društva posebne namjene ili međunarodne financijske institucije koje su osnovale dvije ili više država članica, a koje izdaju dužničke instrumente u ime države članice ili u ime više država članica, kao što su Europsko društvo za financijsku stabilnost ili budući Europski mehanizam za stabilnost. Kod saveznih država članica, zahtjevi koji se odnose na obavješćivanje trebali bi se također primjenjivati na dužničke instrumente čiji su izdavatelji članice saveza. Međutim, oni se ne bi trebali primjenjivati na ostala regionalna i lokalna tijela ili kvazi-javna tijela u državi članici koja je izdala dužničke instrumente. Cilj dužničkih instrumenata čiji je izdavatelj Unija jest omogućiti platno-bilančnu ravnotežu ili potporu financijskoj stabilnosti državama članicama ili makrofinancijsku pomoć trećim zemljama.

- (10) Kako bi se osigurala cjelovita i učinkovita transparentnost važno je da zahtjevi koji se odnose na obavješćivanje obuhvaćaju ne samo kratke pozicije nastale trgovanjem dionicama ili državnim dužničkim instrumentima na mjestima trgovanja, već i kratke pozicije nastale trgovanjem izvan mjesta trgovanja te neto kratke pozicije nastale upotrebom izvedenica kao što su opcije, budućnosni ugovori, instrumenti povezani s indeksima, ugovori za razlike (engl. *contracts for differences*) te *spread bets* povezane s dionicama ili državnim dužničkim instrumentima.
- (11) Kako bi bio koristan regulatornim tijelima i tržištima, svaki sustav transparentnosti trebao bi osigurati potpune i točne informacije o pozicijama fizičkih i pravnih osoba. Posebno bi informacije pružene regulatornim tijelima ili tržištima trebale uzimati u obzir kako kratke tako i duge pozicije ne bi li se osigurale korisne informacije o neto kratkim pozicijama fizičkih i pravnih osoba u dionicama, državnim dužničkim instrumentima i kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza.
- (12) Pri izračunu kratkih ili dugih pozicija trebalo bi uzeti u obzir sve oblike ekonomskih interesa koje ostvaruju fizičke ili pravne osobe u odnosu na izdani kapital društva ili izdane državne dužničke instrumente države članice ili Unije. Posebno bi trebalo uzeti u obzir ekonomski interes koji je izravno ili neizravno povezan korištenjem izvedenica kao što su opcije, budućnosni ugovori, ugovori za razlike te *spread bets* povezane s dionicama i državnim dužničkim instrumentima, te izvedenicama na indekse, košarice vrijednosnih papira te fondovima čijim se udjelima trguje na uređenom tržištu. U slučaju pozicija u državnim dužničkim instrumentima trebalo bi također uzeti u obzir kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza izdavatelja državnih dužničkih instrumenata.

- (13) Uz sustav transparentnosti koji je predviđen ovom Uredbom, Komisija bi u okviru svoje revizije Direktive 2004/39/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o tržištima financijskih instrumenata ⁽¹⁾ trebala razmotriti bi li uključivanje informacija o kratkoj prodaji u izvješća o transakcijama koja investicijska društva dostavljaju nadležnim tijelima pružilo korisne dodatne informacije koje bi nadležnim tijelima omogućile nadzor volumena kratke prodaje.
- (14) Kupnja kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza bez držanja duge pozicije u temeljnom državnom dužničkom instrumentu ili drugoj imovini, portfelju imovine, financijskim obvezama ili financijskim ugovorima čija je vrijednost u korelaciji s vrijednošću državnih dužničkih instrumenata s ekonomskog aspekta može biti istovjetna zauzimanju kratke pozicije u temeljnom dužničkom instrumentu. Izračun neto kratke pozicije u državnim dužničkim instrumentima trebao bi stoga obuhvatiti kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza koje se odnose na obvezu izdavatelja državnih dužničkih instrumenata. Poziciju u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza trebalo bi uzeti u obzir i za potrebe utvrđivanja ima li fizička ili pravna osoba značajnu neto kratku poziciju u državnim dužničkim instrumentima o čemu je potrebno obavijestiti nadležno tijelo te kada nadležno tijelo obustavi ograničenja na transakcije nepokrivenim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza s ciljem utvrđivanja značajne nepokrivene pozicije u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza koje su povezane s izdavateljem državnih dužničkih instrumenata o čemu je potrebno obavijestiti nadležno tijelo.
- (15) Kako bi se omogućio stalan nadzor pozicija, sustav transparentnosti također bi trebao obuhvatiti obavješćivanje i objavu kada promjena u neto kratkoj poziciji rezultira povećanjem iznad ili smanjenjem ispod određenih pragova.
- (16) Kako bi sustav transparentnosti bio učinkovit, važno je da se primjenjuje, neovisno o tome gdje je fizička ili pravna osoba smještena, uključujući i treće zemlje, kada ta osoba ima značajnu neto kratku poziciju u društvu čije su dionice uvrštene u trgovanje na mjestu trgovanja u Uniji ili neto kratku poziciju u državnim dužničkim instrumentima koje je izdala država članica ili Unija.
- (17) Definicija kratke prodaje ne bi trebala uključivati repo ugovor između dvije strane kada jedna strana prodaje drugoj vrijednosni papir po dogovorenoj cijeni s obvezom ponovnog otkupa vrijednosnog papira na budući datum po drugoj dogovorenoj cijeni ili ugovor o izvedenicama u kojima je ugovorena prodaja vrijednosnih papira po dogovorenoj cijeni na neki budući datum. Ta definicija ne bi trebala uključivati prijenos vrijednosnih papira u sklopu sporazuma o pozajmljivanju vrijednosnih papira.
- (18) Nepokrivena kratka prodaja dionica i državnih dužničkih instrumenata ponekad se smatra povećavanjem potencijalnog rizika nemogućnosti namire i volatilnosti. Kako bi se umanjili takvi rizici primjereno je odrediti razmjerna ograničenja za nepokrivenu kratku prodaju takvih instrumenata. Detaljna ograničenja trebala bi uzeti u obzir različite aranžmane koji se trenutačno koriste za pokrivene kratke prodaje. Oni uključuju zasebne repo ugovore na temelju kojih osoba koja zauzima kratku poziciju u vrijednosnom papiru ponovo kupuje isti vrijednosni papir nakon dovoljno vremena kako bi omogućila namiru transakcije kratke prodaje te uključuje ugovore o kolateralu ako primatelj kolaterala može upotrijebiti vrijednosni papir za namiru transakcije kratke prodaje. Ostali primjeri uključuju izdavanja prava (ponude) društava postojećim dioničarima, zajmovne fondove (engl. *lending pools*), i mogućnosti repo ugovora koje pružaju primjerice, prema mjestu trgovanja, klirinškog sustava ili središnje banke.
- (19) U odnosu na nepokrivenu kratku prodaju dionica potrebno je da fizička ili pravna osoba sklopi dogovor s trećom stranom kojim treća strana potvrđuje da je dionica locirana, što znači da treća strana potvrđuje da može učiniti dionicu raspoloživom za namiru u roku. Da bi mogla to potvrditi potrebno je poduzeti mjere prema trećim osobama kako bi fizička ili pravna osoba opravdano mogla očekivati izvršenje namire u roku. To uključuje mjere kao što je potvrda treće osobe da je raspodjelila dionice za posudbu ili kupnju kako bi se namira mogla izvršiti u roku. Kako bi kratka prodaja bila pokrivena kupnjom dionice tijekom istog dana, treća strana treba potvrditi da smatra da je dionicu jednostavno posuditi ili kupiti. Pri određivanju koje mjere su potrebne kako bi se opravdano moglo očekivati izvršenje namire u roku, ESMA bi trebala uzeti u obzir likvidnost dionica, a posebno razinu prometa te jednostavnost kupnje, prodaje ili posudbe s minimalnim utjecajem na tržište.
- (20) U odnosu na nepokrivenu kratku prodaju državnih dužničkih instrumenata, činjenicu da će kratka prodaja biti pokrivena kupnjom državnog dužničkog instrumenta u istom danu može se smatrati primjerom opravdanog očekivanja da će namiru biti moguće izvršiti u roku.
- (21) Kreditna izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata trebala bi se temeljiti na načelu osiguranog interesa koji prepoznaje da osim vlasništva obveznica postoje i drugi interesi povezani s izdavateljem državnih dužničkih

⁽¹⁾ SL L 145, 30.4.2004., str. 1.

instrumenta. Takvi interesi uključuju zaštitu od rizika nastanka statusa neispunjavanja obveza izdavatelja državnog dužničkog instrumenta kada fizička ili pravna osoba ima dugu poziciju u državnim dužničkim instrumentima tog izdavatelja ili zaštitu od rizika pada vrijednosti državnog dužničkog instrumenta kada fizička ili pravna osoba imaju imovinu ili podliježu obvezama koje se odnose na subjekte javnog ili privatnog sektora određene države članice čija je vrijednost u korelaciji s vrijednošću državnog dužničkog instrumenta. Navedena bi imovina trebala uključivati financijske ugovore, portfelj imovine ili financijskih obveza kao i transakcije s kamatnim ili valutnim ugovorima o zamjeni za koje se upotrebljava kreditna izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenta kao oruđe upravljanja rizikom druge ugovorne strane pri zaštiti od izloženosti financijskim i vanjskotrgovinskim ugovorima. Niti jedna pozicija ili portfelj pozicija korišteni u okviru zaštite izloženosti prema određenoj državi ne bi se trebala smatrati nepokrivenom pozicijom u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata. To uključuje sve izloženosti središnjoj, regionalnoj i lokalnoj upravi, subjektima javnog sektora ili izloženosti za koje jamči neki od spomenutih subjekata. Nadalje, trebalo bi također uključiti izloženosti prema subjektima javnog sektora u određenoj državi članici. U tom bi kontekstu trebalo obuhvatiti sve izloženosti, uključujući kredite, kreditni rizik druge ugovorne strane (uključujući potencijalne izloženosti za koje je potreban jamstveni kapital), potraživanja i jamstva. Navedeno također uključuje neizravne izloženosti prema svim spomenutim subjektima, koje između ostalog nastanu izloženostu prema indeksima, fondovima ili društvima posebne namjene.

- (22) S obzirom na to da bi ugovaranje kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata bez izloženosti riziku pada vrijednosti državnih dužničkih instrumenata moglo imati nepovoljan utjecaj na stabilnost tržišta državnih dužničkih instrumenata, fizičkim i pravnim osobama trebalo bi zabraniti zauzimanje takvih nepokrivenih pozicija u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata. Međutim, na prvi znak da tržište državnih dužničkih instrumenata ne funkcionira pravilno, nadležno tijelo trebalo bi moći privremeno obustaviti takvo ograničenje. Navedena privremena obustava trebala bi se temeljiti na mišljenju nadležnog tijela na osnovi utemeljenih razloga nakon analize pokazatelja navedenih u ovoj Uredbi. Nadležna tijela također bi trebala moći koristiti dodatne pokazatelje.
- (23) Primjereno je također obuhvatiti zahtjeve prema središnjim drugim ugovornim stranama u vezi s postupcima pokrivene kupnje i novčanim kaznama za neizvršenu namiru transakcija u dionicama. Zahtjevi koji se odnose na postupke pokrivene kupnje i zakašnjestu namiru trebali

bi odrediti osnovne standarde discipline pri namiri. Zahtjevi koji se odnose na postupke pokrivene kupnje i određivanje novčanih kazni trebali bi biti dovoljno fleksibilni kako bi dozvolili središnjoj drugoj ugovornoj strani koja je odgovorna za uspostavljanje takvih postupaka mogućnost da se osloni na drugog sudionika na tržištu u vezi s operativnim obavljanjem pokrivene kupnje ili određivanjem novčane kazne. Međutim, za pravilno funkcioniranje financijskih tržišta ključno je horizontalnim zakonodavnim prijedlogom urediti šire aspekte discipline pri namiri.

- (24) Mjere povezane s državnim dužničkim instrumentima i kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata uključujući povećanu transparentnost i ograničenja nepokrivene kratke prodaje trebale bi odrediti zahtjeve koji su razmjerni te istodobno izbjegavaju nepovoljan utjecaj na likvidnost tržišta državnih obveznica i repo tržišta državnih obveznica.
- (25) Dionice se sve više uvršćuju u trgovanje na različita mjesta trgovanja u Uniji i trećim zemljama. Mnoga velika društva sa sjedištem u trećim zemljama također imaju dionice uvrštene u trgovanje na različitim mjestima trgovanja u Uniji. Radi učinkovitosti je primjereno izuzeti vrijednosne papire, čije je glavno mjesto trgovanja u trećoj zemlji, od određenih zahtjeva za obavješćivanjem i objavom.
- (26) Aktivnosti održavanja tržišta imaju ključnu ulogu pri osiguravanju likvidnosti na tržištima u Uniji, a održavatelji tržišta trebaju zauzimati kratke pozicije kako bi obavljali tu ulogu. Uvođenje zahtjeva koji se odnose na takve aktivnosti moglo bi značajno ograničiti njihovu aktivnost osiguravanja likvidnosti te imati značajan nepovoljan utjecaj na učinkovitost tržišta Unije. Osim toga, od održavatelja tržišta ne bi se očekivalo da zauzimaju značajne kratke pozicije osim tijekom kratkih razdoblja. Stoga je primjereno da se fizičke ili pravne osobe uključene u takve aktivnosti izuzmu iz zahtjeva koji bi mogli umanjiti njihovu sposobnost obavljanja takve funkcije i stoga nepovoljno utjecati na tržišta Unije. Kako bi navedeni zahtjevi obuhvatili istovjetne subjekte iz trećih zemalja potrebno je uvesti postupak procjene istovjetnosti tržišta trećih zemalja. Izuzeće bi se trebalo primjenjivati na različite vrste aktivnosti održavanja tržišta, ali ne za trgovanje za vlastiti račun. Također je primjereno izuzeti neke operacije na primarnom tržištu kao što su one povezane s državnim dužničkim instrumentima i stabilizacijskim mjerama jer su to važne aktivnosti koje podupiru učinkovito funkcioniranje tržišta. Nadležna tijela trebalo bi obavijestiti o primjeni izuzeća te ih ovlastiti da fizičkim ili pravnim osobama zabrane primjenu izuzeća ako one ne ispunjavaju odgovarajuće kriterije za primjenu izuzeća. Nadležna tijela također bi trebala moći zatražiti informacije od fizičkih ili pravnih osoba kako bi nadzirale njihovu primjenu izuzeća.

- (27) U slučaju nepovoljnih kretanja koja bi mogla ozbiljno ugroziti financijsku stabilnost ili tržišno povjerenje u državi članici ili Uniji, nadležna tijela trebala bi imati intervencijske ovlasti na temelju kojih mogu zahtijevati daljnju transparentnost ili uvesti privremena ograničenja kratke prodaje, transakcija kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata i ostalih transakcija kako bi spriječila nekontrolirani pad cijena financijskog instrumenta. Takve mjere mogle bi biti potrebne zbog niza nepovoljnih događaja ili kretanja, uključujući ne samo financijske ili ekonomske događaje, već i primjerice prirodne nesreće ili teroristička djela. Osim toga, do pojedinih nepovoljnih događaja ili kretanja koji zahtijevaju mjere moglo bi doći u pojedinoj državi članici bez prekograničnih učinaka. Navedene ovlasti trebaju biti dovoljno fleksibilne kako bi omogućile nadležnim tijelima rješavanje različitih vrsta iznimnih okolnosti. Pri donošenju tih mjera, nadležna tijela trebala bi na odgovarajući način voditi računa o načelu proporcionalnosti.
- (28) S obzirom na to da ova Uredba uređuje samo ograničenja kratke prodaje i kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza s ciljem sprečavanja nekontroliranog pada cijene financijskog instrumenta, potreba za drugim vrstama ograničenja kao što su ograničenja pozicija ili proizvoda koji mogu prouzročiti ozbiljnu zabrinutost vezano za zaštitu ulagatelja, primjerenije je razmotrena u kontekstu revizije Direktive 2004/39/EZ od strane Komisije.
- (29) Iako je obično najprimjerenije da nadležna tijela nadziru tržišne uvjete te prva reagiraju na nepovoljan događaj ili kretanja donošenjem odluke o tome je li financijska stabilnost ili povjerenje tržišta ozbiljno ugroženo te je li potrebno poduzeti mjere za rješavanje takve situacije, trebalo bi s time povezane ovlasti te uvjete i postupke njihove primjene u najvećoj mogućoj mjeri uskladiti.
- (30) U slučaju značajnog pada cijene financijskog instrumenta na mjestu trgovanja nadležno tijelo trebalo bi također imati mogućnost privremeno ograničiti kratku prodaju financijskog instrumenta na tom mjestu koje se nalazi u njegovoj nadležnosti ili zahtijevati da ESMA ograniči takvu kratku prodaju u drugim nadležnostima radi mogućnosti hitne intervencije gdje je to primjereno te kratkoročnog sprečavanja nekontroliranog pada cijene određenog instrumenta. Nadležno tijelo također bi trebalo biti obvezno obavijestiti ESMA-u o takvim odlukama tako da ESMA može odmah obavijestiti nadležna tijela drugih država članica u kojima se trguje istim instrumentom na mjestima trgovanja, uskladiti donošenje mjera tih drugih država članica te, ako je potrebno, pomoći im pri postizanju sporazuma ili donošenja same odluke u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) br. 1095/2010.
- (31) Kada nepovoljan događaj ili kretanje obuhvaća više od jedne države članice ili ima prekogranične učinke, primjerice ako je financijski instrument uvršten u trgovanje na različitim mjestima trgovanja u više različitih država članica, ključno je blisko savjetovanje i suradnja između nadležnih tijela. ESMA bi trebala imati ključnu ulogu usklađivanja u takvim situacijama te bi trebala pokušati osigurati dosljednost među nadležnim tijelima. Sastav ESMA-e, koji uključuje predstavnike nadležnih tijela, trebao bi pomoći pri obavljanju takve uloge. K tome, nadležna tijela trebala bi imati ovlasti donositi mjere kada je interveniranje u njihovom interesu.
- (32) Uz usklađivanje mjera nadležnih tijela, ESMA bi trebala osigurati da nadležna tijela donose samo nužne i razmjerne mjere. ESMA bi trebala moći nadležnim tijelima davati mišljenja o primjeni intervencijskih ovlasti.
- (33) Iako je često najprimjerenije da nadzor i brzu reakciju na nepovoljne događaje ili kretanja na tržištu obavljaju nadležna tijela, ESMA bi također trebala imati ovlasti za donošenje mjera kada kratka prodaja i druge povezane aktivnosti ugrožavaju pravilno funkcioniranje i integritet financijskih tržišta ili stabilnost cijelog ili dijela financijskog sustava u Uniji, kada postoje prekogranični učinci te nadležna tijela nisu donijela dostatne mjere za otklanjanje prijetnje. ESMA bi se trebala savjetovati s Europskim odborom za sistemske rizike (ESRB) osnovanim Uredbom (EU) br. 1092/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o makrobonitetnom nadzoru financijskog sustava Europske unije i osnivanju Europskog odbora za sistemske rizike⁽¹⁾, kada je to moguće, i s ostalim nadležnim tijelima kada učinci takvih mjera nadilaze financijska tržišta, kao što je to slučaj s robnim izvedenicama koji se upotrebljavaju za zaštitu fizičkih pozicija.
- (34) Ovlasti ESMA-e u skladu s ovom Uredbom da ograniči kratku prodaju i druge povezane aktivnosti u iznimnim okolnostima u skladu su s člankom 9. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 1095/2010. Navedene ovlasti ne bi trebale dovoditi u pitanje ovlasti ESMA-e u izvanrednim situacijama na temelju članka 18. Uredbe (EU) br. 1095/2010. Posebno, ESMA bi trebala moći donijeti pojedinačne odluke kojima se nadležnim tijelima nalaže donošenje mjera ili pojedinačnih odluka koje se odnose na sudionike na financijskom tržištu na temelju članka 18. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

⁽¹⁾ SL L 331, 15.12.2010., str. 1.

- (35) Upućivanja u ovoj Uredbi na članke 18. i 38. Uredbe (EU) br. 1095/2010 deklaratorne su naravi. Navedeni članci primjenjuju se i bez navedenih upućivanja.
- (36) Intervencijske ovlasti nadležnih tijela i ESMA-e da ograniče kratku prodaju, kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza i druge transakcije trebale bi biti samo privremene naravi te bi se trebale upotrebljavati samo tijekom razdoblja i u opsegu koji je potreban za otklanjanje određene prijetnje.
- (37) Zbog posebnih rizika koji mogu nastati korištenjem kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza, takve transakcije zahtijevaju strogi nadzor nadležnih tijela. Posebno, nadležna tijela trebala bi, u posebnim slučajevima, imati ovlasti da zahtijevaju informacije od fizičkih ili pravnih osoba koje ulaze u takve transakcije o namjeni ulaska u takve transakcije.
- (38) ESMA-i bi trebalo dodijeliti ovlasti za provođenje istrage o izdanju ili postupku povezanom s kratkom prodajom ili korištenjem kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza kako bi se procijenilo predstavlja li to izdanje ili postupak potencijalnu prijetnju financijskoj stabilnosti ili povjerenju tržišta. ESMA bi trebala objaviti izvješće o nalazima takve istrage.
- (39) S obzirom na to da se neke od odredbi ove Uredbe primjenjuju na fizičke ili pravne osobe i aktivnosti u trećim zemljama, u određenim situacijama potrebna je suradnja nadležnih tijela i nadzornih tijela trećih zemalja. Nadležna tijela stoga bi trebala sklopiti sporazume s nadzornim tijelima trećih zemalja. ESMA bi trebala uskladiti pripremu takvih sporazuma o suradnji te razmjeni informacija primljenih od trećih zemalja među nadležnim tijelima.
- (40) Ova Uredba poštuje temeljna prava i pridržava se načela koja su posebno priznata u Ugovoru o funkcioniranju Europske unije (UFEU) te Povelji Europske unije o temeljnim pravima (Povelja), a posebno pravo na zaštitu osobnih podataka predviđeno člankom 16. UFEU-a te člankom 8. Povelje. Transparentnost povezana sa značajnim neto kratkim pozicijama, uključujući objavu pozicija iznad određenog praga, kada je to predviđeno ovom Uredbom, potrebna je zbog stabilnosti financijskog tržišta i zaštite ulagatelja. Takva transparentnost omogućit će regulatornim tijelima nadzor korištenja kratke prodaje u vezi sa strategijama zlorabe i nadzor učinaka kratke prodaje na pravilno funkcioniranje tržišta. K tome, navedena bi transparentnost mogla pomoći smanjenju nejednake informiranosti te tako osigurati da svi sudionici na tržištu budu primjereno informirani o opsegu u kojem takva kratka prodaja utječe na cijene. Sve razmjene ili prijenosi informacija nadležnih tijela trebali bi biti u skladu s pravilima o prijenosu osobnih podataka utvrđenima Direktivom 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka ⁽¹⁾. Sve razmjene ili prijenosi informacija ESMA-e trebali bi biti u skladu s pravilima o prijenosu osobnih podataka utvrđenima Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka ⁽²⁾, koja bi se trebala u potpunosti primjenjivati na obradu osobnih podataka za potrebe ove Uredbe.
- (41) Uzimajući u obzir načela navedena u Komunikaciji Komisije o jačanju sustava sankcija u sektoru financijskih usluga i pravnim aktima Unije donesenima na temelju nastavnog postupanja povezanog s tom Komunikacijom, države članice trebale bi odrediti pravila o sankcijama i administrativnim mjerama koje se primjenjuju na kršenje odredbi ove Uredbe te bi trebale osigurati njihovu provedbu. Navedene sankcije i administrativne mjere trebale bi biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće. One bi se trebale temeljiti na smjernicama koje je donijela ESMA radi promicanja konvergencije i prekogranične usklađenosti sustava sankcija u financijskom sektoru.
- (42) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EZ) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije ⁽³⁾. Komisija bi trebala obavješćivati Europski parlament o napretku povezanom s odlukama koje određuju istovjetnost pravnih i nadzornih okvira trećih zemalja sa zahtjevima ove Uredbe.
- (43) Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. UFEU-a u vezi s detaljima izračuna kratkih pozicija, kada fizička ili pravna osoba ima nepokrivenu poziciju u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza, obavješćivanjem ili objavom o pragovima te dodatnim određivanjem kriterija i čimbenika za određivanje u kojim slučajevima nepovoljan događaj ili kretanje predstavlja ozbiljnu prijetnju financijskoj stabilnosti ili povjerenju tržišta u državi članici ili Uniji. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada obavi odgovarajuća savjetovanja, uključujući na razini stručnjaka odgovarajućih institucija, tijela i agencija, prema potrebi.
- ⁽¹⁾ SL L 281, 23.11.1995., str. 31.
⁽²⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.
⁽³⁾ SL L 55, 28.2.2011., str. 13.

Prilikom pripreme i izrade delegiranih akata, Komisija bi trebala osigurati da se relevantni dokumenti Europskom parlamentu i Vijeću šalju istodobno, na vrijeme i na primjeren način.

(44) Komisija bi Europskom parlamentu i Vijeću trebala podnijeti izvješće o procjeni primjerenosti predviđenih pravila o kojima treba obavješćivati i koje treba objaviti, o djelovanju ograničenja i zahtjeva povezanih s transparentnošću neto kratkih pozicija te o potrebi dodatnih ograničenja ili uvjeta vezano za kratku prodaju ili kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza.

(45) S obzirom na to da ciljeve ove Uredbe ne mogu dostatno ostvariti države članice, iako su nadležna tijela u boljem položaju za obavljanje nadzora tržišnih kretanja te ih bolje poznaju, cjelokupan utjecaj problema povezanih s kratkom prodajom i kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza može se u potpunosti sagledati samo u kontekstu Unije te se stoga ti ciljevi na bolji način mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.

(46) S obzirom na to da su neke države članice već uvele ograničenja kratke prodaje te s obzirom na to da su ovom Uredbom predviđeni delegirani akti i obvezujući tehnički standardi koje bi trebalo prije usvojiti kako bi bila moguća njezina učinkovita primjena, potrebno je predvidjeti dostatno prijelazno razdoblje. S obzirom na to da je bitno prije 1. studenoga 2012. odrediti bitne elemente koji nisu ključni, a koji će olakšati usklađenost tržišnih sudionika s ovom Uredbom te njezinu provedbu od strane nadležnih tijela, također je potrebno osigurati Komisiji sredstva za donošenje tehničkih standarda i delegiranih akata prije tog datuma,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Područje primjene

1. Ova se Uredba primjenjuje na sljedeće:

(a) financijske instrumente u smislu članka 2. stavka 1. točke (a) koji su uvršteni u trgovanje na mjestu trgovanja u Uniji, uključujući instrumente kojima se trguje izvan mjesta trgovanja;

(b) izvedenice iz točaka od 4. do 10. odjeljka C Priloga I. Direktivi 2004/39/EZ koji se odnose na financijske instrumente iz točke (a) ili na izdavatelja tih financijskih instrumenata, uključujući izvedenice kojima se trguje izvan mjesta trgovanja;

(c) dužničke instrumente koje je izdala država članica ili Unija i izvedenice iz točaka od 4. do 10. odjeljka C Priloga I. Direktivi 2004/39/EZ koji se odnose ili su povezani s dužničkim instrumentima koje je izdala država članica ili Unija.

2. Članci 18. i 20. te od 23. do 30. primjenjuju se na sve financijske instrumente u smislu članka 2. stavka 1. točke (a).

Članak 2.

Definicije

1. Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) „financijski instrument” znači instrument naveden u odjeljku C Priloga I. Direktivi 2004/39/EZ;

(b) „kratka prodaja” u vezi s dionicom ili dužničkim instrumentom znači svaka prodaja dionice ili dužničkog instrumenta koju prodavatelj ne posjeduje u trenutku sklapanja ugovora o prodaji uključujući prodaju kada je u trenutku sklapanja ugovora o prodaji prodavatelj posudio ili je ugovorio posuditi dionicu ili dužnički instrument za isporuku pri namiri, što ne uključuje:

i. prodaju od strane jedne ili druge strane u okviru repo ugovora pri čemu se jedna strana obvezala prodati drugoj vrijednosni papir po određenoj cijeni uz obvezu druge strane da će joj prodati natrag vrijednosni papir na neki budući datum po drugoj određenoj cijeni;

ii. prijenos vrijednosnih papira u okviru sporazuma o pozajmljivanju vrijednosnih papira; ili

iii. ugovaranje budućnosnog ugovora ili sklapanje drugog ugovora o izvedenicama pri čemu se ugovara prodaja vrijednosnog papira po određenoj cijeni na neki budući datum;

(c) „kreditna izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza” znači ugovor o izvedenicama u kojem jedna strana plaća naknadu drugoj strani u zamjenu za plaćanje ili drugu korist u slučaju kreditnog događaja povezanog s odgovarajućim subjektom i svakog drugog nastanka statusa neispunjavanja obveza povezanog s tim ugovorom o izvedenicama koji ima sličan ekonomski učinak;

(d) „izdavatelj državnog dužničkog instrumenta” znači bilo koji od sljedećih subjekata koji izdaju dužnički instrument:

i. Unija;

- ii. država članica, uključujući vladine odjele, agencije ili društva posebne namjene države članice;
 - iii. u slučaju savezne države članice, neka od saveznih članica;
 - iv. društvo posebne namjene više država članica;
 - v. međunarodna financijska institucija koju osnuju dvije ili više država članica koja ima namjenu prikupljanja financijskih sredstava i pružanja financijske pomoći u korist svojih članova koji se nalaze u teškim financijskim problemima ili im prijetje teški financijski problemi; ili
 - vi. Europska investicijska banka;
- (e) „kreditna izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata” znači kreditna izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza kod koje se plaćanje ili druga korist plaćaju u slučaju kreditnog događaja ili nastanka statusa neispunjavanja obveza u vezi s izdavateljem državnog dužničkog instrumenta;
- (f) „državni dužnički instrument” znači dužnički instrument koji je izdao izdavatelj državnog vrijednosnog papira;
- (g) „izdani državni dužnički instrument” znači svi državni dužnički instrumenti koje izda izdavatelj državnog dužničkog instrumenta koji nisu otkupljeni;
- (h) „izdani dionički kapital” u vezi s društvom znači ukupne redovne i povlaštene dionice koje je izdalo društvo, ali ne uključuje zamjenjive dužničke vrijednosne papire;
- (i) „matična država članica” znači:
- i. u vezi s investicijskim društvima u smislu članka 4. stavka 1. točke 1. Direktive 2004/39/EZ ili u vezi s uređenim tržištem u smislu članka 4. stavka 1. točke 14. Direktive 2004/39/EZ, matična država članica u smislu članka 4. stavka 1. točke 20. Direktive 2004/39/EZ;
 - ii. u vezi s kreditnim institucijama matična država članica u smislu članka 4. točke 7. Direktive 2006/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2006. o osnivanju i obavljanju djelatnosti kreditnih institucija ⁽¹⁾;
 - iii. u vezi s pravnim osobama na koje se ne odnosi točka i. ili ii., država članica u kojoj se nalazi njihovo sjedište ili, ako nema sjedišta, država članica u kojoj ima glavno predstavništvo;
 - iv. u vezi s fizičkim osobama, država članica u kojoj se nalazi sjedište te osobe ili, ako nema sjedišta, država članica u kojoj je ta osoba rezident;
- (j) „odgovarajuće nadležno tijelo” znači:
- i. u vezi s državnim dužničkim instrumentom države članice ili, u slučaju savezne države članice, u vezi s državnim dužničkim instrumentom jedne od saveznih jedinica u državi članici, ili kreditnom izvedenicom na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza u vezi s državom članicom ili saveznom jedinicom, nadležno tijelo te države članice;
 - ii. u vezi s državnim dužničkim instrumentom Unije ili kreditnom izvedenicom Unije na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza, nadležno tijelo u nadležnosti u kojoj se nalazi odjel koji je izdao dužnički vrijednosni papir;
 - iii. u vezi s državnim dužničkim instrumentom više država članica koje djeluju preko društva posebne namjene ili kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza koje su povezane s tim društvom posebne namjene, nadležno tijelo u čijoj je nadležnosti to društvo posebne namjene osnovano;
 - iv. u vezi s državnim dužničkim instrumentom međunarodne financijske institucije koju su osnovale dvije ili više država članica čija je namjena financiranje ili pružanje financijske pomoći u korist njezinih članova koji se nalaze u teškim financijskim problemima ili im prijetje teški financijski problemi, nadležno tijelo u nadležnosti u kojoj je međunarodna financijska institucija osnovana;
 - v. u vezi s financijskim instrumentom koji nije instrument iz točaka od i. do iv., nadležno tijelo za taj financijski instrument kako je utvrđeno u članku 2. točki 7. Uredbe Komisije (EZ) br. 1287/2006 ⁽²⁾ i određeno u skladu s poglavljem III. ove Uredbe;
 - vi. u vezi s financijskim instrumentima koji nisu pokriveni točkama od i. do v., nadležno tijelo države članice u kojoj je financijski instrument prvi put uvršten u trgovanje na mjestu trgovanja;
 - vii. u vezi s dužničkim instrumentom koji je izdala Europska investicijska banka, nadležno tijelo države članice u kojoj je smještena Europska investicijska banka;

⁽¹⁾ SL L 177, 30.6.2006., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1287/2006 od 10. kolovoza 2006. o provedbi Direktive 2004/39/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s obvezom vođenja evidencija investicijskih društava, izvještavanjem o transakcijama, transparentnosti tržišta, uvrštavanjem financijskih instrumenata za trgovanje i određenim pojmovima za potrebe navedene Direktive (SL L 241, 2.9.2006., str. 1.).

(k) „aktivnosti održavanja tržišta” znači aktivnosti investicijskog društva, kreditne institucije ili subjekta iz treće zemlje ili društva iz članka 2. stavka 1. točke (l) Direktive 2004/39/EZ, koje je član mjesta trgovanja ili tržišta treće zemlje čiji je pravni i nadzorni okvir Komisija u skladu s člankom 17. stavkom 2. proglasila istovjetnim kada, u vezi s financijskim instrumentom, bilo da se njime trguje na mjestu trgovanja ili izvan njega, djeluje u vlastito ime te u jednom od sljedećih svojstava:

i. obavlja jasne, istovremene ponude na kupnju i na prodaju usporedive veličine te po konkurentnim cijenama što rezultira redovitom i stalnom likvidnošću na tržištu;

ii. kao dio svog uobičajenog poslovanja ispunjava naloge klijenata ili kao odgovor na zahtjev klijenata za trgovanjem;

iii. štiti pozicije koje proizlaze iz obavljanja zadaća iz točaka i. i ii.;

(l) „mjesto trgovanja” znači uređeno tržište u smislu članka 4. stavka 1. točke 14. Direktive 2004/39/EZ ili multilateralna trgovinska platforma u smislu članka 4. stavka 1. točke 15. Direktive 2004/39/EZ;

(m) „glavno mjesto trgovanja” u vezi s dionicama znači mjesto trgovanja na kojem je promet tom dionicom najveći;

(n) „ovlašteni primarni diler” znači fizička ili pravna osoba koja je potpisala sporazum s izdavateljem državnih dužničkih instrumenata ili koja je formalno priznata kao primarni diler od strane izdavatelja državnih dužničkih instrumenata ili u njegovo ime te koja se u skladu s tim sporazumom ili priznanjem obvezala djelovati u vlastito ime pri operacijama na primarnom ili sekundarnom tržištu dužničkim instrumentima koje je izdao taj izdavatelj;

(o) „središnja druga ugovorna strana” znači pravni subjekt koji posreduje među drugim ugovornim stranama ugovora s kojima se trguje na jednom ili više financijskih tržišta te postaje kupac za svakog prodavatelja i prodavatelj za svakog kupca te je odgovorna za poslovanje sustava poravnaja;

(p) „dan trgovanja” znači dan trgovanja iz članka 4. Uredbe (EZ) br. 1287/2006;

(q) „promet” dionice znači promet u smislu članka 2. točke 9. Uredbe (EZ) br. 1287/2006.

2. Komisiju je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 42. kojima se određuju definicije određene u stavku 1. ovog članka, a posebno kada se smatra da fizička ili pravna

osoba posjeduju financijski instrument za potrebe definiranja kratke prodaje iz stavka 1. točke (b).

Članak 3.

Kratke i duge pozicije

1. Za potrebe ove Uredbe kratkom pozicijom se smatra pozicija povezana s izdanim dioničkim kapitalom ili izdanim državnim dužničkim instrumentom koja proizlazi iz:

(a) kratke prodaje dionica koje je izdalo pojedino društvo ili dužničkog instrumenta koji je izdao pojedini izdavatelj državnih dužničkih instrumenata; ili

(b) ugovaranje transakcije kojom se stvara ili je povezana s financijskim instrumentom koji nije financijski instrument iz točke (a) pri čemu je učinak ili jedan od učinaka transakcije da fizička ili pravna osoba koja ugovara transakciju u slučaju pada cijene ili vrijednosti dionice ili dužničkog instrumenta ostvari financijsku korist.

2. Za potrebe ove Uredbe dugom pozicijom se smatra pozicija povezana s izdanim dioničkim kapitalom ili izdanim državnim dužničkim instrumentom koja proizlazi iz:

(a) držanja dionice koju je izdalo pojedino društvo ili dužničkog instrumenta koji je izdao izdavatelj državnog dužničkog instrumenta;

(b) ugovaranja transakcije kojom se stvara ili je povezana s financijskim instrumentom koji nije financijski instrument iz točke (a) pri čemu je učinak ili jedan od učinaka transakcije da fizička ili pravna osoba koja ugovara transakciju u slučaju rasta cijene ili vrijednosti dionice ili dužničkog instrumenta ostvari financijsku korist.

3. Za potrebe stavaka 1. i 2. izračun kratke i duge pozicije u vezi sa svim pozicijama koje određena osoba neizravno ima, uključujući putem ili preko svih indeksa, košarice vrijednosnih papira, sudjelovanja u fondovima čijim se udjelima trguje na uređenom tržištu ili sličnim subjektima, određuje određena fizička ili pravna osoba pri čemu razumno poštuje javno dostupne informacije o sastavu određenih indeksa ili košarica vrijednosnih papira ili sudjelovanja u određenim fondovima čijim se udjelima trguje na uređenom tržištu ili sličnim subjektima. Pri izračunu takve kratke ili duge pozicije niti od jedne osobe ne smije se zahtijevati da u realnom vremenu dođe do informacija o tom sastavu.

Za potrebe stavaka 1. i 2. izračun kratke ili duge pozicije u državnim dužničkim instrumentima uključuje sve kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata koje se odnose na izdavatelja državnih dužničkih instrumenata.

4. Za potrebe ove Uredbe pozicija koja preostaje po odbitku duge pozicije koju ima fizička ili pravna osoba u izdanom dioničkom kapitalom od svih kratkih pozicija koje ta fizička ili pravna osoba ima u istom tom kapitalu smatra se neto kratkom pozicijom u izdanom dioničkom kapitalu određenog društva.

5. Za potrebe ove Uredbe pozicija koja preostaje po odbitku duge pozicije koju ima fizička ili pravna osoba u izdanom državnom dužničkom instrumentu i sve duge pozicije u dužničkom instrumentu izdavatelja državnih dužničkih instrumenata čija je cijena u snažnoj korelaciji s cijenom određenog državnog dužničkog instrumenta iz svih kratkih pozicija koje ta fizička ili pravna osoba u tom državnom dužničkom instrumentu smatra se neto kratkom pozicijom izdanih državnih dužničkih instrumenata određenog izdavatelja državnih dužničkih instrumenata.

6. Izračun stanja državnih dužničkih instrumenata u skladu sa stavcima od 1. do 5. obavlja se za svakog pojedinačnog izdavatelja državnih dužničkih instrumenata čak i ako državne dužničke instrumente u ime izdavatelja državnih dužničkih instrumenata izdaju odvojeni subjekti.

7. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 42. kojima se određuju:

- (a) slučajevi kada se smatra da fizička ili pravna osoba drži dionice ili dužničke instrumente za potrebe stavka 2.;
- (b) slučajevi kada fizička ili pravna osoba ima neto kratku poziciju za potrebe stavaka 4. i 5. te metoda izračuna takvih pozicija;
- (c) metoda izračuna pozicija za potrebe stavaka 3., 4., i 5. kada različiti subjekti u grupi imaju kratke ili duge pozicije ili za aktivnosti upravljanja fondovima u vezi s više fondova.

Za potrebe prvog podstavka točke (c), metodom izračuna posebno se uzima u obzir jesu li u vezi s određenim izdavateljem upotrebljavane različite investicijske strategije od strane više od jednog zasebnog fonda kojima upravlja isti upravitelj, jesu li upotrebljavane iste investicijske strategije u vezi s određenim izdavateljem od strane više od jednog fonda te upravlja li se više od jednim portfeljem u istom subjektu na diskrecijskoj osnovi upotrebom istih investicijskih strategija u vezi s određenim izdavateljem.

Članak 4.

Nepokrivena pozicija u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata

1. Za potrebe ove Uredbe smatra se da fizička ili pravna osoba ima nepokrivenu poziciju u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih

dužničkih instrumenata ako kreditna izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata ne služi kao zaštita od:

- (a) rizika nastanka statusa neispunjavanja obveza izdavatelja ako fizička ili pravna osoba ima dugu poziciju u državnim dužničkim instrumentima tog izdavatelja na koje se odnosi kreditna izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata;
- (b) rizika pada vrijednosti državnih dužničkih instrumenata ako fizička ili pravna osoba ima imovinu ili podliježe obvezama, uključujući, bez ograničenja, financijske ugovore, portfelj imovine ili financijskih obveza čija vrijednost korelira s vrijednošću državnih dužničkih instrumenata.

2. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 42. kojima se određuju, za potrebe stavka 1. ovog članka:

- (a) slučajevi u kojima se transakcije s kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata smatraju zaštitom od rizika nastanka statusa neispunjavanja obveza ili rizika pada vrijednosti državnih dužničkih instrumenata te metoda izračuna nepokrivene pozicije u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata;
- (b) metoda izračuna pozicija ako različiti subjekti u grupi imaju duge ili kratke pozicije ili za aktivnosti upravljanja fondovima u vezi s više fondova.

POGLAVLJE II.

TRANSPARENTNOST NETO KRATKIH POZICIJA

Članak 5.

Obavješćivanje nadležnih tijela o značajnim neto kratkim pozicijama u dionicama

1. Fizička ili pravna osoba koja ima neto kratku poziciju u izdanom kapitalu društva čije su dionice uvrštene u trgovanje na mjestu trgovanja obavješćuje odgovarajuća nadležna tijela, u skladu s člankom 9. kada pozicija dosegne ili padne ispod praga određenog za obavješćivanje iz stavka 2. ovog članka.

2. Prag određen za obavješćivanje je postotak koji je jednak 0,2 % izdanog dioničkog kapitala određenog društva te svakih 0,1 % preko toga.

3. Europsko nadzorno tijelo (Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala) (ESMA) može Komisiji dostaviti mišljenje o prilagodbi pragova iz stavka 2., uzimajući u obzir kretanja na financijskim tržištima.

4. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 42. kojima se mijenjaju pragovi iz stavka 2. ovog članka, uzimajući u obzir kretanja na financijskim tržištima.

Članak 6.

Objava značajnih neto kratkih pozicija u dionicama

1. Fizička ili pravna osoba koja ima neto kratku poziciju u izdanom kapitalu društva čije su dionice uvrštene u trgovanje na mjestu trgovanja u skladu s člankom 9. objavljuje detalje o toj poziciji javnosti kada pozicija dosegne ili padne ispod praga određenog za objavu iz stavka 2. ovog članka.

2. Prag određen za objavu je postotak koji je jednak 0,5 % izdanog dioničkog kapitala određenog društva te svakih 0,1 % preko toga.

3. ESMA može Komisiji dostaviti mišljenje o prilagodbi pragova iz stavka 2., uzimajući u obzir kretanja na financijskim tržištima.

4. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 42. kojima se mijenjaju pragovi iz stavka 2. ovog članka, uzimajući u obzir kretanja na financijskim tržištima.

5. Ovim se člankom ne dovode u pitanje zakoni i drugi propisi doneseni u vezi s preuzimanjima, spajanjima i drugim transakcijama koje utječu na vlasništvo ili kontrolu društava koja reguliraju nadzorna tijela koja su imenovala države članice u skladu s člankom 4. Direktive 2004/25/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o ponudama za preuzimanje⁽¹⁾ kojima se zahtjeva objava kratkih pozicija koja prelazi okvire zahtjeva iz ovog članka.

Članak 7.

Obavješćivanje nadležnih tijela o značajnim neto kratkim pozicijama u državnim dužničkim instrumentima

1. Fizička ili pravna osoba koja ima neto kratku poziciju u izdanim državnim dužničkim instrumentima obavješćuje odgovarajuće nadležno tijelo u skladu s člankom 9. kada ta pozicija dosegne ili padne ispod praga određenog za obavješćivanje za određenog izdavatelja državnih dužničkih instrumenata.

2. Pragovi određeni za obavješćivanje sastoje se od početnog iznosa te zatim dodatnih razina koji se odnose na pojedinog izdavatelja državnih dužničkih instrumenata kako je navedeno u mjerama koje je donijela Komisija u skladu sa stavkom 3. ESMA na svojoj internetskoj stranici objavljuje pragove za obavješćivanje za svaku državu članicu.

3. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 42. kojima se određuju iznosi i dodatne razine iz stavka 2. ovog članka.

Komisija:

(a) osigurava da pragovi nisu postavljeni na razini koja zahtijeva obavješćivanje o pozicijama minimalne vrijednosti;

(b) uzima u obzir iznos nepodmirenih izdanih državnih dužničkih instrumenata za svakog izdavatelja državnih dužničkih instrumenata te prosječni obujam pozicija sudionika na tržištu u vezi s državnim dužničkim instrumentima tog izdavatelja državnih dužničkih instrumenata; i

(c) uzima u obzir likvidnost svakog tržišta državnim obveznicama.

Članak 8.

Obavješćivanje nadležnih tijela o nepokrivenim pozicijama u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata

Kada nadležno tijelo privremeno obustavi ograničenja u skladu s člankom 14. stavkom 2., fizičke ili pravne osobe koje imaju nepokrivenu poziciju u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata obavješćuju nadležno tijelo kada navedena pozicija dosegne ili padne ispod praga određenog za obavješćivanje za izdavatelja državnih dužničkih instrumenata kako je određeno u skladu s člankom 7.

Članak 9.

Metoda obavješćivanja i objave

1. U svakoj obavijesti ili objavi u skladu s člancima 5., 6., 7. ili 8. navode se detalji o identitetu fizičke ili pravne osobe koja ima određenu poziciju, opsegu određene pozicije, izdavatelju s kojim je povezana određena pozicija te datum na koji je određena pozicija ostvarena, promijenjena ili zatvorena.

Za potrebe članaka 5., 6., 7. i 8. fizičke ili pravne osobe koje imaju značajne neto pozicije obvezne su tijekom razdoblja od pet godina voditi evidenciju o bruto pozicijama koje čine značajnu neto kratku poziciju.

2. Relevantno vrijeme za izračun neto kratke pozicije je ponoć na kraju dana trgovanja tijekom kojeg fizička ili pravna osoba ima određenu poziciju. To se vrijeme primjenjuje na sve transakcije neovisno o upotrebljavanju sredstava trgovanja, uključujući transakcije izvršene putem ručnog ili automatiziranog trgovanja te neovisno o tome jesu li transakcije obavljene tijekom redovnog vremena trgovanja. Obavijest ili objava dostavlja se najkasnije u 15.30 sati sljedećeg dana trgovanja. Vremena navedena u ovom stavku izračunavaju se u skladu s vremenom u državi članici odgovarajućeg nadležnog tijela koje treba obavijestiti o određenoj poziciji.

⁽¹⁾ SL L 142, 30.4.2004., str. 12.

3. Obavješćivanje odgovarajućeg nadležnog tijela o informacijama osigurava povjerljivost informacija te ima ugrađen mehanizam za provjeru autentičnosti izvora obavijesti.

4. Objava informacija navedenih u članku 6. obavlja se na način koji osigurava brz i nediskriminirajući pristup informacijama. Navedene se informacije objavljuju na središnjoj internetskoj stranici kojom upravlja ili ju nadzire odgovarajuće nadležno tijelo. Nadležna tijela obavješćuju ESMA-u o adresi navedene internetske stranice koja pak uspostavlja vezu prema svim takvim središnjim internetskim stranicama na svojoj internetskoj stranici.

5. Kako bi se osigurala dosljedna primjena ovog članka ESMA priprema nacrt regulatornih tehničkih standarda kojima se određuju detalji o informacijama koje je potrebno osigurati za potrebe stavka 1.

ESMA dostavlja navedeni nacrt regulatornih tehničkih standarda Komisiji do 31. ožujka 2012.

Komisija je ovlaštena donijeti regulatorne tehničke standarde iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

6. Kako bi se osigurali jedinstveni uvjeti primjene stavka 4., ESMA priprema nacrt provedbenih tehničkih standarda u kojima se navode sredstva putem kojih se informacije mogu objaviti javnosti.

ESMA dostavlja navedeni nacrt provedbenih tehničkih standarda Komisiji do 31. ožujka 2012.

Komisija je ovlaštena donijeti provedbene tehničke standarde iz prvog podstavka u skladu s člankom 15. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

Članak 10.

Primjena zahtjeva koji se odnose na obavješćivanje i objavu

Zahtjevi koji se odnose na obavješćivanje i objavu u skladu s člancima 5., 6., 7. i 8. primjenjuju se na fizičke i pravne osobe koje su rezidenti ili su osnovane u Uniji ili trećoj zemlji.

Članak 11.

Informacije koje se dostavljaju ESMA-i

1. Nadležna tijela svaka tri mjeseca dostavljaju ESMA-i sažetak informacija o neto kratkim pozicijama u izdanom dioničkom kapitalu, izdanim državnim dužničkim instrumentima te o nepokrivenim pozicijama u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata za koje je ona odgovarajuće nadležno tijelo te prima obavijesti u skladu s člancima 5., 7. i 8.

2. Kako bi obavljala svoje zadaće u skladu s ovom Uredbom, ESMA u bilo kojem trenutku može od svakog odgovarajućeg nadležnog tijela zatražiti dodatne informacije o neto kratkim pozicijama u izdanom dioničkom kapitalu te izdanim državnim dužničkim instrumentima ili o nepokrivenim pozicijama u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata.

Nadležno tijelo dostavlja ESMA-i zahtijevane informacije najkasnije u roku od sedam kalendarskih dana. U slučaju nepovoljnih događaja ili kretanja koji bi predstavljali ozbiljnu prijetnju financijskoj stabilnosti ili povjerenju tržišta u određenoj državi članici ili drugoj državi članici, nadležno tijelo dostavlja ESMA-i u roku od 24 sata sve raspoložive informacije na temelju zahtjeva koji se odnosi na obavješćivanje prema člancima 5., 7., i 8.

3. Kako bi se osigurala dosljedna primjena ovog članka ESMA priprema nacrt regulatornih tehničkih standarda kojima određuje detalje informacija koje se dostavljaju u skladu sa stavkom 1. i 2.

ESMA dostavlja navedeni nacrt regulatornih tehničkih standarda Komisiji do 31. ožujka 2012.

Komisija je ovlaštena donijeti regulatorne tehničke standarde iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

4. Kako bi se osigurali jedinstveni uvjeti primjene stavka 1. ESMA priprema nacrt provedbenih tehničkih standarda u kojima se definira oblik informacija koje se dostavljaju u skladu sa stavcima 1. i 2.

ESMA dostavlja navedeni nacrt provedbenih tehničkih standarda Komisiji do 31. ožujka 2012.

Komisija je ovlaštena donijeti provedbene tehničke standarde iz prvog podstavka u skladu s člankom 15. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

POGLAVLJE III.

NEPOKRIVENE KRATKE PRODAJE

Članak 12.

Ograničenja nepokrivenih kratkih prodaja dionica

1. Fizička ili pravna osoba može ugovoriti kratku prodaju dionice koja je uvrštena u trgovanje na mjestu trgovanja samo ako je ispunjen jedan od sljedećih uvjeta:

(a) fizička ili pravna osoba pozajmila je dionicu ili je predviđela druge alternativne mjere sličnog pravnog učinka;

(b) fizička ili pravna osoba sklopila je sporazum o pozajmljivanju dionice ili u skladu s ugovornim ili stvarnim pravom ima drugi u potpunosti izvršiv zahtjev za prijenos vlasništva odgovarajućeg broja vrijednosnih papira iste kategorije tako da je namiru moguće izvršiti u roku;

(c) fizička ili pravna osoba ima dogovor s trećom osobom na temelju kojeg treća osoba potvrđuje da je dionica raspoloživa te da je poduzela potrebne mjere prema trećim osobama kako bi fizička ili pravna osoba opravdano očekivala da namira može biti izvršena u roku.

2. Kako bi se osigurali jedinstveni uvjeti primjene stavka 1., ESMA priprema nacrt provedbenih tehničkih standarda kojima određuje vrste sporazuma, aranžmana i mjera koje na odgovarajući način osiguravaju raspoloživost dionice za namiru. ESMA pri određivanju potrebnih mjera kako bi se opravdano očekivalo da namira može biti izvršena u roku uzima u obzir, između ostalog, dnevnu trgovinu i likvidnost dionica.

ESMA dostavlja navedeni nacrt provedbenih tehničkih standarda Komisiji do 31. ožujka 2012.

Komisija je ovlaštena donijeti provedbene tehničke standarde iz prvog podstavka u skladu s člankom 15. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

Članak 13.

Ograničenja nepokrivenih kratkih prodaja državnih dužničkih instrumenata

1. Fizička ili pravna osoba može ugovoriti kratku prodaju državnih dužničkih instrumenata samo ako je ispunjen jedan od sljedećih uvjeta:

(a) fizička ili pravna osoba pozajmila je državni dužnički instrument ili je predvidjela druge alternativne mjere sličnog pravnog učinka;

(b) fizička ili pravna osoba sklopila je sporazum o pozajmljivanju državnog dužničkog instrumenta ili u skladu s ugovornim ili stvarnim pravom ima drugi u potpunosti izvršiv zahtjev za prijenos vlasništva odgovarajućeg broja vrijednosnih papira iste kategorije tako da je namiru moguće izvršiti u roku;

(c) fizička ili pravna osoba ima aranžman s trećom stranom na temelju kojeg treća strana potvrđuje da je državni dužnički instrument raspoloživ te da je poduzela potrebne mjere prema trećim stranama kako bi fizička ili pravna osoba opravdano očekivala da namira može biti izvršena u roku.

2. Ograničenja iz stavka 1. ne primjenjuju se ako su transakcije namijenjene zaštiti duge pozicije u dužničkim instrumentima izdavatelja čija je cijena visoko korelirana s cijenom određenog državnog dužničkog instrumenta.

3. Kada likvidnost državnog dužničkog instrumenta padne ispod praga određenog u skladu s metodologijom iz stavka 4., nadležno tijelo može privremeno obustaviti ograničenja iz stavka 1. Nadležno tijelo obavješćuje ESMA-u i druga nadležna tijela o predloženoj obustavi prije obustavljanja tih ograničenja.

Obustava vrijedi tijekom početnog razdoblja od najviše šest mjeseci od dana njezine objave na internetskoj stranici odgovarajućeg nadležnog tijela. Obustava se može produžiti za razdoblja od najviše šest mjeseci ako razlozi za obustavu nastave postojati. Ako se obustava ne produži do kraja početnog razdoblja ili svakog drugog naknadno produženog razdoblja ona automatski prestaje važiti.

ESMA u roku od 24 sata od obavješćivanja nadležnog tijela izdaje mišljenje na temelju stavka 4. o predloženoj obustavi ili produženju obustave. Mišljenje se objavljuje na internetskoj stranici ESMA-e.

4. Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 42. kojima se određuju parametri i metode za izračun praga likvidnosti iz stavka 3. ovog članka u vezi s izdanim državnim dužničkim instrumentima.

Parametri i metode pomoću kojih države članice izračunavaju navedeni prag određuju se tako da prijedeni prag predstavlja značajan pad u odnosu na prosječnu likvidnost određenog državnog dužničkog instrumenta.

Prag se određuje na temelju objektivnih kriterija specifičnih za određeno tržište državnih dužničkih instrumenata, uključujući i ukupan iznos nepodmirenog izdanog državnog duga za svakog izdavatelja dužničkih vrijednosnih papira.

5. Kako bi se osigurali jedinstveni uvjeti primjene stavka 1. ESMA može pripremiti nacrt tehničkih standarda kako bi se utvrdile vrste sporazuma ili aranžmana koji na odgovarajući način osiguravaju da državni dužnički instrument bude raspoloživ za namiru. ESMA posebno uzima u obzir potrebu zaštite likvidnosti tržišta, a posebno tržišta državnih obveznica i repo tržišta državnih obveznica.

ESMA dostavlja navedeni nacrt provedbenih tehničkih standarda Komisiji do 31. ožujka 2012.

Komisija je ovlaštena donijeti provedbene tehničke standarde iz prvog podstavka u skladu s člankom 15. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

Članak 14.

Ograničenja nepokrivenih kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata

1. Fizička ili pravna osoba može ugovoriti transakcije s kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata samo ako te transakcije ne dovode do nepokrivene pozicije u kreditnoj izvedenici na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata iz članka 4.

2. Nadležno tijelo može privremeno obustaviti ograničenja iz stavka 1. ako ima utemeljene razloge smatrati da njegovo tržište državnih dužničkih instrumenata ne funkcionira na odgovarajući način te da takva ograničenja mogu imati negativan utjecaj na tržište kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata, posebno povećavanjem troška zaduživanja za izdavatelje državnih dužničkih instrumenata ili utječući na sposobnost izdavatelja državnih dužničkih instrumenata da izdaju nove vrijednosne papire. Ti se razlozi temelje na sljedećim pokazateljima:

- (a) visoka ili rastuća kamatna stopa na državne dužničke instrumente;
- (b) povećanje razlike kamatnih stopa na državne dužničke instrumente u usporedbi s državnim dužničkim instrumentima drugih izdavatelja državnih dužničkih instrumenata;
- (c) povećanje razlike među kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata u usporedbi s vlastitom krivuljom te u usporedbi s drugim izdavateljima državnih dužničkih instrumenata;
- (d) pravodobnost povratka cijene državnih dužničkih instrumenata na njihovu početnu uravnoteženu vrijednost nakon opsežnog trgovanja;
- (e) iznosi državnih dužničkih instrumenata kojima se može trgovati.

Nadležno tijelo može koristiti i druge pokazatelje osim onih navedenih u prvom podstavku točkama od (a) do (e).

Prije obustave ograničenja u skladu s ovim člankom odgovarajuće nadležno tijelo obavješćuje ESMA-u i ostala nadležna tijela o predloženoj obustavi te razlozima na kojima se ona temelji.

Obustava vrijedi tijekom početnog razdoblja od najviše 12 mjeseci od dana njezine objave na internetskoj stranici određenog nadležnog tijela. Obustava se može produžiti za razdoblja od najviše šest mjeseci ako razlozi za obustavu nastave postojati. Ako se obustava ne produži do kraja početnog razdoblja ili svakog drugog naknadno produženog razdoblja ona automatski prestaje važiti.

ESMA, u roku od 24 sata od obavješćivanja nadležnog tijela, izdaje mišljenje o predloženoj obustavi ili produženju obustave neovisno o tome temelji li nadležno tijelo obustavu na pokazateljima navedenim u prvom podstavku točkama od (a) do (e) ili drugim pokazateljima. Ako se planirana obustava ili produženje obustave temelje na drugom podstavku, mišljenje također uključuje procjenu pokazatelja kojima se koristi nadležno tijelo. Mišljenje se objavljuje na internetskoj stranici ESMA-e.

Članak 15.

Postupci pokrivena kupnje

1. Središnja druga ugovorna strana u državi članici koja pruža usluge poravnanja za dionice osigurava postojanje postupaka kojima se poštuju sljedeći zahtjevi:

- (a) kada fizička ili pravna osoba koja prodaje dionice ne može isporučiti dionice za namiru u roku od četiri radna dana od dana roka namire, automatski se aktiviraju postupci za pokrivenu kupnju dionica kako bi se osigurala isporuka pri namiri;
- (b) kada pokrivena kupnja dionica za isporuku nije moguća, kupcu se isplaćuje iznos na temelju vrijednosti dionica koje je trebalo isporučiti na dan isporuke plus iznos troškova nastalih za kupca kao posljedica nemogućnosti namire; i
- (c) fizička ili pravna osoba koja propusti izvršiti namiru nadoknađuje sve iznose plaćene u skladu s točkama (a) i (b).

2. Središnja druga ugovorna strana u državi članici koja pruža usluge poravnanja za dionice osigurava postojanje postupaka kojima se osigurava da fizička ili pravna osoba koja prodaje dionice te ne može isporučiti dionice za namiru do datuma roka namire mora obavljati dnevna plaćanja za svaki dan nastavka nemogućnosti isporuke.

Dnevna plaćanja moraju biti dostatno visoka kako bi djelovala kao sredstvo odvratanja fizičkih ili pravnih osoba koje ne izvrše namiru.

POGLAVLJE IV.

IZUZEĆA

Članak 16.

Izuzeća kada je glavno mjesto trgovanja u trećoj zemlji

1. Članci 5., 6., 12. i 15. ne primjenjuju se na dionice društva koje je uvršteno na mjesto trgovanja u Uniji ako je njihovo glavno mjesto trgovanja u trećoj zemlji.

2. Odgovarajuće nadležno tijelo za dionice društva kojima se trguje na mjestu trgovanja u Uniji te na mjestu trgovanja u trećoj zemlji utvrđuje, barem svake dvije godine, nalazi li se glavno mjesto trgovanja navedenih dionica u trećoj zemlji.

Odgovarajuće nadležno tijelo obavješćuje ESMA-u o svim dionicama za koje je utvrđeno da imaju glavno mjesto trgovanja u trećoj zemlji.

ESMA svake dvije godine objavljuje popis dionica čije se glavno mjesto trgovanja nalazi u trećoj zemlji. Popis je valjan dvije godine.

3. Kako bi se osigurala dosljedna primjena ovog članka, ESMA priprema nacrt regulatornih tehničkih standarda kojima se određuje metoda izračuna prometa kako bi se utvrdilo glavno mjesto trgovanja dionice.

ESMA dostavlja navedeni nacrt regulatornih tehničkih standarda Komisiji do 31. ožujka 2012.

Komisija je ovlaštena donijeti regulatorne tehničke standarde iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

4. Kako bi se osigurali jedinstveni uvjeti primjene stavka 1. i 2., ESMA priprema nacrt provedbenih tehničkih standarda kojima se utvrđuje:

- (a) datum na koji se obavlja izračun za utvrđivanje glavnog mjesta trgovanja za dionicu i razdoblje na koje se on odnosi;
- (b) datum do kojeg odgovarajuće nadležno tijelo obavješćuje ESMA-u o dionicama čije je glavno mjesto trgovanja u trećoj zemlji;
- (c) datum od kada popis postaje valjan nakon objave ESMA-e.

ESMA dostavlja navedeni nacrt provedbenih tehničkih standarda Komisiji do 31. ožujka 2012.

Komisija je ovlaštena donijeti provedbene tehničke standarde iz prvog podstavka u skladu s člankom 15. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

Članak 17.

Izuzeće od aktivnosti održavanja tržišta i aktivnosti na primarnom tržištu

1. Članci 5., 6., 7., 12., 13. i 14. se ne primjenjuju na transakcije obavljene radi aktivnosti održavanja tržišta.

2. Komisija može u skladu s postupkom iz članka 44. stavka 2. donijeti odluke kojima se utvrđuje da pravni i nadzorni okvir treće zemlje osigurava da tržište s odobrenjem za rad u trećoj zemlji udovoljava pravno obvezujućim zahtjevima koji su, za

potrebe primjene izuzeća navedog u stavku 1., istovjetni zahtjevima iz glave III. Direktive 2004/39/EZ, Direktive 2003/6/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2003. o trgovanju na temelju povlaštenih informacija i manipuliranju tržištem (zlouporabi tržišta) ⁽¹⁾ i Direktive 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2004. o usklađivanju zahtjeva za transparentnošću u vezi s informacijama o izdavateljima čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu ⁽²⁾ te koji se u toj trećoj zemlji učinkovito naziru i izvršavaju.

Pravni i nadzorni okvir treće zemlje mogu se smatrati istovjetnima kada u toj trećoj zemlji:

- (a) tržišta trebaju odobrenje za rad te podliježu trajnom učinkovitom nadzoru i izvršavanju;
- (b) tržišta imaju jasna i transparentna pravila o prihvaćanju vrijednosnih papira u trgovanje tako da se vrijednosnim papirima može trgovati na pošten, pravilan i učinkovit način te da su oni jednostavno prenosivi;
- (c) izdavatelji vrijednosnih papira podliježu zahtjevima za dostavljanjem periodičnih i kontinuiranih informacija čime se osigurava visoka razina zaštite ulagatelja; i
- (d) transparentnost i integritet tržišta su osigurani sprečavanjem zlouporabe tržišta u obliku trgovanja na temelju povlaštenih informacija i manipulacije tržišta.

3. Članci 7., 13., i 14. ne primjenjuju se na aktivnosti fizičke ili pravne osobe kada, djelujući kao ovlašteni primarni diler na temelju ugovora s izdavateljem državnih vrijednosnih papira, u vezi s financijskim instrumentom kojim se trguje na primarnom ili sekundarnom tržištu za državne dužničke instrumente, djeluje u vlastito ime.

4. Članci 5., 6., 12., 13. i 14. ove Uredbe ne primjenjuju se na fizičku ili pravnu osobu koja ugovori kratku prodaju vrijednosnog papira ili ima neto kratku poziciju u vezi s provođenjem stabilizacije u skladu s poglavljem III. Uredbe Komisije (EZ) br. 2273/2003 od 22. prosinca 2003. o provedbi Direktive 2003/6/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu izuzeća za programe otkupa i stabilizacije financijskih instrumenata ⁽³⁾.

5. Izuzeća iz stavka 1. primjenjuju se samo ako je dotična fizička ili pravna osoba pismenim putem obavijestila nadležno tijelo svoje matične države članice da namjerava iskoristiti izuzeće. Obavijest se mora dostaviti najkasnije 30 kalendarskih dana prije nego što fizička ili pravna osoba namjerava prvi put iskoristiti izuzeće.

⁽¹⁾ SL L 96, 12.4.2003., str. 16.

⁽²⁾ SL L 390, 31.12.2004., str. 38.

⁽³⁾ SL L 336, 23.12.2003., str. 33.

6. Izuzeće iz stavka 3. primjenjuje se samo ako je ovlašten primarni diler pismenim putem obavijestio odgovarajuće nadležno tijelo u vezi s državnim dužničkim instrumentima da namjerava iskoristiti izuzeće. Obavijest se dostavlja najkasnije 30 kalendarskih dana prije nego što fizička ili pravna osoba koja djeluje kao ovlašten primarni diler namjerava prvi put iskoristiti izuzeće.

7. Nadzorno tijelo iz stavaka 5. i 6. može zabraniti korištenje izuzeća ako smatra da fizička ili pravna osoba ne zadovoljava uvjete za izuzeće. Sve zabrane određuju se u roku od 30 kalendarskih dana iz stavka 5. ili 6. ili nakon toga ako nadležno tijelo ustanovi da je došlo do promjena u okolnostima fizičke ili pravne osobe zbog kojih one više ne zadovoljavaju uvjete za izuzeće.

8. Subjekt treće zemlje koji nema odobrenje za rad u Uniji šalje obavijest iz stavaka 5. i 6. nadležnom tijelu glavnog mjesta trgovanja u Uniji na kojem trguje.

9. Fizička ili pravna osoba koja je dostavila obavijest u skladu sa stavkom 5., što je prije moguće, pismenim putem obavješćuje nadležno tijelo svoje matične države članice o svim promjenama koje utječu na njezinu prihvatljivost za izuzeće ili ako se više ne želi koristiti izuzećem.

10. Fizička ili pravna osoba koja je dostavila obavijest u skladu sa stavkom 6. što je prije moguće pismenim putem obavješćuje odgovarajuće nadležno tijelo u vezi s određenim državnim dužničkim instrumentom o svim promjenama koje utječu na njezinu prihvatljivost za izuzeće ili ako više ne želi primjenjivati izuzeće.

11. Nadležno tijelo matične države članice može zatražiti informacije u pismenom obliku od fizičke ili pravne osobe koja se pri poslovanju koristi izuzećima iz stavka 1., 3. ili 4. o kratkim pozicijama ili aktivnostima koje se obavljaju u okviru izuzeća. Fizička ili pravna osoba dostavlja informacije najkasnije 4 kalendarska dana nakon što je podnesen zahtjev.

12. Nadležno tijelo obavješćuje ESMA-u u roku od 2 tjedna od obavijesti u skladu sa stavkom 5. ili 9. o svim održateljima tržišta i u skladu sa stavkom 6. ili 10. o svim ovlaštenim primarnim dilerima koji primjenjuju izuzeće te o svim održateljima tržišta i ovlaštenim primarnim dilerima koji se više ne koriste izuzećem.

13. ESMA na svojoj internetskoj stranici objavljuje i redovito ažurira popis održatelja tržišta i primarnih dilera koji se koriste izuzećem.

14. Obavješćivanje na temelju ovog članka može izvršiti osoba u odnosu na nadležno tijelo te nadležno tijelo u

odnosu na ESMA-u u bilo kojem trenutku tijekom razdoblja od 60 kalendarskih dana prije 1. studenoga 2012.

POGLAVLJE V.

INTERVENCIJSKE OVLAСТИ NADLEŽNIH TIJELA I ESMA-e

ODJELJAK 1.

Ovlaсти nadležnih tijela

Članak 18.

Obavješćivanje i objava u iznimnim okolnostima

1. Podložno članku 22., nadležno tijelo može zahtijevati od fizičkih ili pravnih osoba koje imaju neto kratke pozicije u određenim financijskim instrumentima ili kategorije financijskih instrumenata da ga obavijesti ili objavi detalje o poziciji kad ona dosegne ili padne ispod određenog praga koji je utvrdilo nadležno tijelo i ako:

(a) postoje nepovoljni događaji ili kretanja koji predstavljaju ozbiljnu prijetnju financijskoj stabilnosti ili povjerenju tržišta u određenoj državi članici ili u jednoj ili više država članica;

(b) je potrebna mjera za otklanjanje prijetnje te neće imati štetan učinak na učinkovitost financijskih tržišta koji bi bio nerazmjeran njezinim koristima.

2. Stavak 1. ovog članka ne primjenjuje se na financijske instrumente za koje se transparentnost već zahtijeva prema člancima 5. i 8. Nadležno tijelo određuje okolnosti u kojima se mjera iz stavka 1. može primjenjivati ili izuzeća koja se na nju odnose. Izuzeća se posebno mogu odrediti da se primjenjuju na aktivnosti održavanja tržišta i aktivnosti na primarnom tržištu.

Članak 19.

Obavješćivanje od strane vjerovnika u iznimnim okolnostima

1. Podložno članku 22. nadležno tijelo može donijeti mjeru iz stavka 2. ovog članka ako:

(a) postoje nepovoljni događaji i kretanja koji predstavljaju ozbiljnu prijetnju financijskoj stabilnosti ili povjerenju tržišta u određenoj državi članici ili u jednoj ili više država članica; i

(b) je potrebna mjera za otklanjanje prijetnje te neće imati štetan učinak na učinkovitost financijskih tržišta koji bi bio nerazmjeran njezinim koristima.

2. Nadležno tijelo može zahtijevati od fizičkih ili pravnih osoba koje pozajmljuju određene financijske instrumente ili kategorije financijskih instrumenata obavješćivanje o svim značajnim promjenama naknada koje se zahtijevaju za takvo pozajmljivanje.

Članak 20.

Ograničenja kratke prodaje i sličnih transakcija u iznimnim okolnostima

1. Podložno članku 22. nadležno tijelo može donijeti mjeru ili mjere iz stavka 2. ovog članka ako:

(a) postoje nepovoljni događaji i kretanja koji predstavljaju ozbiljnu prijetnju financijskoj stabilnosti ili povjerenju tržišta u određenoj državi članici ili u jednoj ili više država članica; i

(b) je potrebna mjera za otklanjanje prijetnje te neće imati štetan učinak na učinkovitost financijskih tržišta koji bi bio nerazmjern njezinim koristima.

2. Nadležno tijelo može zabraniti ili odrediti uvjete fizičkim ili pravnim osobama koje ugovaraju:

(a) kratku prodaju; ili

(b) transakciju koja nije kratka prodaja iz koje proizlazi financijski instrument, ili je s njime povezana, pri čemu je učinak ili jedan od učinaka transakcije da fizička ili pravna osoba ostvari financijsku korist u slučaju pada cijene ili vrijednosti drugog financijskog instrumenta.

3. Mjera donesena na temelju stavka 2. može se primjenjivati na transakcije koje se odnose na sve financijske instrumente, financijske instrumente određene kategorije ili s određenim financijskim instrumentom. Nadležno tijelo određuje okolnosti u kojima se mjera može primjenjivati ili izuzeća koja se na nju odnose. Za izuzeća se može posebno odrediti da se primjenjuju na aktivnosti održavanja tržišta i aktivnosti na primarnom tržištu.

Članak 21.

Ograničenja transakcija kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata u iznimnim okolnostima

1. Podložno članku 22. nadležno tijelo može ograničiti mogućnost fizičkih ili pravnih osoba da ugovaraju transakcije kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata ili ograničiti vrijednost pozicija u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza u iznimnim okolnostima koje navedene osobe smiju ugovoriti ako:

(a) postoje nepovoljni događaji i kretanja koji predstavljaju ozbiljnu prijetnju financijskoj stabilnosti ili povjerenju tržišta u određenoj državi članici ili u jednoj ili više država članica; i

(b) je potrebna mjera za otklanjanje prijetnje te neće imati štetan učinak na učinkovitost financijskih tržišta koji bi bio nerazmjern njezinim koristima.

2. Mjera donesena na temelju stavka 1. može se primjenjivati na transakcije kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata. Nadležno tijelo određuje okolnosti u kojima se mjera može primjenjivati ili izuzeća koja se na nju odnose. Za izuzeća se može posebno odrediti da se primjenjuju na aktivnosti održavanja tržišta i aktivnosti na primarnom tržištu.

Članak 22.

Mjere drugih nadležnih tijela

Ne dovodeći u pitanje članak 26., nadležno tijelo može, u odnosu na financijski instrument za koji nije odgovarajuće nadležno tijelo, odrediti ili produžiti mjeru u skladu s člancima 18., 19., 20. ili 21. samo uz suglasnost odgovarajućeg nadležnog tijela.

Članak 23.

Ovlast privremenog ograničavanja kratke prodaje financijskih instrumenata u slučaju značajnog pada cijene

1. Kada cijena financijskog instrumenta na mjestu trgovanja značajno padne tijekom jednog dana trgovanja u odnosu na zaključnu cijenu na tom mjestu prethodnog dana trgovanja, nadležno tijelo matične države članice za to mjesto razmatra je li primjereno zabraniti ili ograničiti fizičkim ili pravnim osobama kratku prodaju financijskog instrumenta na tom mjestu trgovanja ili na drugi način ograničiti transakcije tim financijskim instrumentom na tom mjestu trgovanja kako bi se spriječio nekontrolirani pad cijene tog financijskog instrumenta.

Kada se u skladu s prvim podstavkom uvjeri da je to primjereno, nadležno tijelo može zabraniti ili ograničiti fizičkim ili pravnim osobama kratku prodaju dionicama ili dužničkim instrumentima na tom mjestu trgovanja ili u slučaju druge vrste financijskog instrumenta ograničiti transakcije tim financijskim instrumentom na tom mjestu trgovanja kako bi spriječio nekontrolirani pad cijene tog financijskog instrumenta.

2. Mjera iz stavka 1. primjenjuje se tijekom razdoblja koje traje najduže do kraja dana trgovanja koji slijedi nakon dana trgovanja kada je došlo do pada cijene. Ako, na kraju dana trgovanja koji slijedi nakon dana trgovanja kada je došlo do pada cijene, bez obzira na naloženu mjeru dođe do daljnjeg značajnog pada vrijednosti koja predstavlja barem polovicu iznosa navedenog u stavku 5. financijskog instrumenta od zaključne cijene prvog dana trgovanja, nadležno tijelo može produžiti mjeru tijekom daljnjeg razdoblja koje ne traje duže od dva dana trgovanja nakon završetka drugog dana trgovanja.

3. Nadležno tijelo određuje okolnosti u kojima se mjera iz stavka 1. može primjenjivati ili izuzeća koja se na nju odnose. Izuzeća se posebno mogu odrediti da se primjenjuju na aktivnosti održavanja tržišta i aktivnosti na primarnom tržištu.

4. Nadležno tijelo matične države članice mjesta trgovanja na kojem je vrijednost financijskog instrumenta u jednom danu trgovanja pala za vrijednost iz stavka 5. obavješćuje ESMA-u o odluci donesenoj u skladu sa stavkom 1. najkasnije 2 sata nakon završetka tog dana trgovanja. ESMA odmah obavješćuje nadležna tijela matičnih država članica mjesta trgovanja na kojima se trguje istim financijskim instrumentom.

Ako se nadležno tijelo ne slaže s mjerama koje je poduzelo drugo nadležno tijelo u odnosu na financijski instrument kojim se trguje na različitim mjestima trgovanja za koja su nadležna različita nadležna tijela, ESMA može pomoći navedenim tijelima pri postizanju sporazuma u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

Postupak mirenja zaključuje se prije ponoći nakon završetka istog dana trgovanja. Ako nadležna tijela ne uspiju postići sporazum u okviru postupka mirenja, ESMA može donijeti odluku u skladu s člankom 19. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1095/2010. Odluka se donosi prije početka sljedećeg dana trgovanja.

5. U slučaju likvidnih dionica, kako su određene u članku 22. Uredbe (EZ) br. 1287/2006, pad vrijednosti iznosi 10 % ili više, a u slučaju nelikvidnih dionica i ostalih kategorija financijskih instrumenata iznos određuje Komisija.

6. ESMA može donijeti i dostaviti Komisiji mišljenje o prilagodbi praga iz stavka 5., uzimajući u obzir kretanja na financijskim tržištima.

Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 42. kojima se mijenjaju pragovi iz stavka 5. ovog članka, uzimajući u obzir kretanja na financijskim tržištima.

7. Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 42. kojima se određuje što predstavlja značajan pad vrijednosti financijskih instrumenata koji nisu likvidne dionice, uzimajući u obzir posebnosti svake kategorije financijskih instrumenata i razlike u volatilnosti.

8. Kako bi se osigurala dosljedna primjena ovog članka, ESMA priprema nacrt regulatornih tehničkih standarda kojima se određuje metoda izračuna pada od 10 % za likvidne dionice i pada vrijednosti koji je odredila Komisija kako je određeno u stavku 7.

ESMA dostavlja navedeni nacrt tih regulatornih tehničkih standarda Komisiji do 31. ožujka 2012.

Komisija je ovlaštena donijeti regulatorne tehničke standarde iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

Članak 24.

Razdoblje ograničenja

Mjera naložena u skladu s člancima 18., 19., 20. ili 21. vrijedi tijekom početnog razdoblja od najviše 3 mjeseca od datuma objave obavijesti iz članka 25.

Mjera može biti produžena tijekom daljnjih razdoblja koja nisu duža od 3 mjeseca ako razlozi za donošenje mjere nastave postojati. Ako se mjera ne produži do kraja navedenog tromjesečnog razdoblja ona automatski prestaje važiti.

Članak 25.

Obavijest o ograničenjima

1. Nadležno tijelo objavljuje na svojoj internetskoj stranici obavijest o svim odlukama o određivanju ili produživanju bilo koje mjere iz članaka od 18. do 23.

2. Obavijest sadrži najmanje detalje sljedećeg:

- (a) mjere koje se nalažu, uključujući instrumente i kategorije transakcija na koje se primjenjuju te njihovo trajanje;
- (b) razloge zbog kojih nadležno tijelo smatra potrebnim odrediti mjere uključujući dokaze koji potkrepljuju navedene razloge.

3. Mjera u skladu s člancima od 18. do 23. ima učinak nakon objave obavijesti ili u trenutku navedenom u obavijesti nakon objave obavijesti te se primjenjuje samo na transakcije ugovorene nakon što mjera počne proizvoditi učinke.

Članak 26.

Obavješćivanje ESMA-e i drugih nadležnih tijela

1. Prije određivanja ili produživanja mjera iz članaka 18., 19., 20. ili 21. te prije određivanja ograničenja iz članka 23. nadležno tijelo obavješćuje ESMA-u i druga nadležna tijela o mjeri koju predlaže.

2. Obavijest uključuje detalje predloženih mjera, kategorije financijskih instrumenata i transakcije na koje će se one primjenjivati, dokaze koji potkrepljuju razloge za donošenje tih mjera te kada se planira da navedene mjere počnu proizvoditi učinke.

3. Obavijest o prijedlogu određivanja ili produživanja mjere u skladu s člancima 18., 19., 20. ili 21. dostavlja se najkasnije 24 sata prije nego što se planira da mjera počne proizvoditi učinke ili bude produžena. U iznimnim okolnostima, nadležno tijelo može dostaviti obavijest u roku kraćem od 24 sata prije nego što se planira da mjera počne proizvoditi učinke ako nije moguće osigurati poštovanje roka za obavješćivanje od 24 sata. Obavijest o ograničenju u skladu s člankom 23. dostavlja se prije nego što se planira da mjera počne proizvoditi učinke.

4. Nadležno tijelo koje primi obavijest u skladu s ovim člankom može donijeti mjere u skladu s člancima od 18. do 23. u toj državi članici ako se uvjerilo da je ta mjera potrebna kako bi pomogla nadležnom tijelu koje je dostavilo obavijest. Nadležno tijelo koje primi obavijest također dostavlja obavijest u skladu sa stavcima od 1. do 3. ako namjerava poduzeti mjere.

ODJELJAK 2.

Ovlasti ESMA-e

Članak 27.

Usklađivanje koje provodi ESMA

1. ESMA ima ulogu da olakša i uskladi mjere koje provode nadležna tijela u skladu s odjeljkom 1. Posebno, ESMA osigurava dosljednost pristupa nadležnih tijela prilikom provođenja mjera, a pogotovo ako je potrebno intervenirati, u odnosu na prirodu svih donesenih mjera te početka i trajanja navedenih mjera.

2. Nakon primitka obavijesti u skladu s člankom 26. o svim mjerama koje se donose ili produžuju u skladu s člancima 18., 19., 20. ili 21., ESMA u roku od 24 sata donosi mišljenje o tome smatra li mjeru ili predloženu mjeru potrebnom za otklanjanje izvanrednih okolnosti. U mišljenju se navodi smatra li ESMA da je u jednoj ili više država članica došlo do nepovoljnih događaja ili kretanja koji predstavljaju ozbiljnu prijetnju financijskoj stabilnosti ili povjerenju tržišta, smatra li mjeru ili predloženu mjeru primjerenom i razmjernom da otkloni prijetnju te smatra li opravdanim predloženo trajanje svih mjera. Ako ESMA smatra mjere koje je donijelo drugo nadležno tijelo potrebnima kako bi se otklonila prijetnja, to navodi u svom mišljenju. Mišljenje se objavljuje na internetskoj stranici ESMA-e.

3. Ako nadležno tijelo predlaže poduzimanje ili poduzme mjere u suprotnosti s mišljenjem ESMA-e u skladu sa stavkom 2. ili odbije donijeti mjere u suprotnosti s mišljenjem ESMA-e u skladu s istim stavkom, ono objavljuje na svojoj internetskoj stranici, u roku od 24 sata od zaprimanja mišljenja ESMA-e, obavijest u kojoj u potpunosti objašnjava svoje razloge za takav postupak. Ako dođe do takve situacije ESMA razmatra

je li došlo do ispunjavanja uvjeta te radi li se o odgovarajućem slučaju za upotrebu njezinih intervencijskih ovlasti u skladu s člankom 28.

4. ESMA redovito preispituje mjere u skladu s ovim člankom, a u svakom slučaju najmanje svaka tri mjeseca. Ako po isteku takvog tromjesečnog razdoblja mjera nije produžena, ona automatski prestaje važiti.

Članak 28.

Intervencijske ovlasti ESMA-e u iznimnim okolnostima

1. U skladu s člankom 9. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 1095/2010, ESMA podložno stavku 2. ovog članka:

- (a) zahtijeva od fizičkih ili pravnih osoba koje imaju neto kratke pozicije u određenom financijskom instrumentu ili kategoriji financijskih instrumenata da obavijeste nadležno tijelo ili objave detalje o svakoj takvoj poziciji; ili
- (b) zabranjuje ili određuje uvjete ugovaranja od strane fizičkih ili pravnih osoba kratke prodaje ili transakcije koja stvara ili je povezana s financijskim instrumentom koji nije financijski instrument iz članka 1. stavka 1. točke (c) pri čemu je učinak ili jedan od učinaka transakcije da ta osoba, u slučaju pada cijene ili vrijednosti drugog financijskog instrumenta, ostvari financijsku korist.

ESMA određuje posebne okolnosti u kojima se mjera može primjenjivati ili izuzeća koja se na nju odnose. Izuzeća se posebno mogu odrediti da se primjenjuju na aktivnosti održavanja tržišta i aktivnosti na primarnom tržištu.

2. ESMA donosi odluke iz stavka 1. samo ako:

- (a) se mjerama navedenima u stavku 1. točkama (a) i (b) otklanja prijetnja pravilnom funkcioniranju i integritetu financijskih tržišta ili stabilnosti cijelog ili dijela financijskog sustava u Uniji te postoje prekogranični učinci; i
- (b) niti jedno nadležno tijelo nije donijelo mjere za otklanjanje prijetnje ili je jedno ili više nadležnih tijela donijelo mjere koje ne rješavaju prijetnju na odgovarajući način.

3. Pri donošenju mjera iz stavka 1. ESMA uzima u obzir opseg u kojem mjera:

- (a) značajno otklanja prijetnju pravilnom funkcioniranju i integritetu financijskih tržišta ili stabilnost cijelog ili dijela financijskog sustava u Uniji ili značajno poboljšava sposobnost nadležnih tijela da nadziru prijetnju;

- (b) ne uzrokuje rizik regulatorne arbitraže;
- (c) nema štetan učinak na učinkovitost financijskih tržišta, uključujući smanjenje likvidnosti na tim tržištima ili stvaranje nesigurnosti za sudionike na tržištu, koji je nesrazmjeran koristima mjere.

Ako je jedno ili više nadležnih tijela donijelo mjere u skladu s člancima 18., 19., 20. ili 21., ESMA može donijeti bilo koju od mjera iz stavka 1. ovog članka bez izdavanja prethodnog mišljenja iz članka 27.

4. Prije odluke o određivanju ili produživanju bilo koje od mjera iz stavka 1., ESMA se savjetuje s ESRB-om te prema potrebi drugim odgovarajućim tijelima.

5. Prije odluke o određivanju ili produživanju bilo koje od mjera iz stavka 1., ESMA obavješćuje odgovarajuća nadležna tijela o mjerama koje namjerava donijeti. Obavijest uključuje detalje predloženih mjera, kategorije financijskih instrumenata i transakcije na koje će se one primjenjivati, dokaze koji potkrepljuju razloge za donošenje tih mjera te trenutak kada se planira da navedene mjere počnu proizvoditi učinke.

6. Obavijest se dostavlja najkasnije 24 sata prije nego što mjera treba početi proizvoditi učinke ili biti produžena. U iznimnim okolnostima, ESMA može dostaviti obavijest u roku kraćem od 24 sata prije nego što se planira da mjera počne proizvoditi učinke ako nije moguće osigurati poštovanje roka za obavješćivanje od 24 sata.

7. ESMA objavljuje na svojoj internetskoj stranici obavijest o svim odlukama o određivanju ili produživanju bilo koje mjere iz stavka 1. Obavijest sadrži najmanje sljedeće:

- (a) mjere koje se nalažu, uključujući instrumente i kategorije transakcija na koje se primjenjuju te njihovo trajanje;
- (b) razloge zbog kojih ESMA smatra potrebnim odrediti mjere uključujući dokaze koji potkrepljuju navedene razloge.

8. Nakon odluke o određivanju ili produživanju bilo koje mjere iz stavka 1. ESMA odmah obavješćuje nadležna tijela o donesenim mjerama.

9. Mjera proizvodi učinke nakon objave obavijesti na internetskoj stranici ESMA-e ili u trenutku navedenom u obavijesti nakon objave obavijesti te se primjenjuje samo na transakcije ugovorene nakon što mjera počne proizvoditi učinke.

10. ESMA preispituje mjere iz stavka 1. odgovarajućom učestalošću, a najmanje svaka tri mjeseca. Ako se mjera ne produži do kraja navedenog tromjesečnog razdoblja ona automatski prestaje važiti. Stavci od 2. do 9. primjenjuju se na produženje mjera.

11. Mjera koju je donijela ESMA u skladu s ovim člankom ima prednost nad mogućim prethodnim mjerama koje je donijelo nadležno tijelo u skladu s odjeljkom 1.

Članak 29.

Ovlasti ESMA-e u kriznim situacijama koje se odnose na državne dužničke instrumente

U slučaju krizne situacije povezane s državnim dužničkim instrumentima ili kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata primjenjuju se članci 18. i 38. Uredbe (EU) br. 1095/2010.

Članak 30.

Dodatno određivanje nepovoljnih događaja ili kretanja

Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 42. kojima se određuju kriteriji i čimbenici koje nadležna tijela i ESMA trebaju uzeti u obzir pri utvrđivanju slučajeva u kojima je došlo do nepovoljnih događaja ili kretanja iz članaka od 18. do 21. i članka 27. te prijetnji iz članka 28. stavka 2. točke (a).

Članak 31.

Istrage ESMA-e

ESMA može, na zahtjev jednog ili više nadležnih tijela, Europskog parlamenta, Vijeća ili Komisije, ili na vlastitu inicijativu provesti istragu određenog pitanja ili postupka povezanog s kratkom prodajom ili povezanog s uporabom kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza kako bi procijenila predstavljaju li to pitanje ili postupak potencijalnu prijetnju financijskoj stabilnosti ili povjerenju tržišta u Uniji.

ESMA objavljuje izvješće u kojem iznosi svoje nalaze te sve preporuke u vezi s navedenim pitanjem ili postupkom u roku od 3 mjeseca od završetka navedene istrage.

POGLAVLJE VI.

ULOGA NADLEŽNIH TIJELA

Članak 32.

Nadležna tijela

Svaka država članica, za potrebe ove Uredbe, imenuje jedno ili više nadležnih tijela.

Ako država članica imenuje više od jednog nadležnog tijela, tada jasno određuje njihove odgovarajuće uloge te imenuje tijelo odgovorno za usklađivanje njihove suradnje i razmjene informacija s Komisijom, ESMA-om i nadležnim tijelima drugih država članica.

Države članice obavješćuju Komisiju, ESMA-u i nadležna tijela drugih država članica o navedenim imenovanjima.

Članak 33.**Ovlasti nadležnih tijela**

1. Kako bi ispunila svoje zadaće u skladu s ovom Uredbom, nadležna tijela imaju nadzorne i istražne ovlasti potrebne za izvršavanje njihovih funkcija. Ona izvršavaju svoje ovlasti na sljedeće načine:

- (a) izravno;
 - (b) u suradnji s drugim tijelima;
 - (c) podnošenjem zahtjeva nadležnim sudskim tijelima.
2. Kako bi ispunila svoje zadaće u skladu s ovom Uredbom, nadležna tijela, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, imaju ovlasti:
- (a) pristupa svim dokumentima u svim oblicima te primiti ili napraviti presliku istih;
 - (b) zahtijevati informacije od svih fizičkih ili pravnih osoba te, ako je potrebno, pozvati ili ispitati fizičku ili pravnu osobu kako bi došli do informacija;
 - (c) obavljati izravni nadzor s najavom ili bez nje;
 - (d) zahtijevati postojeće evidencije telefonskih poziva ili zapise prometa podataka;
 - (e) zahtijevati prestanak svih postupaka koji su protivni odredbama ove Uredbe;
 - (f) zahtijevati zamrzavanje i/ili zapljenu imovine.

3. Ne dovodeći u pitanje stavak 2. točke (a) i (b), nadležna tijela imaju ovlasti u pojedinim slučajevima zahtijevati od fizičke ili pravne osobe koja ugovara transakciju kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza da dostavi:

- (a) obrazloženje namjene transakcija te je li namijenjena zaštititi od rizika ili ima drugu namjenu; i
- (b) informacije koje potvrđuju odnosni rizik ako je namjena transakcija zaštita od rizika.

Članak 34.**Poslovna tajna**

1. Obveza čuvanje poslovne tajne primjenjuje se na sve fizičke i pravne osobe koje rade ili su radile za nadležno tijelo ili za sva tijela ili fizičke ili pravne osobe kojima je nadležno tijelo delegiralo zadaće, uključujući revizore i stručnjake koje je nadležno tijelo angažiralo. Povjerljivi podaci obuhvaćeni poslovnom tajnom ne smiju se otkriti niti jednoj drugoj fizičkoj ili pravnoj osobi ili tijelu osim kada je navedeno otkrivanje potrebno u sudskim postupcima.

2. Sve informacije koje nadležna tijela razmijene u skladu s ovom Uredbom, a koje se odnose na poslovne ili operativne uvjete i ostale ekonomske ili osobne poslove smatraju se povjerljivima te podliježu obvezi čuvanja poslovne tajne, osim ako nadležno tijelo u trenutku njihova posredovanja navede da se navedene informacije smiju otkriti ili da je njihovo otkrivanje potrebno u sudskim postupcima.

Članak 35.**Obveza suradnje**

Nadležna tijela surađuju kada je to potrebno ili korisno za potrebe ove Uredbe. Posebno, nadležna tijela si međusobno, bez nepotrebne odgode, dostavljaju informacije koje su im potrebne za izvršavanje njihovih zadaća u skladu s ovom Uredbom.

Članak 36.**Suradnja s ESMA-om**

Nadležna tijela, za potrebe ove Uredbe, surađuju s ESMA-om u skladu s Uredbom (EU) br. 1095/2010.

Nadležna tijela, bez odgode, dostavljaju ESMA-i sve informacije potrebne za obavljanje njezinih zadaća u skladu s Uredbom (EU) br. 1095/2010.

Članak 37.**Suradnja u slučaju zahtjeva za izravnim nadzorima ili istragama**

1. Nadležno tijelo jedne države članice može zatražiti pomoć od nadležnog tijela druge države članice u vezi s izravnim nadzorom ili istragama.

Nadležno tijelo koje je zatražilo pomoć obavješćuje ESMA-u o svim zahtjevima iz prvog podstavka. U slučaju istrage ili nadzora s prekograničnim učincima, ESMA može na zahtjev uskladiti istragu ili nadzor.

2. Kada nadležno tijelo zaprimi zahtjev od nadležnog tijela druge države članice za obavljanje izravnog nadzora ili istrage, ono može:

- (a) samo obaviti izravni nadzor ili istragu;
- (b) nadležnom tijelu koje je podnijelo zahtjev dopustiti sudjelovanje u izravnom nadzoru ili istrazi;
- (c) nadležnom tijelu koje je podnijelo zahtjev dopustiti da samo obavi izravni nadzor ili istragu;
- (d) imenovati revizore ili stručnjake koji će obaviti izravni nadzor ili istragu;
- (e) podijeliti određene zadatke povezane s nadzornim aktivnostima s drugim nadležnim tijelima.

3. ESMA može zahtijevati od nadležnih tijela obavljanje određenih istražnih zadataka i izravnog nadzora ako te informacije opravdano trebaju ESMA-i za izvršavanje svojih ovlasti izričito joj dodijeljenih ovom Uredbom.

Članak 38.

Suradnja s trećim zemljama

1. Nadležna tijela prema potrebi sklapaju sporazume o suradnji s nadzornim tijelima trećih zemalja vezano uz razmjenu informacija s nadzornim tijelima trećih zemalja, primjenu obveza koje proizlaze iz ove Uredbe u trećim zemljama te donošenje sličnih mjera nadzornih tijela trećih zemalja kao dopuna mjerama donesenim u skladu s poglavljem V. Navedeni sporazumi o suradnji osiguravaju barem učinkovitu razmjenu informacija koja omogućuje nadležnim tijelima obavljanje njihovih zadaća u skladu s ovom Uredbom.

Nadležno tijelo obavješćuje ESMA-u i nadležna tijela drugih država članica kada namjerava sklopiti takav sporazum.

2. Sporazum o suradnji sadrži odredbe o razmjeni podataka i informacija neophodnima za odgovarajuće nadležno tijelo da se pridržava obveza iz članka 16. stavka 2.

3. ESMA usklađuje pripremu sporazuma o suradnji između nadležnih tijela i odgovarajućih nadzornih tijela trećih zemalja. U tu svrhu, ESMA priprema obrazac dokumenta sporazuma o suradnji koji mogu upotrebljavati nadležna tijela.

ESMA također usklađuje razmjenu informacija između nadležnih tijela koje su dobivene od nadzornih tijela trećih zemalja, a mogu biti bitne za donošenje mjera u skladu s poglavljem V.

4. Nadležna tijela sklapaju sporazume o suradnji u vezi s razmjenom informacija s nadzornim tijelima trećih zemalja samo kada se na objavljene informacije primjenjuju odredbe o obvezi čuvanja poslovne tajne koje su barem istovjetne onima utvrđenima u članku 34. Takva razmjena informacija namijenjena je obavljanju zadaća tih nadležnih tijela.

Članak 39.

Prijenos i pohrana osobnih podataka

U vezi s prijenosom osobnih podataka između država članica ili između država članica i trećih zemalja, države članice primjenjuju Direktivu 95/46/EZ. ESMA prilikom prijenosa osobnih podataka državama članicama ili trećoj zemlji postupa u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001.

Osobni podaci iz prvog stavka pohranjuju se najviše pet godina.

Članak 40.

Otkrivanje informacija trećim zemljama

Nadležno tijelo može prenijeti nadzornom tijelu treće zemlje podatke i analize podataka ako su ispunjeni uvjeti propisani člancima 25. ili 26. Direktive 95/46/EZ, ali samo u pojedinim slučajevima. Nadležno tijelo mora se uvjeriti da je prijenos potreban za potrebe ove Uredbe. Svaki takav prijenos obavlja se uz suglasnost da treća zemlja neće prenositi podatke nadzornom tijelu druge treće zemlje bez izričitog pismenog odobrenja nadležnog tijela.

Nadležno tijelo otkriva povjerljive informacije u skladu s člankom 34. koje su primljene od nadležnog tijela druge države članice nadzornom tijelu treće zemlje samo kada je nadležno tijelo dobilo izričitu suglasnost nadležnog tijela koje je prenijelo informacije te, kada je primjenjivo, kada se te informacije otkrivaju isključivo za potrebe za koje je nadležno tijelo dalo svoju suglasnost.

Članak 41.

Sankcije

Države članice određuju pravila o sankcijama i administrativnim mjerama koje se primjenjuju na kršenja ove Uredbe te donose sve mjere potrebne kako bi osigurale njihovu primjenu. Navedene sankcije i administrativne mjere su učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.

U skladu s Uredbom (EU) br. 1095/2010, ESMA može donijeti smjernice kako bi osigurala dosljedan pristup s obzirom na sankcije i administrativne mjere koje donose države članice.

Države članice obavješćuju Komisiju i ESMA-u o odredbama iz prvog i drugog podstavka do 1. srpnja 2012. te ih bez odgode obavješćuju o svim naknadnim izmjenama koje utječu na te odredbe.

ESMA objavljuje na svojoj internetskoj stranici te redovito ažurira popis postojećih sankcija i administrativnih mjera koje se primjenjuju u svakoj državi članici.

Države članice jednom godišnje dostavljaju ESMA-i sve informacije o izrečenim sankcijama i administrativnim mjerama. Ako nadležno tijelo objavi činjenicu da je izrečena sankcija ili administrativna mjera, ono o tome istodobno obavješćuje ESMA-u.

POGLAVLJE VII.

DELEGIRANI AKTI

Članak 42.

Izvršavanje ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 2. stavka 2., članka 3. stavka 7., članka 4. stavka 2., članka 5. stavka 4., članka 6. stavka 4., članka 7. stavka 3., članka 17. stavka 2., članka 23. stavka 5. i članka 30. dodjeljuje se Komisiji na neodređeno vrijeme.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 2. stavka 2., članka 3. stavka 7., članka 4. stavka 2., članka 5. stavka 4., članka 6. stavka 4., članka 7. stavka 3., članka 17. stavka 2., članka 23. stavka 5. i članka 30. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Odluka o opozivu proizvodi učinke dan nakon objave u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji datum naveden u spomenutoj odluci. Ona ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

5. Delegirani akt donesen na temelju članka 2. stavka 2., članka 3. stavka 7., članka 4. stavka 2., članka 5. stavka 4., članka 6. stavka 4., članka 7. stavka 3., članka 17. stavka 2., članka 23. stavka 5. i članka 30. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od tri mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Taj se rok produžuje se za tri mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Članak 43.

Rok za donošenje delegiranih akata

1. Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 2. stavkom 2., člankom 3. stavkom 7., člankom 4. stavkom 2., člankom 5. stavkom 4., člankom 6. stavkom 4., člankom 7. stavkom 3., člankom 17. stavkom 2., člankom 23. stavkom 5. i člankom 30. do 31. ožujka 2012.

Komisija može produžiti rok iz prvog stavka za šest mjeseci.

POGLAVLJE VIII.

PROVEDBENI AKTI

Članak 44.

Postupak odbora

1. Komisiji pomaže Europski odbor za vrijednosne papire osnovan Odlukom Komisije 2001/528/EZ⁽¹⁾. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

⁽¹⁾ SL L 191, 13.7.2001., str. 45.

2. Prilikom upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

POGLAVLJE IX.

PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 45.

Preispitivanje i izvješćivanje

Komisija najkasnije 30. lipnja 2013., u svjetlu rasprava s nadležnim tijelima i ESMA-om, podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o:

- (a) primjerenosti pragova o kojima se treba obavješćivati i koje treba objaviti u skladu s člancima 5., 6., 7. i 8.;
- (b) utjecaju pojedinačnih zahtjeva za objavom, u skladu s člankom 6., a posebno na učinkovitost i volatilnost financijskih tržišta;
- (c) primjerenosti izravnog, centraliziranog izvješćivanja ESMA-e;
- (d) djelovanju ograničenja i zahtjeva iz poglavlja II. i III.;
- (e) primjerenosti ograničenja nepokrivenih kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neizvršavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata i primjerenosti ostalih ograničenja ili uvjeta u vezi s kratkom prodajom ili kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza.

Članak 46.

Prijelazne odredbe

1. Postojeće mjere koje su obuhvaćene područjem primjene ove Uredbe, a koje su bile na snazi prije 15. rujna 2010., mogu se nastaviti primjenjivati do 1. srpnja 2013. pod uvjetom da je Komisija o njima obaviještena do 24. travnja 2012.

2. Transakcije kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza koje rezultiraju nepokrivenom pozicijom u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata koje su sklopljene do 25. ožujka 2012. ili tijekom privremene obustave ograničenja povezanih s nepokrivenim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata u skladu s člankom 14. stavkom 2. mogu se držati do dospijega ugovora o kreditnoj izvedenici na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza.

*Članak 47.***Osoblje i resursi ESMA-e**

ESMA najkasnije 31. prosinca 2012. procjenjuje svoje potrebe za osobljem i resursima koje proizlaze iz njezinog preuzimanja ovlasti i zadaća u skladu s ovom Uredbom te podnosi izvješće Europskom parlamentu, Vijeću i Komisiji.

*Članak 48.***Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. studenoga 2012.

Međutim, članak 2. stavak 2., članak 3. stavak 7., članak 4. stavak 2., članak 7. stavak 3., članak 9. stavak 5., članak 11. stavci 3. i 4., članak 12. stavak 2., članak 13. stavci 4. i 5., članak 16. stavci 3. i 4., članak 17. stavak 2., članak 23. stavci 5., 7. i 8. te članci 30., 42., 43. i 44. primjenjuju se od 25. ožujka 2012.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 14. ožujka 2012.

Za Europski parlament
Predsjednik
M. SCHULZ

Za Vijeće
Predsjednik
N. WAMMEN

32012R0826

18.9.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 251/1

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 826/2012**od 29. lipnja 2012.**

o dopuni Uredbe (EU) br. 236/2012 Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s regulatornim tehničkim standardima u pogledu zahtjeva koji se odnose na obavješćivanje i objavu neto kratkih pozicija, pojedinosti o informacijama koje je potrebno dostaviti Europskom nadzornom tijelu za vrijednosne papire i tržišta kapitala u vezi s neto kratkim pozicijama i metode izračuna prometa s ciljem određivanja izuzetih dionica

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 236/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. o kratkoj prodaji i određenim aspektima kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 5., članak 11. stavak 3. i članak 16. stavak 3.,

nakon savjetovanja s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka,

budući da:

- (1) Cilj je ove Uredbe uspostaviti jedinstveni sustav u skladu s kojim ulagači dostavljaju obavijesti i informacije nacionalnim nadležnim tijelima ili ta nadležna tijela dostavljaju obavijesti i informacije Europskom nadzornom tijelu za vrijednosne papire i tržišta kapitala (dalje u tekstu: ESMA). S obzirom na to da je izračun prometa radi utvrđivanja izuzetih dionica također usko povezan s davanjem informacija o dionicama čije je glavno mjesto trgovanja u Uniji, i on bi trebao biti obuhvaćen ovom Uredbom. Kako bi se osigurala usklađenost među navedenim odredbama koje trebaju istodobno stupiti na snagu te kako bi se osobama na koje se primjenjuju te obveze omogućio njihov sveobuhvatni pregled i jedinstveni pristup istima, poželjno je uključiti sve regulatorne tehničke standarde koji se zahtijevaju Uredbom (EU) br. 236/2012 u jednu uredbu.

- (2) U vezi s obavješćivanjem o neto kratkim pozicijama u dionicama, državnim dužničkim instrumentima i nepokrivenim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza te javnom objavom značajnih neto kratkih pozicija u dionicama, trebalo bi odrediti jedinstvena pravila o pojedinostima o informacijama, uključujući jedinstvene standarde koje treba primjenjivati pri obavješćivanju kako bi se osigurala dosljednost pri primjeni zahtjeva koji se odnose na obavješćivanje u Uniji, a kako bi se unaprijedila učinkovitost postupka izvješćivanja te javnosti osigurala usporedive informacije.

- (3) Kako bi se osigurala pravilna identifikacija imatelja pozicija, obavijesti bi trebale, kad je to moguće, uključivati oznaku koja upotpunjuje ime imatelja pozicije. Dok na raspolaganju ne bude jedinstvena, jasna i javno priznata globalna identifikacijska oznaka pravnih osoba, potrebno je upotrebljavati postojeće oznake koje određeni imatelji pozicija možda imaju, kao što je na primjer identifikacijska oznaka banke.

- (4) Za potrebe obavljanja njezinih dužnosti u skladu s ovom Uredbom i u skladu s Uredbom (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala) ⁽²⁾, nadležna tijela trebaju ESMA-i svaka tri mjeseca dostavljati informacije povezane s obavijestima o neto kratkim pozicijama u dionicama, u državnim dužničkim instrumentima i nepokrivenim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza te, na zahtjev, i dodatne informacije o neto kratkim pozicijama.

- (5) Kako bi se navedene informacije učinkovito koristile, a posebno u vezi s ciljem osiguravanja pravilnog funkcioniranja i integriteta financijskih tržišta te stabilnosti financijskog sustava u Uniji, informacije koje se

⁽¹⁾ SL L 86, 24.3.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 331, 15.12.2010., str. 84.

dostavljaju svaka tri mjeseca trebale bi biti standardizirane, postojane i dostatno raščlanjene, te u obliku dnevnih agregiranih podataka, kako bi se ESMA-i omogućila njihova obrada te provođenje istraživanja i analiza.

- (6) ESMA nije u poziciji unaprijed odrediti posebne informacije koje može zahtijevati od pojedinog nadležnog tijela jer se te informacije mogu odrediti samo u svakom slučaju zasebno te mogu uključivati različite, pojedinačne ili agregirane podatke o neto kratkim pozicijama ili nepokrivenim pozicijama u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza. Međutim, bitno je odrediti opće informacije koje je potrebno dostaviti s tim u vezi.
- (7) Za potrebe izračunavanja prometa, u Uniji i na mjestima trgovanja izvan Unije, kako bi se odredilo glavno mjesto trgovanja dionicom, svako odgovarajuće nadležno tijelo treba odrediti relevantne izvore informacija za identifikaciju i mjerenje trgovanja određenom dionicom. U Uniji trenutačno ne postoje usklađeni zahtjevi koji se odnose na izvješćivanje o transakcijama s dionicama koje su uvrštene samo na multilateralnim trgovinskim platformama niti međunarodni standardi na području statistike trgovanja pojedinačnim dionicama na mjestima trgovanja, a koji mogu pokazati bitne razlike. Nadležnim tijelima je stoga potrebno omogućiti određenu fleksibilnosti za obavljanje tog izračuna.
- (8) Kako bi se osigurala dosljednost, datum početka primjene ove Uredbe trebao bi biti isti kao i datum početka primjene Uredbe (EU) br. 236/2012. Međutim, kako bi se fizičkim i pravnim osobama omogućilo dostatno vrijeme za obradu popisa dionica izuzetih u skladu s člankom 16. Uredbe (EU) br. 236/2012, priprema navedenog popisa i njegova naknadna objava na internetskoj stranici ESMA-e trebale bi biti obavljene dovoljno ranije prije datuma početka primjene Uredbe (EU) br. 236/2012. Metodu odabranu za izračun prometa, kako bi se odredilo glavno mjesto trgovanja dionice, stoga bi trebalo primjenjivati od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.
- (9) S obzirom na to da se Uredbom (EU) br. 236/2012 priznalo da bi obvezujuće tehničke standarde trebalo donijeti prije nego što se navedena uredba može početi korisno primjenjivati te s obzirom na to da je bitno da se prije 1. studenoga 2012. odrede elementi koji nisu ključni kako bi se olakšalo sudionicima na tržištu usklađivanje s navedenom uredbom te nadležnim tijelima njezino provođenje, potrebno je da ova Uredba stupi na snagu sljedećeg dana od dana objave.
- (10) Ova se Uredba temelji na nacrtu regulatornih tehničkih standarda koje je ESMA dostavila Komisiji.
- (11) ESMA je provela otvorenu javnu raspravu o nacrtu regulatornih tehničkih standarda na kojima se temelji ova Uredba, analizirala potencijalne povezane troškove i koristi te zatražila mišljenje Interesne skupine za vrijednosne papire i tržišta kapitala osnovane u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1095/2010,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju regulatorni tehnički standardi kojima se određuju:

- (a) pojedinosti o informacijama o neto kratkim pozicijama koje fizičke ili pravne osobe trebaju dostaviti nadležnim tijelima te objaviti u skladu s člankom 9. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 236/2012;
- (b) pojedinosti o informacijama koje nadležno tijelo treba dostaviti Europskom nadzornom tijelu za vrijednosne papire i tržišta kapitala (dalje u tekstu: ESMA) u skladu s člankom 11. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 236/2012;
- (c) metoda izračuna prometa kako bi se odredilo glavno mjesto trgovanja dionice u skladu s člankom 16. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 236/2012.

POGLAVLJE II.

POJEDINOSTI O INFORMACIJAMA O NETO KRATKIM POZICIJAMA KOJE TREBA DOSTAVITI I OBJAVITI

(ČLANAK 9. UREDBE (EU) br. 236/2012)

Članak 2.

Obavješćivanje nadležnih tijela o neto kratkim pozicijama u dionicama, državnim dužničkim instrumentima i nepokrivenim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza

1. Obavijest dostavljena u skladu s člankom 5. stavkom 1., člankom 7. stavkom 1. ili člankom 8. Uredbe (EU) br. 236/2012 sadrži informacije navedene u tablici 1. u Prilogu I. ovoj Uredbi.

Obavijest se dostavlja na obrascu koji je izdalo odgovarajuće nadležno tijelo u obliku navedenom u Prilogu II.

2. Kada nadležno tijelo ima uspostavljene sigurne sustave koji mu omogućuju potpunu identifikaciju osobe koja dostavlja obavijest i imatelja pozicije, uključujući sve informacije iz polja od 1 do 7 u tablici 1. u Prilogu I., odgovarajuća polja u obrascu za obavješćivanje mogu ostati neispunjena.

3. Fizička ili pravna osoba koja je dostavila obavijest iz stavka 1. koja sadrži grešku, šalje odgovarajućem nadležnom tijelu obavijest o poništavanju čim postane svjesna greške.

Obavijest o poništenju dostavlja se uporabom obrasca koji je izdalo odgovarajuće nadležno tijelo u obliku navedenom u Prilogu III.

Ako je potrebno, dotična fizička ili pravna osoba dostavlja novu obavijest u skladu sa stavcima 1. i 2.

Članak 3.

Objava informacija o neto kratkim pozicijama u dionicama

Svaka objava neto kratke pozicije u dionicama kojom se doseže ili kojom se, nakon što se doseglo, naknadno padne ispod praga određenog za objavu u skladu s člankom 6. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 236/2012, sadrži podatke navedene u tablici 2. u Prilogu I. ovoj Uredbi.

POGLAVLJE III.

POJEDINOSTI O INFORMACIJAMA O NETO KRATKIM POZICIJAMA KOJE TREBA DOSTAVITI ESMA-I

(ČLANAK 11. UREDBE (EU) br. 236/2012)

Članak 4.

Periodične informacije

U skladu s člankom 11. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 236/2012, nadležna tijela svaka tri mjeseca dostavljaju ESMA-i sljedeće informacije:

- (a) dnevnu agregiranu neto kratku poziciju u svakoj pojedinoj dionici u sastavu glavnog nacionalnog dioničkog indeksa koji je odredilo odgovarajuće nadležno tijelo;
- (b) agregiranu neto kratku poziciju na kraju tromjesečja u svakoj pojedinoj dionici koja nije u sastavu indeksa iz točke (a);
- (c) dnevnu agregiranu neto kratku poziciju u svakom pojedinom izdavatelju državnih dužničkih instrumenata;
- (d) prema potrebi, dnevne agregirane nepokrivene pozicije u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza izdavatelja državnih dužničkih instrumenata.

Članak 5.

Informacije na zahtjev

Informacije koje odgovarajuće nadležno tijelo dostavlja na *ad hoc* osnovi u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 236/2012 uključuju sve zatražene informacije koje je odredila ESMA, a koje nadležno tijelo nije prethodno dostavilo u skladu s člankom 4. ove Uredbe.

POGLAVLJE IV.

METODA IZRAČUNA PROMETA KAKO BI SE ODREDILO GLAVNO MJESTO TRGOVANJA DIONICE

(ČLANAK 16. UREDBE (EU) br. 236/2012)

Članak 6.

Izračun prometa kako bi se odredilo glavno mjesto trgovanja dionice

1. Pri izračunu prometa u skladu s člankom 16. Uredbe (EU) br. 236/2012, odgovarajuće nadležno tijelo upotrebljava najbolje raspoložive informacije, koje mogu uključivati:

- (a) javno dostupne informacije;
- (b) podatke o transakcijama dobivene u skladu s člankom 25. stavkom 3. Direktive 2004/39/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾;
- (c) informacije s mjesta trgovanja na kojima se trguje odnosnom dionicom;
- (d) informacije dobivene od drugog nadležnog tijela, uključujući nadležno tijelo treće zemlje;
- (e) informacije dobivene od izdavatelja odnosne dionice;
- (f) informacije od drugih trećih strana, uključujući one čija je djelatnost opskrbljivanje podacima.

2. Pri određivanju što predstavlja najbolje raspoložive informacije, odgovarajuće nadležno tijelo osigurava, u mjeri u kojoj je to moguće, da:

- (a) upotrebljava javno dostupne informacije dajući im prednost pred ostalim izvorima informacija;
- (b) informacije obuhvaćaju sve trgovinske dane u odgovarajućem razdoblju, neovisno o tome je li se dionicom trgovalo svakog trgovinskog dana;
- (c) se sve zaprimljene transakcije i transakcije uključene u izračun broje samo jedanput;
- (d) se ne broje transakcije o kojima je obavijest zaprimljena od mjesta trgovanja, ali su izvršene izvan mjesta trgovanja.

3. Promet dionicom na mjestu trgovanja smatra se jednakim nuli ako dionica nije više uvrštena u trgovanje na navedenom mjestu trgovanja čak i ako je dionica bila uvrštena u trgovanje na mjestu trgovanja tijekom odnosnog obračunskog razdoblja.

POGLAVLJE V.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 7.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

⁽¹⁾ SL L 145, 30.4.2004., str. 1.

Primjenjuje se od 1. studenoga 2012., osim članka 6. koji se primjenjuje od datuma iz prvog stavka.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. lipnja 2012.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG I.

TABLICA 1.

Popis polja za potrebe obavješćivanja (članak 2.)

Oznaka polja	Opis
1. Imatelj pozicije	Za fizičke osobe: ime i prezime Za pravne osobe: puni naziv, uključujući pravni oblik kako je navedeno u registru u kojem je upisana, ako je primjenjivo
2. Identifikacijska oznaka pravne osobe	Identifikacijska oznaka banke, ako je primjenjivo
3. Adresa imatelja pozicije	Potpuna adresa (npr. ulica, kućni broj, poštanski broj, grad, pokrajina/savezna država) i država
4. Kontakt podaci imatelja pozicije	Telefonski broj, broj telefaksa (ako je primjenjivo), adresa elektroničke pošte
5. Osoba koja dostavlja obavijest	Za fizičke osobe: ime i prezime Za pravne osobe: puni naziv, uključujući pravni oblik kako je navedeno u registru u kojem je upisana, ako je primjenjivo
6. Adresa osobe koja dostavlja obavijest	Potpuna adresa (npr. ulica, kućni broj, poštanski broj, grad, pokrajina/savezna država) i država, ako se razlikuju od imatelja pozicije
7. Kontakt podaci osobe koja dostavlja obavijest	Telefonski broj, broj telefaksa (ako je primjenjivo), adresa elektroničke pošte, ako se razlikuju od imatelja pozicije
8. Datum izvješćivanja	Datum kad je obavijest dostavljena u skladu s ISO normom 8601:2004 (gggg-mm-dd)
9. Identifikacija izdavatelja	Za dionice: puni naziv društva čije su dionice uvrštene u trgovanje na mjestu trgovanja Za državne dužničke instrumente: puni naziv izdavatelja Za nepokrivene kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza: puni naziv odnosnog izdavatelja državnog dužničkog instrumenta
10. ISIN	Samo za dionice: ISIN glavnog roda redovnih dionica. Ako redovne dionice nisu uvrštene u trgovanje, ISIN povlaštenih dionica (ili glavnog roda povlaštenih dionica uvrštenih u trgovanje ako postoji više rodova takvih dionica)
11. Oznaka države	Dvoslovna oznaka za državu izdavatelja državnih dužničkih instrumenata u skladu s ISO normom 3166-1
12. Datum pozicije	Datum kad je pozicija otvorena, promijenjena ili je zatvorena. Oblik u skladu s ISO normom 8601:2004 (gggg-mm-dd)
13. Veličina neto kratke pozicije u postotnom iznosu	Samo za dionice: postotni iznos (zaokruženo na dva decimalna mjesta) izdanog dioničkog kapitala, izražen u apsolutnom iznosu, bez znakova „+” ili „-”
14. Odgovarajući iznos neto kratke pozicije	Za dionice: ukupan broj odgovarajućih dionica Za državne dužničke instrumente: odgovarajući nominalni iznos u eurima Za nepokrivene kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza: odgovarajući nominalni iznos u eurima Podaci izraženi u apsolutnom iznosu, bez znakova „+” ili „-” i valuta izražena u skladu s ISO normom 4217

Oznaka polja	Opis
15. Datum prethodne obavijesti	Datum kad je imatelj pozicije posljednji put dostavio obavijest o poziciji povezanoj s istim izdavateljem. Oblik u skladu s ISO normom 8601:2004 (gggg-mm-dd)
16. Datum obavijesti o poništavanju	Datum kad je obrazac o poništavanju dostavljen kako bi se poništila prethodno dostavljena pogrešna obavijest. Oblik u skladu s ISO normom 8601:2004 (gggg-mm-dd)
17. Komentari	Komentar - nije obvezno

TABLICA 2.

Popis polja za potrebe objave (članak 3.)

Oznaka polja	Opis
1. Imatelj pozicije	Za fizičke osobe: ime i prezime Za pravne osobe: puni naziv, uključujući pravni oblik kako je navedeno u registru u kojem je upisana, ako je primjenjivo
2. Naziv izdavatelja	Puni naziv društva čije su dionice uvrštene u trgovanje na mjestu trgovanja
3. ISIN	ISIN glavnog roda redovnih dionica. Ako redovne dionice nisu uvrštene u trgovanje, ISIN povlaštenih dionica (ili glavnog roda povlaštenih dionica uvrštenih u trgovanje ako postoji više rodova takvih dionica)
4. Veličina neto kratke pozicije u postotnom iznosu	Postotni iznos (zaokruženo na dva decimalna mjesta) izdanog dioničkog kapitala
5. Datum pozicije	Datum kad je pozicija otvorena, promijenjena ili je zatvorena u skladu s ISO normom 8601:2004 (gggg-mm-dd)

PRILOG II.

Oblik obrasca za obavješćivanje o neto kratkim pozicijama (članak 2.)

IMATELJ POZICIJE	Ime PREZIME Puni naziv društva		
	Identifikacijska oznaka banke (ako ju imatelj pozicije ima)		
	Država		
	Adresa		
	Osoba za kontakt	Ime Prezime	
		Telefonski broj	
		Broj telefaksa	
		Adresa elektroničke pošte	

OSOBA KOJA DOSTAVLJA OBAVIJEST (ako se razlikuje)	Ime PREZIME Puni naziv društva		
	Država		
	Adresa		
	Osoba za kontakt	Ime Prezime	
		Telefonski broj	
		Broj telefaksa	
		Adresa elektroničke pošte	

NETO KRATKA POZICIJA U DIONICAMA

1. Datum izvješćivanja (gggg-mm-dd)	
2. Naziv izdavatelja	
2.1. ISIN	
2.2. Puni naziv	
3. Datum pozicije (gggg-mm-dd)	

NETO KRATKA POZICIJA U DIONICAMA

4. Neto kratka pozicija nakon prelaska praga	
4.1. Broj odgovarajućih dionica	
4.2. % izdanog dioničkog kapitala	
5. Datum prethodno dostavljene obavijesti (gggg-mm-dd)	
6. Komentar	

NETO KRATKA POZICIJA U DRŽAVNIM DUŽNIČKIM INSTRUMENTIMA

1. Datum izvješćivanja (gggg-mm-dd)	
2. Naziv izdavatelja	
2.1. Oznaka države	
2.2. Puni naziv	
3. Datum pozicije (gggg-mm-dd)	
4. Neto kratka pozicija nakon prelaska praga Odgovarajući nominalni iznos	
5. Datum prethodno dostavljene obavijesti (gggg-mm-dd)	
6. Komentar	

POZICIJA U NEPOKRIVENIM DRŽAVNIM KREDITNIM IZVEDENICAMA NA OSNOVI NASTANKA STATUSA NEISPUNJAVANJA OBVEZA

1. Datum izvješćivanja (gggg-mm-dd)	
2. Naziv izdavatelja	
2.1. Oznaka države	
2.2. Puni naziv	
3. Datum pozicije (gggg-mm-dd)	
4. Neto kratka pozicija nakon prelaska praga Odgovarajući nominalni iznos	
5. Datum prethodno dostavljene obavijesti (gggg-mm-dd)	
6. Komentar	

PRILOG III.

Oblik obrasca za poništavanje pogrešno dostavljenih obavijesti (članak 2.)

IMATELJ POZICIJE	Ime PREZIME Puni naziv društva		
	Identifikacijska oznaka banke (ako ju imatelj pozicije ima)		
	Država		
	Adresa		
	Osoba za kontakt	Ime Prezime	
		Telefonski broj	
		Broj telefaksa	
		Adresa elektroničke pošte	

OSOBA KOJA DOSTAVLJA OBAVIJEST (ako se razlikuje)	Ime PREZIME Puni naziv društva		
	Država		
	Adresa		
	Osoba za kontakt	Ime Prezime	
		Telefonski broj	
		Broj telefaksa	
		Adresa elektroničke pošte	

PONIŠTENA NETO KRATKA POZICIJA U DIONICAMA

1. Datum poništavanja (gggg-mm-dd)	
2. Naziv izdavatelja	
2.1. ISIN	
2.2. Puni naziv	
3. Datum pozicije obavijesti koja se poništava (gggg-mm-dd)	
4. Neto kratka pozicija nakon prelaska praga sadržana u obavijesti koja se poništava	
4.1. Broj odgovarajućih dionica	

PONIŠTENNA NETO KRATKA POZICIJA U DIONICAMA

4.2. % izdanog dioničkog kapitala	
5. Datum izvješćivanja u vezi s obavijesti koja se poništava (gggg-mm-dd)	
6. Komentar	

PONIŠTENNA NETO KRATKA POZICIJA U DRŽAVNIM DUŽNIČKIM INSTRUMENTIMA

1. Datum poništavanja (gggg-mm-dd)	
2. Naziv izdavatelja	
2.1. Oznaka države	
2.2. Puni naziv	
3. Datum pozicije obavijesti koja se poništava (gggg-mm-dd)	
4. Neto kratka pozicija nakon prelaska praga sadržana u obavijesti koja se poništava Odgovarajući nominalni iznos	
5. Datum izvješćivanja u vezi s obavijesti koja se poništava (gggg-mm-dd)	
6. Komentar	

PONIŠTENNA POZICIJA U NEPOKRIVENIM DRŽAVNIM KREDITNIM IZVEDENICAMA NA OSNOVI NASTANKA
STATUSA NEISPUNJAVANJA OBVEZA

1. Datum poništavanja (gggg-mm-dd)	
2. Naziv izdavatelja	
2.1. Oznaka države	
2.2. Puni naziv	
3. Datum pozicije obavijesti koja se poništava (gggg-mm-dd)	
4. Neto kratka pozicija nakon prelaska praga sadržana u obavijesti koja se poništava pri ponišćavanju obavijesti Odgovarajući nominalni iznos	
5. Datum izvješćivanja u vezi s obavijesti koja se poništava (gggg-mm-dd)	
6. Komentar	

32012R0827

18.9.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 251/11

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 827/2012**od 29. lipnja 2012.**

o utvrđivanju provedbenih tehničkih standarda u vezi sa sredstvima objave neto pozicija u dionicama, oblikom informacija koje treba dostaviti Europskom nadzornom tijelu za vrijednosne papire i tržišta kapitala u vezi s neto kratkim pozicijama, vrstama sporazuma, aranžmana i mjera kako bi se na odgovarajući način osigurala raspoloživost dionica ili državnih dužničkih instrumenata za namiru te datumima i razdoblju za utvrđivanje glavnog mjesta trgovanja dionice u skladu s Uredbom (EU) br. 236/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o kratkoj prodaji i određenim aspektima kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 236/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. o kratkoj prodaji i određenim aspektima kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 6., članak 11. stavak 4., članak 12. stavak 2., članak 13. stavak 5. i članak 16. stavak 4.,

nakon savjetovanja s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka,

budući da:

- (1) Cilj je ove Uredbe utvrditi popis izuzetih dionica kao nužan korak za objavu kratkih pozicija u svim dionicama koje nisu izuzete i uvjete za slanje informacija Europskom nadzornom tijelu za vrijednosne papire i tržišta kapitala (dalje u tekstu: ESMA). Stoga je također ključno utvrditi pravila povezana s aranžmanima i mjerama koje treba donijeti u vezi s dionicama koje nisu izuzete. Kako bi se osigurala usklađenost među navedenim odredbama koje trebaju istodobno stupiti na snagu te kako bi se omogućio njihov sveobuhvatan pregled i jedinstven pristup osobama na koje se primjenjuju te obveze, primjereno je uključiti sve regulatorne tehničke standarde koji se zahtijevaju Uredbom (EU) br. 236/2012 u jednu uredbu.
- (2) Kako bi se osigurala jedinstvena primjena Uredbe (EU) br. 236/2012 u vezi s informacijama koje nadležna tijela trebaju dostaviti ESMA-i te kako bi se postigla učinkovita obrada tih informacija, trebalo bi ih razmjenjivati elektroničkim putem, na siguran način, upotrebom standardnog obrasca.
- (3) Važno je omogućiti jednostavan pristup i ponovnu upotrebu podataka o neto kratkim pozicijama koje su objavljene tržištu na središnjoj internetskoj stranici kojom upravlja ili je nadzire nadležno tijelo. S tim ciljem, navedene podatke trebalo bi dostavljati u obliku koji omogućuje njihovu fleksibilnu upotrebu, a ne u obliku koji samo nudi mogućnost reprodukcije identičnih

dokumenata. Kada je to tehnički izvedivo, trebalo bi upotrebljavati strojno čitljive oblike kako bi se korisnicima omogućila strukturirana i troškovno učinkovita obrada informacija.

- (4) Kako bi se tržištima osigurao javni pristup tim informacijama, uz objavu na središnjoj internetskoj stranici kojom upravlja ili je nadzire nadležno tijelo, trebalo bi omogućiti da detalji o neto kratkim pozicijama budu dostupni javnosti i na druge načine.
- (5) Za korisnike je ključno da pri objavi neto kratkih pozicija u dionicama iznad praga određenog za objavu imaju dvije izlazne informacije. One bi se trebale sastojati od kompaktnog popisa ili tablice neto kratkih pozicija iznad praga određenog za objavu koje su nenamirene u trenutku pregledavanja središnje internetske stranice i popisa ili tablice s povijesnim podacima o svim pojednim objavljenim neto kratkim pozicijama.
- (6) Kada neto kratka pozicija u dionicama padne ispod praga određenog za objavu, detalji, uključujući stvarnu veličinu pozicije, trebali bi biti objavljeni. Kako bi se kod korisnika koji pregledavaju središnju internetsku stranicu izbjegle zabune, objave pozicija koje su pale ispod 0,5 % izdanog dioničkog kapitala dotičnog društva ne bi trebale neograničeno stajati pokraj aktualnih pozicija, već trebaju biti dostupne kao povijesni podaci nakon što su bile objavljene 24 sata.
- (7) Kako bi se osigurao dosljedan i jasan okvir koji je istodobno fleksibilan, važno je odrediti vrste sporazuma o pozajmljivanju i druge izvršive zahtjeve sličnog učinka te vrste aranžmana s trećim stranama koji na odgovarajući način osiguravaju raspoloživost dionica ili državnih dužničkih instrumenata za namiru te odrediti kriterije koje takvi sporazumi i aranžmani moraju ispunjavati.
- (8) Uporaba prava na upis novih dionica u vezi s kratkom prodajom može na odgovarajući način osigurati raspoloživost za namiru samo ako je aranžman takav da je namira kratke prodaje osigurana u roku. Stoga je ključno odrediti pravila kako bi se osiguralo da dionice koje proizlaze iz prava na upis budu raspoložive na datum namire ili prije datuma namire i u količini koja je barem istovjetna broju dionica koje se namjeravaju kratko prodati.

⁽¹⁾ SL L 86, 24.3.2012., str. 1.

- (9) Pri određivanju vremenski ograničenih aranžmana kojima se osigurava namira, važno je odrediti vremenski okvir u kojem se pokriva kratka prodaja kupnjama koje su usklađene s različitim ciklusima namire u različitim nadležnostima.
- (10) Kako bi se na prikladan način osiguralo da su instrumenti raspoloživi za namiru ako fizička ili pravna osoba koja obavlja kratku kupnju ima aranžman s trećom stranom u kojem je ta treća strana potvrdila da je instrument raspoloživ za namiru, ključno je da postoji povjerenje da se na treću stranu, koja ima pravni nastan u trećoj zemlji, primjenjuje odgovarajući nadzor te da postoje odgovarajući aranžmani za razmjenu informacija među nadzornim tijelima. Takvi odgovarajući aranžmani mogli bi uključivati potpisivanje memoranduma o razumijevanju Međunarodne organizacije komisija za vrijednosne papire (IOSCO).
- (11) Kako bi se osigurala primjerena provedba zahtjeva koji se odnosi na utvrđivanje nalazi li se glavno mjesto trgovanja izvan Unije, trebalo bi uspostaviti prijelazne aranžmane pri prvom utvrđivanju popisa izuzetih dionica u skladu s člankom 16. Uredbe (EU) br. 236/2012. Nadalje, iako popis izuzetih dionica vrijedi dvije godine, potrebno je osigurati fleksibilnost budući da postoje slučajevi u kojima će tijekom dvogodišnjeg razdoblja možda biti nužno preispitivanje navedenog popisa.
- (12) Kako bi se osigurala dosljednost, datum početka primjene ove Uredbe trebao bi biti isti kao i datum početka primjene Uredbe (EU) br. 236/2012. Međutim, kako bi se fizičkim i pravnim osobama omogućilo dostatno vrijeme za obradu popisa dionica izuzetih u skladu s Uredbom (EU) br. 236/2012, priprema navedenog popisa i njegova naknadna objava na internetskoj stranici ESMA-e trebali bi biti obavljene dovoljno ranije prije datuma početka primjene Uredbe (EU) br. 236/2012. Stoga bi se odredbe povezane s datumom i razdobljem izračuna glavnog mjesta trgovanja, datumom dostavljanja podataka ESMA-i o dionicama s glavnim mjestom trgovanja izvan Unije i valjanošću popisa izuzetih dionica trebale primjenjivati od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.
- (13) S obzirom na to da se Uredbom (EU) br. 236/2012 priznalo da bi obvezujuće tehničke standarde trebalo donijeti prije nego što se navedena uredba može početi korisno primjenjivati te s obzirom na to da je bitno da se prije 1. studenoga 2012. odrede elementi koji nisu ključni kako bi se sudionicima na tržištu olakšalo usklađivanje s navedenom uredbom te nadležnim tijelima njezino provođenje, potrebno je da ova Uredba stupi na snagu sljedećeg dana od dana objave.
- (14) Ova se Uredba temelji na nacrtu provedbenih tehničkih standarda koje je ESMA dostavila Komisiji.

- (15) ESMA je provela otvorenu javnu raspravu o nacrtu provedbenih tehničkih standarda na kojima se temelji ova Uredba, analizirala potencijalne povezane troškove i koristi te zatražila mišljenje Interesne skupine za vrijednosne papire i tržišta kapitala osnovane u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju Europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala) ⁽¹⁾,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju provedbeni tehnički standardi kojima se određuju:

- (a) sredstva kojima fizičke ili pravne osobe mogu javnosti objaviti informacije o neto kratkim pozicijama kao i oblik informacija koje nadležna tijela trebaju dostaviti Europskom nadzornom tijelu za vrijednosne papire i tržišta kapitala (dalje u tekstu: ESMA) u skladu s člankom 9. stavkom 6. i člankom 11. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 236/2012;
- (b) vrste sporazuma, aranžmana i mjera koje na odgovarajući način osiguravaju raspoloživost dionica i državnih dužničkih instrumenata za namiru u skladu s člankom 12. stavkom 2. i člankom 13. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 236/2012;
- (c) datum i razdoblje za izračun glavnog mjesta trgovanja, obavješćivanje ESMA-e i valjanost odgovarajućeg popisa u skladu s člankom 16. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 236/2012.

POGLAVLJE II.

SREDSTVA OBJAVE ZNAČAJNIH NETO KRATKIH POZICIJA U DIONICAMA

[ČLANAK 9. UREDBE (EU) br. 236/2012]

Članak 2.

Sredstva putem kojih informacije mogu biti objavljene

Informacije o neto kratkim pozicijama u dionicama objavljuju se stavljanjem na središnju internetsku stranicu kojom upravlja ili ju nadzire odgovarajuće nadležno tijelo u skladu s člankom 9. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 236/2012. Informacije se objavljuju putem sredstava koja:

⁽¹⁾ SL L 331, 15.12.2010., str. 84.

- (a) ih objavljuju u obliku navedenom u Prilogu I. na način koji omogućuje javnosti koja pregledava internetsku stranicu pristup jednoj ili više tablica koje nude sve bitne informacije o pozicijama u dionicama izdavatelja;
- (b) korisnicima omogućuju utvrđivanje i filtriranje informacija o tome jesu li neto kratke pozicije u dionicama izdavatelja u trenutku pristupanja internetskoj stranici dosegle ili premašile prag određen za objavu;
- (c) osiguravaju povijesne podatke o objavljenim neto kratkim pozicijama u dionicama izdavatelja;
- (d) uključuju, kad god je tehnički izvedivo, prenosive datoteke s objavljenim i povijesnim podacima o neto kratkim pozicijama u strojno čitljivom obliku, što znači da su datoteke dostatno strukturirane za softverske aplikacije da pouzdano prikazuju pojedine činjenice i njihovu unutarnju strukturu;
- (e) iskazuju dnevne neto kratke pozicije, zajedno s informacijama navedenima u točki (b), koje su objavljene jer su pale ispod praga određenog za objavu od 0,5 % izdanog dioničkog kapitala, prije nego što navedene informacije budu uklonjene i prenesene u odjeljak povijesnih podataka.

POGLAVLJE III.

OBLIK INFORMACIJA KOJE NADLEŽNA TIJELA DOSTAVLJAJU ESMA-I U VEZI S NETO KRATKIM POZICIJAMA

[ČLANAK 11. UREDBE (EU) br. 236/2012]

Članak 3.

Oblik periodičnih informacija

1. Informacije o neto kratkim pozicijama u dionicama, državnim dužničkim instrumentima i kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza koje nadležna tijela dostavljaju ESMA-i svaka tri mjeseca u skladu s člankom 11. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 236/2012, dostavljaju se u obliku koji je naveden u Prilogu II. ovoj Uredbi.

2. Informacije iz stavka 1. šalju se ESMA-i elektroničkim putem sustavom koji je uspostavila ESMA, a koji osigurava očuvanje potpunosti, cjelovitosti i povjerljivosti informacija tijekom njihova prijenosa.

Članak 4.

Oblik informacija koje se dostavljaju na zahtjev

1. Odgovarajuća nadležna tijela dostavljaju informacije o neto kratkim pozicijama u dionicama i državnim dužničkim instrumentima ili o nepokrivenim pozicijama povezanim s kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza iz državnih dužničkih instrumenata u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 236/2012 u obliku koji je ESMA navela u svojem zahtjevu.

2. Ako se zahtijevane informacije odnose na informacije sadržane u obavijestima koje su nadležna tijela zaprimila u

skladu s člancima 5., 7. i 8. Uredbe (EU) br. 236/2012, te se informacije dostavljaju u skladu sa zahtjevima utvrđenima u članku 2. Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 826/2012. ⁽¹⁾

3. Nadležna tijela šalju zahtijevane informacije u elektroničkom obliku, sustavom koji je uspostavila ESMA za razmjenu podataka koji osigurava očuvanje potpunosti, cjelovitosti i povjerljivosti informacija tijekom njihova prijenosa.

POGLAVLJE IV.

SPORAZUMI, ARANŽMANI I MJERE KAKO BI SE NA ODGOVARAJUĆI NAČIN OSIGURALA RASPOLOŽIVOST FINACIJSKIH INSTRUMENATA ZA NAMIRU

[ČLANCI 12. i 13. UREDBE (EU) br. 236/2012]

Članak 5.

Sporazumi o pozajmljivanju i drugi izvršivi zahtjevi sličnog učinka

1. Sporazum o pozajmljivanju ili drugi izvršivi zahtjev iz članka 12. stavka 1. točke (b) i članka 13. stavka 1. točke (b) Uredbe (EU) br. 236/2012 izvršava se putem sljedećih vrsta sporazuma, ugovora ili zahtjeva koji su pravno obvezujući tijekom trajanja kratke prodaje:

(a) budućnosni ugovori i ugovori o zamjeni: budućnosni ugovori i ugovori o zamjeni koji rezultiraju isporukom odnosnih dionica ili državnih dužničkih instrumenata te pokrivaju barem broj dionica ili državnih dužničkih instrumenata koje fizička ili pravna osoba namjerava kratko prodati, a koji se sklapaju prije ili istodobno s kratkom prodajom te u kojima se navodi datum isporuke ili dospijeca kojim se osigurava da namira kratke prodaje može biti izvršena u roku;

(b) opcije: opcijski ugovori koji rezultiraju isporukom odnosnih dionica ili državnih dužničkih instrumenata te pokrivaju barem broj dionica ili državnih dužničkih instrumenata koje fizička ili pravna osoba namjeravaju kratko prodati, a koji se sklapaju prije ili istodobno s kratkom prodajom te u kojima se navodi datum isporuke ili dospijeca kojim se osigurava da namira kratke prodaje može biti izvršena u roku;

(c) repo ugovori: repo ugovori koji pokrivaju barem broj dionica ili državnih dužničkih instrumenata koje fizička ili pravna osoba namjeravaju kratko prodati, a koji se sklapaju prije ili istodobno s kratkom prodajom te u kojima se navodi datum ponovne kupnje kojim se osigurava da namira kratke prodaje može biti izvršena u roku;

(d) stalno raspoloživi ili okvirni sporazumi: stalno raspoloživi ili okvirni sporazum koji se sklapaju prije ili u trenutku kratke prodaje na unaprijed određenu količinu posebno određenih dionica ili državnih dužničkih instrumenata, koji tijekom trajanja kratke prodaje pokrivaju barem količinu dionica ili

⁽¹⁾ SL L 251, 18.9.2012., str. 1.

državnih dužničkih instrumenata koje fizička ili pravna osoba namjeravaju kratko prodati i u kojima se navodi datum isporuke ili dospijeca kojim se osigurava da namira kratke prodaje može biti izvršena u roku;

- (e) sporazumi koji se odnose na prava upisa: sporazumi koji se odnose na prava upisa kada fizička ili pravna osoba ima pravo na upis novih dionica istog roda i od istog izdavatelja te pokrivaju barem broj dionica čija se kratka prodaja namjerava izvršiti, pod uvjetom da fizička ili pravna osoba ima pravo steći dionice prije ili na datum namire kratke prodaje;
- (f) ostali zahtjevi ili sporazumi koji rezultiraju isporukom dionica ili državnih dužničkih instrumenata: sporazumi ili zahtjevi koji pokrivaju barem broj dionica ili državnih dužničkih instrumenata koje fizička ili pravna osoba namjeravaju kratko prodati, a koji se sklapaju prije ili istodobno s kratkom prodajom te u kojima se navodi datum isporuke ili dospijeca kojim se osigurava da namira kratke prodaje može biti izvršena u roku.

2. Druga ugovorna strana dostavlja sporazum, ugovor ili zahtjev fizičkoj ili pravnoj osobi na trajnom mediju kao dokaz postojanja sporazuma o pozajmljivanju ili drugog izvršivog zahtjeva.

Članak 6.

Aranžmani koje treba sklopiti i mjere koje treba poduzeti u vezi s kratkom prodajom dionica uvrštenih u trgovanje na mjestu trgovanja

[članak 12. stavak 1. točka (c) Uredbe (EU) 236/2012]

1. Stavcima 2., 3. i 4. utvrđuju se aranžmani koje treba sklopiti i mjere koje treba poduzeti u vezi s kratkom prodajom dionica uvrštenih u trgovanje na mjestu trgovanja u skladu s člankom 12. stavkom 1. točkom (c) Uredbe (EU) br. 236/2012.

2. Standardni aranžmani i mjere kojima se osigurava raspoloživost namire znači aranžmani, potvrde i mjere koje uključuju sve sljedeće elemente:

- (a) za potvrde o osiguranju namire: potvrdu treće strane, prije nego što fizička ili pravna osoba ugovore kratku prodaju, o mogućnosti namire dionica u odgovarajućem roku, uzimajući u obzir količinu dionica koje se namjeravaju kratko prodati i tržišne uvjete te u kojoj se navodi razdoblje u kojem je osigurana namira dionica;
- (b) za potvrde o rezervaciji: potvrdu treće strane, dobivenu prije izvršenja kratke prodaje, da je barem rezervirala zahtijevani broj dionica za tu osobu.

3. Standardni aranžmani i mjere kojima se osigurava namira istog dana znači sporazumi, potvrde i mjere koji uključuju sve sljedeće elemente:

- (a) za zahtjeve za potvrdu: zahtjev za potvrdu upućen od fizičke ili pravne osobe trećoj strani u kojem se navodi da će kratka prodaja biti pokrivena kupnjama tijekom istog dana u kojem se izvrši kratka prodaja;
- (b) za potvrde kojima se osigurava namira: potvrdu treće strane, dobivenu prije izvršenja kratke prodaje, o mogućnosti namire dionica u odgovarajućem roku, uzimajući u obzir količinu dionica koje se namjeravaju kratko prodati i tržišne uvjete te u kojoj se navodi razdoblje u kojem je osigurana namira dionica;
- (c) za potvrdu o jednostavnom pozajmljivanju ili kupnji: potvrdu treće strane, dobivenu prije izvršenja kratke prodaje, o mogućnosti jednostavnog pozajmljivanja ili kupnje odgovarajuće količine dionica, uzimajući u obzir tržišne uvjete i ostale informacije o isporuci predmetnih dionica koje su raspoložive trećoj strani ili potvrdu treće strane da je barem rezervirala zahtijevani broj dionica za fizičku ili pravnu osobu;
- (d) za praćenje: obvezu fizičke ili pravne osobe o praćenju vrijednosti kratkih prodaja koje nisu pokrivena kupnjama;
- (e) za upute u slučaju nepokrivanja kratke prodaje: obvezu fizičke ili pravne osobe da u slučaju izvršenja kratkih prodaja koje nisu pokrivena kupnjama istog dana, odmah izda uputu trećoj strani o nabavi dionica kako bi se pokrila kratka prodaja i osigurala namira u roku.

4. Aranžmani i mjere o jednostavnom pozajmljivanju ili kupnji znači aranžmani, potvrde i mjere kada fizičke ili pravne osobe izvrše kratku prodaju dionica koje ispunjavaju zahtjeve likvidnosti utvrđene u članku 22. Uredbe Komisije (EZ) br. 1287/2006 ⁽¹⁾ ili drugih dionica koje su uključene u sastav glavnog nacionalnog dioničkog indeksa koji je odredilo odnosno nadležno tijelo države članice i temeljnih financijskih instrumenata uvrštenih u trgovanje na mjestu trgovanja, a koji uključuju sljedeće elemente:

- (a) za potvrde o osiguranju namire: potvrdu treće strane, dobivenu prije izvršenja kratke prodaje, o mogućnosti namire dionica u odgovarajućem roku, uzimajući u obzir količinu dionica koje se namjeravaju kratko prodati i tržišne uvjete te u kojoj se navodi razdoblje u kojem je osigurana namira dionica;
- (b) za potvrde o jednostavnom pozajmljivanju ili kupnji: potvrdu treće strane, dobivenu prije izvršenja kratke prodaje, o mogućnosti jednostavnog pozajmljivanja ili kupnje odgovarajuće količine dionica, uzimajući u obzir tržišne uvjete i

⁽¹⁾ SL L 241, 2.9.2006., str. 1.

ostale informacije o isporuci predmetnih dionica koje su raspoložive trećoj strani ili potvrdu treće strane da je barem rezervirala zahtijevani broj dionica za fizičku ili pravnu osobu; i

- (c) za upute o pokrivanju kratke prodaje: kada izvršene kratke prodaje neće biti pokrivene kupnjama ili pozajmljivanjem, obvezu fizičke ili pravne osobe o izdavanju upute trećoj strani, bez odlaganja, o nabavi dionice kako bi se pokrila kratka prodaja i osigurala namira u roku.

5. Treća strana dostavlja aranžmane, potvrde i upute iz stavaka 2., 3. i 4. fizičkoj ili pravnoj osobi na trajnom mediju kao dokaz postojanja istih.

Članak 7.

Aranžmani s trećim stranama koje treba sklopiti u vezi s državnim dužničkim instrumentima

[članak 13. stavak 1. točka (c) Uredbe (EU) br. 236/2012]

1. Stavcima od 2. do 5. utvrđuju se aranžmani s trećim stranama koje treba sklopiti u vezi s državnim dužničkim instrumentima u skladu s člankom 13. stavkom 1. točkom (c) Uredbe (EU) br. 236/2012.

2. Standardni aranžmani kojima se osigurava namira državnih dužničkih instrumenata znači potvrda treće strane, dobivena prije izvršenja kratke prodaje, o mogućnosti namire državnih dužničkih instrumenata u odgovarajućem roku i u količini koju zatraže fizička ili pravna osoba, uzimajući u obzir tržišne uvjete, te u kojoj se navodi razdoblje u kojem je osigurana namira državnih dužničkih instrumenata.

3. Vremenski ograničen aranžman kojim se osigurava namira znači aranžman u okviru kojeg fizička ili pravna osoba izjavljuje trećoj strani da će kratka prodaja biti pokrivena kupnjama istoga dana tijekom dana u kojem se izvrši kratka prodaja, a treća strana potvrđuje, prije izvršenja kratke prodaje, da opravdano očekuje da predmetni državni dužnički instrumenti mogu biti kupljeni u odnosnoj količini, uzimajući u obzir tržišne uvjete i ostale informacije o ponudi predmetnog državnog dužničkog instrumenta na dan izvršenja kratke prodaje koje su raspoložive toj trećoj strani.

4. Bezuvjetna repo potvrda znači potvrda kojom treća strana, prije izvršenja kratke prodaje, potvrđuje da opravdano očekuje namiru u roku kao rezultat svog sudjelovanja u strukturnom aranžmanu koji je organizirala ili kojim upravlja središnja banka, ured za upravljanje dugom ili sustav za namiru vrijednosnih papira, čime je osiguran bezuvjetan pristup odnosnim državnim dužničkim instrumentima u količini jednakoj količini izvršene kratke prodaje.

5. Potvrda o jednostavnoj kupnji državnog dužničkog instrumenta znači potvrda treće strane, dobivena prije izvršenja kratke

prodaje, o opravdanom očekivanju da se namira može izvršiti u roku, a koje se temelji na činjenici da se predmetni državni dužnički instrument može jednostavno pozajmiti ili kupiti u odnosnoj količini, uzimajući u obzir tržišne uvjete i ostale informacije o ponudi predmetnog državnog dužničkog instrumenta na dan izvršenja kratke prodaje koje su raspoložive toj trećoj strani.

6. Treća strana dostavlja aranžmane, potvrde i upute iz stavaka od 2. do 5. fizičkoj ili pravnoj osobi na trajnom mediju kao dokaz postojanja istih.

Članak 8.

Treće strane s kojima se sklapaju aranžmani

1. Kada se s trećom stranom iz članka 6. i 7. sklapa aranžman, ta treća strana je jedna od sljedećih:

- (a) u slučaju investicijskog društva: investicijsko društvo koje ispunjava zahtjeve iz stavka 2.;
- (b) u slučaju središnje druge ugovorne strane: središnja druga ugovorna strana koja obavlja poravnanje odnosnih dionica ili državnih dužničkih instrumenata;
- (c) u slučaju sustava namire vrijednosnih papira: sustav namire vrijednosnih papira kako je određeno Direktivom 98/26/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ putem kojeg se namiruju plaćanja u vezi s odnosnim dionicama i državnim dužničkim instrumentima;
- (d) u slučaju središnje banke: središnja banka koja prihvaća odnosne dionice ili državne dužničke instrumente kao kolaeral ili obavlja operacije na otvorenom tržištu ili repo transakcije u vezi s odnosnim dionicama ili državnim dužničkim instrumentima;
- (e) u slučaju nacionalnog subjekta za upravljanje dugom: nacionalni subjekt za upravljanje dugom odnosnog izdatelja državnih dužničkih instrumenata;
- (f) svaka druga osoba koja od članice Europskog sustava financijskog nadzora mora dobiti odobrenje za rad ili biti registrirana u skladu sa zakonodavstvom Unije te ispunjava zahtjeve iz stavka 2.,
- (g) osoba s pravnim nastanom u trećoj zemlji koja ima odobrenje za rad ili je registrirana te ju nadzire tijelo u trećoj zemlji te koja ispunjava zahtjeve iz stavka 2., pod uvjetom da je navedeno tijelo treće zemlje sudionik odgovarajućeg aranžmana o suradnji u vezi s razmjenom informacija s odgovarajućim nadležnim tijelom.

⁽¹⁾ SL L 166, 11.6.1998., str. 45.

2. Za potrebe stavka 1. točaka (a), (f) i (g), treće strane obvezne su ispuniti sljedeće zahtjeve:

- (a) sudjelovati u upravljanju pozajmljivanjem ili kupnjom odnosnih dionica ili državnih dužničkih instrumenata;
- (b) dostaviti dokaz o takvom sudjelovanju;
- (c) biti u stanju, na zahtjev, dostaviti drugim stranama dokaz svoje sposobnosti isporuke ili postupka isporuke dionica ili državnih dužničkih instrumenata na datum kad se na to obvezala, uključujući statističke dokaze.

POGLAVLJE V.

UTVRĐIVANJE GLAVNOG MJESTA TRGOVANJA ZA POTREBE IZUZEĆA

[ČLANAK 16. UREDBE (EU) br. 236/2012]

Članak 9.

Datum i razdoblje za izračun glavnog mjesta trgovanja

1. Odgovarajuća nadležna tijela obavljaju izračune kojima se utvrđuje glavno mjesto trgovanja dionice najmanje 35 kalendarskih dana prije datuma početka primjene Uredbe (EU) br. 236/2012 u vezi s razdobljem od 1. siječnja 2010. do 31. prosinca 2011.
2. Naknadni izračuni obavljaju se prije 22. veljače 2014. u vezi s razdobljem od 1. siječnja 2012. do 31. prosinca 2013. i svake dvije godine nakon toga u vezi s naknadnim dvogodišnjim razdobljem.
3. Kada odnosna dionica nije uvrštena u trgovanje na mjestu trgovanja u Uniji i mjestu trgovanja u trećoj zemlji tijekom cijelog dvogodišnjeg razdoblja, razdoblje izračuna je razdoblje tijekom kojeg je dionica bila uvrštena u trgovanje na oba mjesta trgovanja istodobno.

Članak 10.

Datum obavješćivanja ESMA-e

Odgovarajuća nadležna tijela obavješćuju ESMA-u o dionicama čije je glavno mjesto trgovanja izvan Unije najmanje 35 kalendarskih dana prije datuma početka primjene Uredbe (EU) br. 236/2012 te nakon toga na dan prije prvog dana trgovanja u ožujku svake druge godine počevši od ožujka 2014.

Članak 11.

Valjanost popisa izuzetih dionica

Popis dionica čije je glavno mjesto trgovanja izvan Unije valjan je od 1. travnja nakon što ga objavi ESMA, osim prvog popisa

koji objavi ESMA, a koji je valjan od dana početka primjene Uredbe (EU) br. 236/2012.

Članak 12.

Posebni slučajevi preispitivanja izuzetih dionica

1. Odgovarajuće nadležno tijelo koje utvrdi nalazi li se glavno mjesto trgovanja dionicom izvan Unije nakon neke od okolnosti iz stavka 2. osigurava sljedeće:
 - (a) obavljanje svih izračuna kojima se utvrđuje glavno mjesto trgovanja što je prije moguće nakon nastanka dotične okolnosti te u vezi s dvogodišnjim razdobljem koje prethodi datumu izračuna;
 - (b) dostavljanje obavijesti ESMA-i o tome što je utvrdilo što je prije moguće i, prema potrebi, prije datuma uvrštavanja u trgovanje na mjestu trgovanja u Uniji.

Svaki revidirani popis valjan je od dana koji slijedi nakon dana objave od strane ESMA-e.

2. Odredbe stavka 1. primjenjuju se kada se:

- (a) dionice društva trajno uklanjaju iz trgovanja na glavnom mjestu trgovanja izvan Unije;
- (b) dionice društva trajno uklanjaju iz trgovanja na glavnom mjestu trgovanja u Uniji;
- (c) dionice društva koje je bilo uvršteno u trgovanje na mjestu trgovanja izvan Unije uvrste u trgovanje na mjestu trgovanja u Uniji.

POGLAVLJE VI.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 13.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

Primjenjuje se od 1. studenoga 2012., osim članaka 9., 10., i 11. koji se primjenjuju od datuma iz prvog stavka.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. lipnja 2012.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG I.

Objava značajnih neto kratkih pozicija (članak 2.)

Imatelj pozicije	Ime izdavatelja	ISIN	Neto kratka pozicija (%)	Datum kada je pozicija otvorena, promijenjena ili je zatvorena (gggg-mm-dd)

PRILOG II.

Oblik informacija koje treba dostaviti ESMA-i svaka tri mjeseca (članak 3.)

Informacije	Oblik
1. Identifikacija izdavatelja	Za dionice: puni naziv društva čije su dionice uvrštene u trgovanje na mjestu trgovanja Za državne dužničke instrumente: puni naziv izdavatelja Za nepokrivene kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza: puni naziv odnosnog izdavatelja državnog dužničkog instrumenta
2. ISIN	Samo za dionice: ISIN glavnog roda redovnih dionica izdavatelja. Ako redovne dionice nisu uvrštene u trgovanje, ISIN povlaštenih dionica (ili glavnog roda povlaštenih dionica uvrštenih u trgovanje ako postoji više rodova takvih dionica)
3. Oznaka zemlje	Dvoslovna oznaka za zemlju izdavatelja državnih dužničkih instrumenata u skladu s ISO normom 3166-1
4. Datum pozicije	Datum za koji je izvješteno o poziciji. Oblik u skladu s ISO normom 8601:2004 (gggg-mm-dd)
5. Dnevne agregirane neto kratke pozicije u dionicama glavnog nacionalnog dioničkog indeksa	Postotni broj zaokružen na dvije decimale
6. Agregirane neto kratke pozicije u drugim dionicama na kraju tromjesečja	Postotni broj zaokružen na dvije decimale
7. Dnevne agregirane neto pozicije u državnim dužničkim instrumentima	Iznos istovjetan nominalnom iznosu u eurima
8. Dnevne agregirane nepokrivene pozicije u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza izdavatelja državnih dužničkih instrumenata	Iznos istovjetan nominalnom iznosu u eurima

32012R0918

9.10.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 274/1

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 918/2012**od 5. srpnja 2012.**

o dopuni Uredbe (EU) br. 236/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o kratkoj prodaji i određenim aspektima kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza u vezi s definicijama, izračunom neto kratkih pozicija, pokrivenim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza, pragovima za obavješćivanje, pragovima likvidnosti za privremenu obustavu ograničenja, značajnim padom vrijednosti financijskih instrumenata i negativnim događajima

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

Kako bi se osigurala usklađenost među navedenim odredbama o kratkoj prodaji koje bi trebale istodobno stupiti na snagu, primjereno je uključiti sve odredbe koje se zahtijevaju Uredbom (EU) br. 236/2012 u jednu uredbu.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 236/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. o kratkoj prodaji i određenim aspektima kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 2. stavak 2., članak 3. stavak 7., članak 4. stavak 2., članak 7. stavak 3., članak 13. stavak 4., članak 23. stavak 7. i članak 30.,

budući da:

(1) Uredbom (EU) br. 236/2012 nalažu se određene mjere povezane s kratkom prodajom i kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza. Člankom 42. Uredbe (EU) br. 236/2012 Komisija se ovlašćuje za donošenje delegiranih akata s ciljem dopune odredbi te uredbe u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Ovim se delegiranim aktom dopunjuju i mijenjaju određeni elementi koji nisu ključni.

(2) Odredbe ove Uredbe usko su povezane jer pragovi za obavješćivanje i objavu te utvrđivanje nepokrivenih kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza ovise o definicijama i metodama izračuna kratkih pozicija, dok su odredbe o značajnom padu vrijednosti financijskih instrumenata i padu likvidnosti tržišta državnih dužničkih instrumenata te utvrđivanju negativnih događaja nerazdvojivo povezane.

(3) Uredba (EU) br. 236/2012 sadrži određene definicije. Radi dodatne jasnoće i pravne sigurnosti, primjereno je predvidjeti dodatne odredbe u vezi s definicijama iz članka 2. stavka 1., a posebno kada se smatra da je fizička ili pravna osoba vlasnik financijskog instrumenta za potrebe definicije kratke prodaje te dodatno odrediti kada fizička ili pravna osoba „drže” dionicu ili dužnički instrument za potrebe Uredbe (EU) br. 236/2012. Dodatno i detaljnije određivanje izabrano je kako bi se osiguralo da se Uredbom (EU) br. 236/2012 dosljedno ostvari namjeravani učinak bez obzira na različite pristupe zakonodavstava država članica. Poimanja vlasništva i držanja financijskih instrumenata trenutačno nisu usklađena u državama članicama. Međutim, odredbe Uredbe (EU) br. 236/2012 namijenjene su samo primjeni kod kratke prodaje te ne dovode u pitanje budući pravni razvoj kao što je usklađivanje zakonodavstva.

(4) Uredbom (EU) br. 236/2012 nalažu se ograničenja i obveze fizičkim ili pravnim osobama koje drže ili ugovaraju neto kratke pozicije u dionicama i državnim dužničkim instrumentima kao što su zahtjevi povezani s obavješćivanjem i objavom. Duge i kratke pozicije u dionicama i državnim dužničkim instrumentima mogu se držati i vrednovati na različite načine. Kako bi se osigurao dosljedan pristup te postigao cilj mjera koje se odnose na kratke pozicije u dionicama i državnim dužničkim instrumentima, potrebno je dodatno odrediti kako se izračunavaju neto kratke pozicije. Do kratke prodaje može doći u pojedinačnim instrumentima ili u košarici državnih dužničkih instrumenata pa je potrebno odrediti kako se kratka prodaja u košarici uključuje u te izračune.

⁽¹⁾ SL L 86, 24.3.2012., str. 1.

Kako bi se osigurao jasan pristup izračunu neto kratkih pozicija, potrebno je primijeniti restriktivniji pristup pri određivanju dugih pozicija nego pri određivanju kratkih pozicija u dionicama. S obzirom na to da vrijednost nekih financijskih instrumenata ovisi o promjenama cijena temeljnih instrumenata, potrebno je odrediti kako navedeno uzeti u obzir. Opće prihvaćena praksa je primjena prilagođene delta metodologije.

- (5) Neto kratke pozicije izračunavaju se uzimanjem u obzir dugih i kratkih pozicija koje imaju fizičke ili pravne osobe. Međutim, duge i kratke pozicije mogu imati različiti subjekti u grupi ili biti u različitim fondovima kojima upravlja upravitelj fonda. Velike neto kratke pozicije mogu se prikriti njihovom raspodjelom među subjektima u grupi ili među različitim fondovima. Kako bi se ograničilo izbjegavanje te osiguralo da obavješćivanje i dostavljanje podataka o kratkim pozicijama pružaju točnu i reprezentativnu sliku, potrebne su detaljnije odredbe kojima se određuje kako izvršiti izračun neto kratkih pozicija za subjekte u grupi i upravitelje fondova. Radi primjene navedenih odredbi potrebno je definirati značenje ulagačke strategije kako bi se pojasnilo kratke pozicije kojih subjekata u grupi i kratke pozicije kojih fondova treba agregirati. Također, potrebno je definirati aktivnosti upravljanja kako bi se pojasnilo kratke pozicije kojih fondova treba agregirati. Kako bi se osiguralo obavješćivanje, potrebno je odrediti koji subjekti u grupi ili u različitim fondovima su obvezni obavljati izračune te dostavljati obavijesti.
- (6) Uredbom (EU) br. 236/2012 nalažu se ograničenja na ugovaranje nepokrivenih transakcija državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza, ali se dopušta ugovaranje pokrivenih transakcija s državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza za potrebe legitimne zaštite pozicije. Razna imovina i obveze mogu se zaštititi uporabom državnih kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza. Međutim, često je teško razlikovati legitimnu zaštitu od špekuliranja. Stoga je potrebno detaljno i dodatno odrediti slučajeve u kojima se državne kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza mogu smatrati pokrivenima. Kada je potrebno dosljedno odrediti kvantitativnu mjeru korelacije, trebalo bi upotrebljavati jednostavnu, široko prihvaćenu i razumljivu mjeru kao što je Pearsonov koeficijent korelacije, koji se izračunava kao kovarijanca dviju varijabli podijeljeno s umnoškom njihovih standardnih devijacija. Usklađivanje imovine i obveza kako bi se postigla savršena zaštita u praksi je teško zbog različitih karakteristika pojedine imovine i obveza kao i volatilnosti njihovih vrijednosti. Uredbom (EU) br. 236/2012 zahtijeva se razmjern pristup mjerama te definiranju nepokrivenih kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza pa je stoga potrebno odrediti kako primijeniti razmjern pristup na imovinu i obveze zaštićene pokrivenim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza. S obzirom na to da se Uredbom (EU) br. 236/2012 ne propisuje određeni stupanj korelacije koji je potreban za pokrivenu poziciju u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka

statusa neispunjavanja obveza, potrebno je odrediti da korelacija treba biti značajna.

- (7) Uredbom (EU) br. 236/2012 zahtijeva se od fizičkih i pravnih osoba koje imaju neto kratke pozicije u državnim dužničkim instrumentima koje premašuju prag da o njima obavijeste odgovarajuće nadležno tijelo. Stoga je nužno da navedeni prag bude određen na odgovarajući način. Ne bi trebalo zahtijevati obavješćivanje o minimalnim vrijednostima koje ne bi imale značajan učinak na odgovarajuće tržište državnih dužničkih instrumenata, a pri određivanju praga trebalo bi, između ostalog, uzeti u obzir likvidnost svakog pojedinog tržišta državnih dužničkih instrumenata, udio neisplaćenih državnih dužničkih instrumenata kao i ciljeve ove mjere.
- (8) Podaci potrebni za izračun pragova za obavješćivanje o neto kratkim pozicijama u vezi s izdanim državnim dužničkim instrumentima neće biti raspoloživi na dan stupanja na snagu ove Uredbe. Stoga bi dva kriterija za određivanje početnih pragova za obavješćivanje na datum objave trebali biti, prvo, ukupan iznos neiskupljenih izdanih državnih dužničkih instrumenata izdavatelja državnih dužničkih instrumenata te, drugo, postojanje likvidnog tržišta budućnosnih ugovora za te državne dužničke instrumente. Kada budu raspoloživi odgovarajući podaci o svim kriterijima, trebalo bi odrediti revidirane pragove.
- (9) Ako likvidnost na tržištu državnih dužničkih instrumenata padne ispod određenog praga, ograničenja postavljena ulagateljima u vezi s ugovaranjem nepokrivene kratke prodaje državnih dužničkih instrumenata mogu se privremeno ukloniti za potrebe povećanja likvidnosti na tom tržištu. Ako dođe do značajnog pada vrijednosti pojedinog financijskog instrumenta na pojedinom mjestu trgovanja, nadležna tijela mogu zabraniti ili ograničiti kratku prodaju ili na drugi način ograničiti transakcije tim instrumentom. Postoji veliki broj različitih instrumenata te je potrebno odrediti prag za svaku od različitih kategorija financijskih instrumenata, uzimajući u obzir razlike među instrumentima te razlike u volatilnosti njihovih tržišta.
- (10) Ovom Uredbom ne određuje se prag za značajan pad vrijednosti cijene udjela u subjektima za zajednička ulaganja u vrijednosne papire osim za fondove čijim se udjelima trguje na uređenim tržištima, a koji su subjekti za zajednička ulaganja u vrijednosne papire, iako cijena može slobodno varirati na mjestu trgovanja. Na taj se prag primjenjuje pravilo iz Direktive 2009/65/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na subjekte za zajednička ulaganja u prenosive vrijednosne papire (UCITS) ⁽¹⁾ u skladu s kojim se cijene zadržavaju otprilike na razini neto vrijednosti imovine subjekata za zajednička ulaganja u vrijednosne papire. Za značajan pad vrijednosti izvedenica nije određen nikakav drugi prag osim onih određenih ovom Uredbom.

⁽¹⁾ SL L 302, 17.11.2009., str. 32.

(11) Ovom se Uredbom pojašnjavaju intervencijske ovlasti odgovarajućih nadležnih tijela i Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA) koje je osnovano te izvršava svoje ovlasti u skladu s Uredbom (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ u vezi s negativnim događajima i kretanjima. Potreban je popis takvih događaja kako bi se osigurao dosljedan pristup te istodobno omogućilo poduzimanje odgovarajućeg djelovanja kada dođe do nepredviđenih negativnih događaja ili kretanja.

(12) Zbog pravne sigurnosti, potrebno je da ova Uredba stupi na snagu istog dana kada stupa na snagu i Delegirana uredba Komisije (EU) br. 919/2012 ⁽²⁾,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OPĆENITO

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju detaljna pravila kojima se dopunjuju sljedeći članci Uredbe (EU) br. 236/2012:

— članak 2. stavak 2. Uredbe (EU) br. 236/2012 u vezi s dodatnim određivanjem definicija vlasništva i kratke prodaje,

— članak 3. stavak 7. Uredbe (EU) br. 236/2012 u vezi s dodatnim određivanjem slučajeva i metode izračuna neto kratkih pozicija i definicije držanja dionica ili državnih dužničkih instrumenata,

— članak 4. stavak 2. Uredbe (EU) br. 236/2012 u vezi s dodatnim određivanjem nepokrivenih pozicija u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza i metode izračuna za grupe i djelatnosti upravljanja fondovima,

— članak 7. stavak 3. Uredbe (EU) br. 236/2012 u vezi s dodatnim određivanjem praga za obavješćivanje o značajnim kratkim pozicijama u državnim dužničkim instrumentima,

— članak 13. stavak 4. Uredbe (EU) br. 236/2012 u vezi s dodatnim određivanjem praga likvidnosti za privremenu obustavu ograničenja kratke prodaje državnih dužničkih instrumenata,

— članak 23. stavak 7. Uredbe (EU) br. 236/2012 u vezi s dodatnim određivanjem značenja značajnog pada vrijednosti financijskih instrumenata koji nisu likvidne dionice,

— članak 30. Uredbe (EU) br. 236/2012 u vezi s dodatnim određivanjem kriterija i čimbenika koje treba uzeti u obzir pri utvrđivanju slučajeva u kojima je došlo do negativnih događaja i kretanja iz članka 18. do 21. i članka 27. te prijetnji iz članka 28. stavka 2. točke (a) Uredbe (EU) br. 236/2012.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) „grupa” znači oni pravni subjekti koji su kontrolirana društva u smislu članka 2. stavka 1. točke (f) Direktive 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ te jedna fizička ili pravna osoba koja kontrolira navedeno društvo;

(b) „nacionalni izdavatelj” znači izdavatelj u smislu članka 2. stavka 1. točke (d) podtočaka i., iv., v. i vi. Uredbe (EU) br. 236/2012.

POGLAVLJE II.

DODATNO ODREĐIVANJE DEFINICIJA U SKLADU S ČLANKOM 2. STAVKOM 2. I ČLANKOM 3. STAVKOM 7. TOČKOM (a)

Članak 3.

Određivanje pojma „vlasništva” i definiranje kratke prodaje

1. Za potrebe definiranja kratke prodaje, gdje je primjenjivo, određivanje smatra li se da su fizička ili pravna osoba vlasnici financijskog instrumenta, kad postoji pravno ili stvarno vlasništvo nad tim instrumentom, obavlja se u skladu s pravom koje je mjerodavno za odnosnu kratku prodaju te dionice ili dužničkog instrumenta. Ako je fizička ili pravna osoba stvarni vlasnik dionice ili dužničkog instrumenta, za tu dionicu ili dužnički instrument smatra se da su u vlasništvu krajnjeg stvarnog vlasnika, uključujući slučajeve kad se dionica ili dužnički instrument nalaze kod povjerenika. Za potrebe ovog članka, stvarni vlasnik je ulagatelj koji preuzme ekonomski rizik stjecanja financijskog instrumenta.

2. Za potrebe članka 2. stavka 1. točke (b) podtočaka i., ii. i iii. Uredbe (EU) br. 236/2012 „kratka prodaja” u smislu članka 2. stavka 1. točke (b) Uredbe (EU) br. 236/2012, ne uključuje:

(a) prodaju financijskih instrumenata koji su preneseni u skladu sa sporazumom o pozajmljivanju vrijednosnih papira ili repo ugovoru, pod uvjetom da vrijednosni papiri budu ili vraćeni ili ih prenositelj uzima natrag kako bi namira mogla biti izvršena u roku;

⁽¹⁾ SL L 331, 15.12.2010., str. 84.

⁽²⁾ SL L 274, 9.10.2012., str. 16.

⁽³⁾ SL L 390, 31.12.2004., str. 38.

(b) prodaju financijskih instrumenata od strane fizičke ili pravne osobe koja je kupila financijski instrument prije prodaje, ali joj taj financijski instrument nije još isporučen u trenutku prodaje, pod uvjetom da financijski instrument bude isporučen pravovremeno kako bi namira mogla biti izvršena u roku;

(c) prodaju financijskog instrumenta od strane fizičke ili pravne osobe koja je izvršila opciju ili sličan zahtjev u vezi s tim financijskim instrumentom, pod uvjetom da financijski instrument bude isporučen pravovremeno kako bi namira mogla biti izvršena u roku.

Članak 4.

Držanje

Za potrebe članka 3. stavka 2. točke (a) Uredbe (EU) br. 236/2012, smatra se da fizička ili pravna osoba drže dionicu ili dužnički instrument u sljedećim slučajevima:

(a) fizička ili pravna osoba je vlasnik dionice ili dužničkog instrumenta u skladu s člankom 3. stavkom 1.;

(b) postoji izvršivi zahtjev za prijenos vlasništva nad dionicom ili dužničkim instrumentom na fizičku ili pravnu osobu u skladu s pravom koje je mjerodavno za dotičnu prodaju.

POGLAVLJE III.

NETO KRATKE POZICIJE U SKLADU S ČLANKOM 3. STAVKOM 3. TOČKOM (b)

Članak 5.

Neto kratke pozicije u dionicama - duge pozicije

1. Držanje dionice preko duge pozicije u košarici dionica, u vezi s tom dionicom, također se uzima u obzir u mjeri u kojoj je predmetna dionica zastupljena u toj košarici dionica.

2. Sve izloženosti na osnovi pojedinog financijskog instrumenta koji nije dionica, a na temelju kojih se ostvaruje financijska korist u slučaju povećanja cijene dionice kako je utvrđeno u članku 3. stavku 2. točki (b) Uredbe (EU) br. 236/2012, znači sve izloženosti dioničkom kapitalu na osnovi jednog ili više instrumenata iz Priloga I. dijela 1.

Izloženost iz prvog podstavka ovisi o vrijednosti dionice u vezi s kojom je potrebno izračunati neto kratku poziciju te na temelju koje se ostvaruje financijska korist u slučaju povećanja cijene ili vrijednosti dionice.

Članak 6.

Neto kratke pozicije u dionicama - kratke pozicije

1. Kratka prodaja dionice na osnovi kratke pozicije u košarici dionica, u vezi s tom dionicom, također se uzima u obzir u mjeri u kojoj je predmetna dionica zastupljena u toj košarici dionica.

2. Za potrebe članka 3. stavka 1. točke (a) i članka 3. stavka 3. Uredbe (EU) br. 236/2012, kada pozicija u financijskom instrumentu, uključujući one iz Priloga I. djela 1., omogućava ostvarivanje financijske koristi u slučaju smanjenja cijene ili vrijednosti dionice, ta se pozicija uzima u obzir pri izračunu kratke pozicije.

Članak 7.

Neto kratke pozicije u dionicama - općenito

Pri neto kratkim pozicijama iz članka 5. i 6. uzimaju se u obzir sljedeći kriteriji:

(a) nije važno je li ugovorena namira u novcu ili isporuka odnosne imovine;

(b) kratke pozicije u financijskim instrumentima na temelju kojih je moguće zahtijevati dionice koje nisu izdane, na temelju kojih je moguće zahtijevati pravo na upis, zamjenjive obveznice i drugi usporedivi instrumenti ne smatraju se kratkim pozicijama pri izračunu neto kratke pozicije.

Članak 8.

Neto kratka pozicija u državnim dužničkim instrumentima - duge pozicije

1. Za potrebe ovog članka i Priloga II., utvrđena cijena znači prinos ili, ako za neku od odnosne imovine ili obveza nema prinosa ili prinos nije primjeren za usporedbu između odnosne imovine i obveze, tada znači cijenu. Držanje državnog dužničkog instrumenta na osnovi duge pozicije u košarici državnih dužničkih instrumenata različitih izdavatelja državnih dužničkih instrumenata također se uzima u obzir u vezi s tim državnim dužničkim instrumentom u mjeri u kojoj je predmetni državni dužnički instrument zastupljen u toj košarici.

2. Za potrebe članka 3. stavka 2. točke (b) Uredbe (EU) br. 236/2012, sve izloženosti na osnovi pojedinog financijskog instrumenta koji nije državni dužnički instrument na temelju kojeg se ostvaruje financijska korist u slučaju povećanja cijene državnog dužničkog instrumenta znači sve izloženosti na osnovi jednog ili više instrumenata iz Priloga I. dijela 2., pod uvjetom da je njihova vrijednost ovisna o vrijednosti državnog dužničkog instrumenta u vezi s kojim je potrebno izračunati neto kratku poziciju te na temelju kojeg se ostvaruje financijska korist u slučaju povećanja cijene ili vrijednosti državnog dužničkog instrumenta.

3. Pod uvjetom da snažno koreliraju u skladu s člankom 3. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 236/2012 i stavcima 4. i 5., sva neto držanja državnih dužničkih instrumenata izdavatelja državnih dužničkih instrumenata koji snažno koreliraju s cijenom državnog dužničkog instrumenta u bilo kojoj kratkoj poziciji uključuju se u izračun duge pozicije. U navedeni izračun ne uključuju se državni dužnički instrumenti izdavatelja izvan Unije.

4. Za imovinu s likvidnom tržišnom cijenom, snažna korelacija između cijene dužničkog instrumenta drugog izdavatelja državnih dužničkih instrumenata i cijene dužničkog instrumenta dotičnog izdavatelja državnih dužničkih instrumenata mjeri se na temelju povijesnih podataka uporabom akumuliranih ponderiranih podataka za dvanaestomjesečno razdoblje koje je prethodilo poziciji u državnom dužničkom instrumentu. Za imovinu za koju ne postoji likvidno tržište ili ako su raspoloživi povijesni podaci o cijeni za razdoblje kraće od 12 mjeseci, upotrebljava se odgovarajuća zamjenska vrijednost sličnog trajanja.

5. Za potrebe članka 3. stavka 5. Uredbe (EU) br. 236/2012 smatra se da su dužnički instrument i izdani državni dužnički instrument u snažnoj korelaciji kada Pearsonov koeficijent korelacije između cijene dužničkog instrumenta drugog izdavatelja državnih dužničkih instrumenata i cijene odnosno državnog dužničkog instrumenta za odgovarajuće razdoblje iznosi najmanje 80 %.

6. Ako pozicija naknadno prestane snažno korelirati tijekom obnavljajućeg dvanaestomjesečnog vremenskog razdoblja, državni dužnički instrument izdavatelja državnih dužničkih instrumenata koji je prethodno snažno korelirao više se ne uzima u obzir pri izračunu duge pozicije. Međutim, neće se smatrati da su pozicije prestale snažno korelirati ako dođe do privremenog pada u razini korelacije državnog dužničkog instrumenta, ne dužeg od tri mjeseca, ispod razine određene u stavku 4., pod uvjetom da koeficijent korelacije tijekom tog tromjesečnog razdoblja iznosi najmanje 60 %.

7. Pri izračunu neto kratkih pozicija, nije važno je li ugovorena namira u novcu ili isporuka odnosne imovine.

Članak 9.

Neto kratke pozicije u državnim dužničkim instrumentima - kratke pozicije

1. Kratka prodaja državnog dužničkog instrumenta na osnovi prodaje košarice državnih dužničkih instrumenata, u vezi s tim državnim dužničkim instrumentom, također se uzima u obzir u mjeri u kojoj je predmetni državni dužnički instrument zastupljen u toj košarici.

2. Za potrebe članka 3. stavka 1. točke (a) i članka 3. stavka 3. Uredbe (EU) br. 236/2012, kada pozicija u određenom instrumentu, uključujući one iz članka 8. stavka 2., omogućava ostvarivanje financijske koristi u slučaju smanjenja cijene ili vrijednosti državnog dužničkog instrumenta, ta se pozicija uzima u obzir pri izračunu kratke pozicije.

3. Sve državne kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza povezane s izdavateljem državnih dužničkih instrumenata uključuju se u izračun neto kratkih pozicija u tom državnom dužničkom instrumentu. Prodaje državnih kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza smatraju se dugim pozicijama, a kupnja državnih kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza smatra se kratkim pozicijama.

4. Ako se pozicija u državnoj kreditnoj izvedenici na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza upotrebljava za zaštitu od rizika koji ne proizlazi iz držanja odnosno državnog dužničkog instrumenta, vrijednost zaštićena od rizika ne može se

tretirati kao duga pozicija za potrebe izračuna ima li fizička ili pravna osoba neto kratku poziciju u izdanom državnom dužničkom instrumentu izdavatelja državnog dužničkog instrumenta.

5. Pri izračunu neto kratkih pozicija, nije važno je li ugovorena namira u novcu ili isporuka odnosne imovine.

Članak 10.

Metoda izračuna neto kratkih pozicija u vezi s dionicama

1. Za potrebe izračuna neto kratkih pozicija u skladu s člankom 3. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 236/2012, upotrebljava se prilagođeni delta model iz Priloga II.

2. Fizičke i pravne osobe pri svim izračunima duge i kratke pozicije u vezi s istim dionicama upotrebljavaju iste metode.

3. Pri izračunu neto kratkih pozicija uzimaju se u obzir transakcije u svim financijskim instrumentima kojima se ostvaruje financijska korist u slučaju promjene cijene ili vrijednosti dionice, neovisno o tome jesu li one obavljene na mjestu trgovanja ili izvan njega.

Članak 11.

Izračun neto kratkih pozicija u državnim dužničkim instrumentima

1. Za potrebe članka 3. stavka 5. Uredbe (EU) br. 236/2012, neto kratke pozicije u državnim dužničkim instrumentima izračunavaju se uzimajući u obzir transakcije u svim financijskim instrumentima kojima se ostvaruje financijska korist u slučaju promjene cijene ili prinosa državnog dužničkog instrumenta. Za državne dužničke instrumente upotrebljava se prilagođeni delta model iz Priloga II.

2. U skladu s člankom 3. stavkom 6. Uredbe (EU) br. 236/2012 pozicije se izračunavaju za sve izdavatelje državnih dužničkih instrumenata u vezi s kojima fizička ili pravna osoba ima kratku poziciju.

POGLAVLJE IV.

NETO KRATKE POZICIJE U FONDovima ILI GRUPAMA U SKLADU S ČLANKOM 3. STAVKOM 7. TOČKOM (c)

Članak 12.

Metoda izračuna pozicija za djelatnosti upravljanja u vezi s više fondova ili portfelja kojima se upravlja

1. Izračun neto kratke pozicije u određenom izdavatelju obavlja se u skladu s člankom 3. stavkom 7. točkama (a) i (b) Uredbe (EU) br. 236/2012 za svaki pojedini fond, neovisno o njegovom pravnom obliku te za svaki portfelj kojim se upravlja.

2. Za potrebe članaka 12. i 13. primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) „ulagačka strategija” znači strategija koju primjenjuje društvo za upravljanje, u vezi s pojedinim izdavateljem, kojom se želi ostvariti ili neto kratka ili neto duga pozicija preko transakcija u različitim financijskim instrumentima koje je izdao ili su povezane s tim izdavateljem;

(b) „djelatnosti upravljanja” znači upravljanje fondovima neovisno o njihovom pravnom obliku i upravljanje portfeljima na individualnoj i diskrecijskoj osnovi, na temelju ovlaštenja klijenta, pri čemu navedeni portfelji uključuju jedan ili više financijskih instrumenata;

(c) „društvo za upravljanje” znači pravna osoba ili subjekt, uključujući sektor, jedinicu ili odjel koji upravlja, na diskrecijskoj osnovi, fondom ili portfeljima u skladu s ovlastima.

3. Društvo za upravljanje agregira neto kratke pozicije fondova i portfelja kojima upravlja te za koje se primjenjuje ista ulagačka strategija u vezi s pojedinim izdavateljem.

4. Društvo za upravljanje pri primjeni gore opisane metode:

(a) uzima u obzir pozicije fondova i portfelja čije upravljanje su njemu delegirale treće osobe;

(b) isključuje pozicije fondova i portfelja čije je upravljanje ono delegiralo trećim osobama.

Društvo za upravljanje dostavlja podatke i objavljuje prema potrebi neto kratke pozicije koje proizlaze iz stavaka 3. i 4. kada one dosegnu ili premaše prag određen za obavješćivanje ili objavu u skladu s člancima od 5. do 11. Uredbe (EU) br. 236/2012.

5. Kada jedan pravni subjekt obavlja djelatnosti upravljanja zajedno s drugim djelatnostima koje nisu povezane s upravljanjem, samo na djelatnosti upravljanja primjenjuje metodu iz stavaka od 1. do 3. te dostavlja podatke i objavljuje neto kratke pozicije koje iz toga proizlaze.

6. Za svoje djelatnosti koje nisu povezane s upravljanjem, a na temelju kojih subjekt drži kratke pozicije za vlastiti račun, navedeni pravni subjekt izračunava neto kratku poziciju u određenom izdavatelju u skladu s člankom 3. stavkom 7. točkama (a) i (b) Uredbe (EU) br. 236/2012 te dostavlja podatke i objavljuje neto kratke pozicije koje iz toga proizlaze.

Članak 13.

Metoda izračuna pozicija za pravne subjekte unutar grupe koji imaju duge i kratke pozicije u vezi s određenim izdavateljem

1. Izračun neto kratke pozicije obavlja se u skladu s člankom 3. stavkom 7. točkama (a) i (b) Uredbe (EU) br. 236/2012 za svaki pravni subjekt iz grupe. Odgovarajući pravni subjekt, ili u njegovo ime grupa kojoj pripada, dostavljaju podatke i objavljuju neto kratku poziciju u određenom izdavatelju kad ona dosegne ili premaši prag za obavješćivanje ili objavu. Kad je jedan ili više pravnih subjekata iz grupe društvo za upravljanje, oni primjenjuju metodu iz članka 12. stavaka od 1. do 4. za djelatnosti upravljanja fondovima ili portfeljima.

2. Neto kratke i duge pozicije svih pravnih subjekata iz grupe agregiraju se i netiraju, osim pozicija društava za upravljanje koja obavljaju djelatnosti upravljanja. Grupa dostavlja podatke i prema potrebi objavljuje neto kratku poziciju u određenom izdavatelju kad ona dosegne ili premaši prag određen za obavješćivanje ili objavu.

3. Kada neto kratka pozicija dosegne ili premaši prag za obavješćivanje u skladu s člankom 5. ili prag za objavu u skladu s člankom 6. Uredbe (EU) br. 236/2012, pravni subjekt iz grupe dostavlja podatke i objavljuje u skladu s člancima od 5. do 11. Uredbe (EU) br. 236/2012 neto kratku poziciju u određenom izdavatelju izračunanu u skladu sa stavkom 1., pod uvjetom da niti jedna neto kratka pozicija na razini grupe, izračunana u skladu sa stavkom 2., ne dosegne ili premaši prag za obavješćivanje ili objavu. Pravni subjekt koji je određen za te potrebe dostavlja podatke i prema potrebi objavljuje neto kratku poziciju na razini grupe u određenom izdavatelju izračunanu u skladu sa stavkom 2. kada:

i. niti jedan pravni subjekt iz grupe nije dosegao ili premašio prag za obavješćivanje ili objavu;

ii. su prag za obavješćivanje ili objavu istodobno dosegli ili premašili sama grupa i neki od pravnih subjekata iz grupe.

POGLAVLJE V.

POKRIVENE DRŽAVNE KREDITNE IZVEDENICE NA OSNOVI NASTANKA STATUSA NEISPUNJAVANJA OBEZA U SKLADU S ČLANKOM 4. STAVKOM 2.

Članak 14.

Slučajevi koji se ne smatraju nepokrivenim pozicijama u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza

1. U sljedećim slučajevima pozicija u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza ne smatra se nepokrivenom pozicijom u skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 236/2012.

(a) U vezi sa zaštitom za potrebe članka 4. stavka 1. točke (b) Uredbe (EU) br. 236/2012, državne kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza ne smatraju se nepokrivenom pozicijom u skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 236/2012 te služe za zaštitu od rizika smanjenja vrijednosti imovine ili obveza koje su u korelaciji s rizikom smanjenja vrijednosti državnog dužničkog instrumenta na koji se odnosi kreditna izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza i kad se ta imovina ili obveze odnose na javna državna tijela ili subjekte privatnog sektora u istoj državi članici.

(b) Pozicija u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza u kojoj se imovina ili obveze odnose na javna državna tijela ili subjekte privatnog sektora u istoj državi članici kao i referentni dužnik za tu kreditnu izvedenicu na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza, ne smatra se nepokrivenom pozicijom u skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 236/2012 kada se:

i. odnosi na državu članicu, uključujući sva ministarstva, agencije ili subjekte posebne namjene države članice ili, u slučaju države članice koja je savezna država, na jednu od njezinih saveznih jedinica;

ii. upotrebljava za zaštitu sve imovine ili obveza koje ispunjavaju uvjete testa korelacije iz članka 18.

(c) Pozicija u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa ispunjavanja obveza, kada se imovina ili obveze odnose na izdavatelja državnih dužničkih instrumenata u kojima je referentni dužnik za kreditnu izvedenicu na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza jamac ili imatelj udjela, ne smatra se nepokrivenom pozicijom u skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 236/2012 kada se:

i. odnosi na državu članicu;

ii. upotrebljava za zaštitu sve imovine ili obveza koje ispunjavaju uvjete testa korelacije iz članka 18.

2. Za potrebe stavka 1. točke (a), postoji korelacija između vrijednosti imovine ili obveze koju se zaštićuje i vrijednosti referentnog državnog dužničkog instrumenta iz članka 18.

Članak 15.

Slučajevi koji se ne smatraju nepokrivenim pozicijama u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza kad dužnik ima poslovni nastan ili se imovina ili obveza nalazi u više država članica

1. Kada dužnik ili druga ugovorna strana imovine ili obveze ima poslovni nastan u više država članica, pozicija u državnoj kreditnoj izvedenici na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza ne smatra se nepokrivenom pozicijom u sljedećim slučajevima, u skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 236/2012, i pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti iz testa korelacije iz članka 18. ove Uredbe u svim slučajevima:

(a) kada je matično društvo u jednoj državi članici, a društvo kći u drugoj državi članici te je društvo kći primilo kredit. Kada postoji izravna ili neizravna kreditna podrška društvu kćeri od matičnog društva, dopušta se kupnja državnih kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza u državi članici matičnog društva radije nego u državi članici društva kćeri;

(b) kada postoji matični holding koji je vlasnik ili kontrolira društvo kći u različitim državama članicama. Ako je matično društvo izdavatelj obveznica, ali imovina i prihodi

koji se zaštićuju su vlasništvo društva kćeri, dopušta se kupnja državnih kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza koje se odnose na državu članicu društva kćeri;

(c) radi zaštite izloženosti prema društvu u jednoj državi članici koje je uložilo u državne dužničke instrumente druge države članice u mjeri u kojoj bi na to društvo znatno utjecao značajan pad vrijednosti državnih dužničkih instrumenata druge države članice, pod uvjetom da društvo ima poslovni nastan u obje države članice. Kada je korelacija između ovog rizika i dužničkih instrumenata druge države članice veća od korelacije između ovog rizika i državnih instrumenata države članice u kojoj društvo ima poslovni nastan, dopušta se kupnja državnih kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza koje se odnose na drugu državu članicu.

2. Pozicija u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza ne smatra se nepokrivenom pozicijom u sljedećim slučajevima, u skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 236/2012, i pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti iz testa korelacije iz članka 18. ove Uredbe u svim slučajevima:

(a) kada je dužnik ili druga ugovorna strana imovine ili obveze koja se zaštićuje društvo koje posluje u cijeloj Uniji ili kada se izloženost koje se zaštićuje odnosi na Uniju ili države članice čija je valuta euro, dopušta se zaštita na temelju odgovarajućeg europskog indeksa ili indeksa europa područja za državne kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza;

(b) kada je druga ugovorna strana imovine ili obveze koja se zaštićuje nadnacionalni izdavatelj, dopušta se zaštita od rizika druge ugovorne strane prikladno odabranom košaricom državnih kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza koje se odnose na jamce ili dioničare te druge ugovorne strane.

Članak 16.

Obrazloženje nepokrivenih pozicija u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza

Sve fizičke ili pravne osobe koje imaju poziciju u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza dužne su na zahtjev nadležnog tijela:

(a) obrazložiti tom nadležnom tijelu koji je od slučajeva iz članka 15. ispunjen u trenutku otvaranja pozicije;

(b) dokazati navedenom nadležnom tijelu usklađenost s uvjetima iz testa korelacije iz članka 18. te zahtjevima koji se odnose na proporcionalnost iz članka 19., u vezi s tom pozicijom u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza, u bilo kojem trenutku njihovog držanja te državne kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza.

Članak 17.

Zaštićena imovina i obveze

Sljedeći slučajevi su slučajevi kad se imovina ili obveze mogu zaštititi pozicijom u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza, pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti iz članka 15. i 18. i uvjeti iz Uredbe (EU) br. 236/2012:

- (a) duga pozicija u državnim dužničkim instrumentima dotičnog izdavatelja;
- (b) sve pozicije i portfelji koji se koriste u kontekstu zaštite izloženosti prema izdavatelju državnih dužničkih instrumenata na koje se odnose kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza;
- (c) sva imovina i obveze koje se odnose na javna državna tijela u državi članici na čije državne dužničke instrumente se odnose kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza. To uključuje izloženost tijelima središnje, regionalne i lokalne vlasti, javnim državnim tijelima te sve izloženosti za koje garantiraju navedeni subjekti te mogu uključivati financijske ugovore, portfelje imovine ili financijskih obveza, transakcije kamatnim ugovorima o zamjeni ili valutnim ugovorima o zamjeni u kojima se državne kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza upotrebljavaju kao sredstvo upravljanja rizikom druge ugovorne strane za zaštitu izloženosti koje proizlaze iz financijskih ili vanjskotrgovinskih ugovora;
- (d) izloženosti javnim državnim tijelima s poslovnim nastanom u državi članici na koju se odnose državne kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza. Spomenute izloženosti uključuju, ali nisu ograničene na, kredite, kreditni rizik druge ugovorne strane (uključujući potencijalne izloženosti za koje je potreban regulatorni kapital), potraživanja i garancije. Imovina i obveze uključuju, ali nisu ograničeni na, financijske ugovore, portfelj imovine ili financijskih obveza, transakcije kamatnim ugovorima o zamjeni ili valutnim ugovorima o zamjeni u kojima se državne kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza upotrebljavaju kao sredstvo upravljanja rizikom druge ugovorne strane za zaštitu izloženosti koje proizlaze iz financijskih ugovora ili izloženosti financiranja trgovine;
- (e) sve neizravne izloženosti bilo kojem od gore navedenih subjekata preko izloženosti indeksima, fondovima ili subjektima posebne namjene.

Članak 18.

Testovi korelacije

1. Uvjeti testa korelacije iz ovog poglavlja moraju biti ispunjeni u oba sljedeća slučaja:

- (a) kvantitativni test korelacije smatra se ispunjenim kada Pearsonov koeficijent korelacije između cijene imovine i obveza i cijene državnog dužničkog instrumenta, izračunan na osnovi povijesnih podataka, to jest na osnovi podataka iz trgovinskih dana za razdoblje od najmanje 12 mjeseci koje prethode datumu kad je otvorena pozicija u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza, iznosi najmanje 70 %;

- (b) kvalitativna korelacija smatra se ispunjenom kada postoji značajna korelacija, što znači korelacija koja se temelji na prikladnim podacima te nije dokaz tek privremene ovisnosti. Korelacija se izračunava na osnovi povijesnih podataka, to jest na osnovi podataka iz trgovinskih dana za razdoblje od 12 mjeseci koje prethodi datumu kad je otvorena pozicija u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza, pridajući pritom veći značaj novijim podacima. Upotrebljava se drugi vremenski okvir ako se dokaže da su prevladavajući uvjeti u tom razdoblju bili slični onima u trenutku kad se otvara pozicija u toj kreditnoj izvedenici na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza ili uvjetima koji bi vrijedili u razdoblju izloženosti koja se zaštićuje. Za imovinu za koju ne postoji cijena na likvidnom tržištu ili ako ne postoji dostatno duga povijest kretanja cijena, upotrebljava se prikladna zamjenska vrijednost.

2. Smatra se da je korelacijski test iz stavka 1. ispunjen ako je moguće dokazati da se:

- (a) zaštićena izloženost odnosi na društvo koje je u vlasništvu izdavatelja državnih dužničkih instrumenata ili kada izdavatelj državnih dužničkih instrumenata posjeduje većinu njegovog dioničkog kapitala s pravom glasa ili za čije dugove jamči izdavatelj dužničkih dužničkih instrumenata;
 - (b) zaštićena izloženost odnosi na tijela regionalne, lokalne ili općinske vlasti države članice;
 - (c) zaštićena izloženost odnosi na društvo čiji su novčani tokovi značajno ovisni o ugovorima izdavatelja državnih dužničkih instrumenata ili projektu koji financira, u značajnoj mjeri financira ili mu je pokrovitelj izdavatelj državnih dužničkih instrumenata, primjerice infrastrukturni projekt.
3. Dotična stranka na zahtjev odgovarajućeg nadležnog tijela obrazlaže da je test korelacije bio ispunjen u trenutku kad je otvorena pozicija u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza.

Članak 19.

Proporcionalnost

1. Pri utvrđivanju je li veličina pozicije u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza proporcionalna zaštićenim izloženostima, ako savršena zaštita nije moguća, ne zahtijeva se potpuna usklađenost te je u skladu sa stavkom 2. dopuštena ograničena prekomjerna veličina pozicije. Na zahtjev nadležnog tijela dotična strana obrazlaže zašto savršena zaštita nije bila moguća.

2. Kada je to opravdano prirodom zaštićene imovine i obveza te njihovim odnosom prema vrijednosti državnih dužničkih instrumenata u okviru kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza, veća vrijednost državnih kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza drži se kako bi se zaštitila dotična vrijednost izloženosti. Međutim, navedeno se dopušta samo kada je dokazano da je veća vrijednost državnih kreditnih izvedenica na

osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza potrebna kako bi se uskladila dotična mjera rizika povezanog s referentnim portfeljem, uzimajući u obzir sljedeće čimbenike:

- (a) veličinu nominalne pozicije;
- (b) omjer osjetljivosti izloženosti obvezama državnih dužničkih instrumenata koji pripadaju u opseg kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza;
- (c) je li primijenjena strategija zaštite dinamična ili statična.

3. Imatelj pozicije dužan je osigurati da njegova pozicija u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza u svakom trenutku bude proporcionalna te da je trajanje pozicije u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza što je moguće bolje usklađeno, uzimajući u obzir prevladavajuće tržišne uvjete i likvidnost, s trajanjem zaštićenih izloženosti ili razdobljem tijekom kojeg osoba namjerava zadržati izloženost. Ako se izloženosti zaštićene pozicijom u kreditnoj izvedenici na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza likvidiraju ili budu otkupljene, mora ih se zamijeniti odgovarajućim izloženostima ili pozicija u kreditnoj izvedenici na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza mora biti smanjena ili na drugi način otuđena.

4. Pod uvjetom da je pozicija u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza bila pokrivena u trenutku kad je otvorena, neće se smatrati da je postala nepokrivena ako je jedini razlog zbog kojeg je pozicija postala nepokrivena promjena tržišne cijene zaštićenih izloženosti ili vrijednosti državnih kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza.

5. U svim okolnostima, u kojima stranke prihvate poziciju u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza kao posljedicu svojih obveza povezanih s članstvom u središnjoj drugoj ugovornoj strani koja vrši poravnanje transakcija kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza te kao rezultat primjene pravila te druge središnje druge ugovorne strane, navedena pozicija ne smatra se dobrovoljnom i pozicijom koju je otvorila stranka te se tako ne smatra nepokrivenom pozicijom u skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 236/2012.

Članak 20.

Metoda izračuna nepokrivene pozicije u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza.

1. Izračun pozicije fizičke ili pravne osobe u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza je njezina neto pozicija.
2. Pri izračunu vrijednosti zaštićenih prihvatljivih rizika ili rizika koji će biti zaštićeni pozicijom u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza, razlikuju se statičke i dinamičke strategije zaštite. Pri statičkoj zaštiti, kao što je izravna izloženost dužničkim instrumentima izdanim od strane države ili javnih državnih tijela, upotrebljava se „jump to default” mjera gubitka ako subjekt kojem je imatelj pozicije izložen dođe u status neispunjavanja obveza. Dobivena se vrijednost zatim uspoređuje s neto

nominalnom vrijednošću pozicije u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza.

3. Pri izračunu vrijednosti rizika prilagođenog tržišnoj vrijednosti, za što je potrebna dinamička strategija zaštite, potrebno je obaviti izračune na riziku prilagođenoj osnovi, a ne na osnovi vjerojatnosti, uzimajući u obzir opseg do kojeg se izloženost može povećati ili smanjiti tijekom svog trajanja te relativnu volatilnost zaštićene imovine i obveza te odnosnih državnih dužničkih instrumenata. Prilagođavanje za betu upotrebljava se ako se imovina ili obveza za koju se kao zaštita upotrebljava pozicija u kreditnoj izvedenici na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza razlikuje od odnosne imovine kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza.

4. Neizravne izloženosti rizicima, primjerice preko indeksa, fondova, subjekata posebnih namjena te pozicijama u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza uzimaju se u obzir proporcionalno opsegu u kojem je odnosna imovina, obveza ili kreditna izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza zastupljena u indeksu, fondu ili drugom mehanizmu.

5. Vrijednost prihvatljivog portfelja imovine ili obveza za zaštitu oduzima se od vrijednosti neto pozicije u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza. Ako je dobivena vrijednost pozitivna, pozicija se smatra nepokrivenom pozicijom u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza u skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 236/2012.

POGLAVLJE VI.

PRAGOVİ ZA OBAVJEŠĆIVANJE O NETO KRATKIM POZICIJAMA U DRŽAVNIM DUŽNIČKIM INSTRUMENTIMA U SKLADU S ČLANKOM 7. STAVKOM 3.

Članak 21.

Pragovi za obavješćivanje o neto kratkim pozicijama u vezi s izdanim državnim dužničkim instrumentima

1. Odgovarajuća mjera za prag iznad kojeg je obvezno obavješćivanje odgovarajućeg nadležnog tijela o neto kratkoj poziciji u izdanim državnim dužničkim instrumentima izdavatelja državnih dužničkih instrumenata je postotak ukupnog iznosa neiskupljenih izdanih državnih dužničkih instrumenata za svakog izdavatelja državnih dužničkih instrumenata.

2. Prag za izvješćivanje je novčani iznos. Navedeni novčani iznos određuje se primjenom postotnog praga na neiskupljene državne dužničke instrumente izdavatelja državnih dužničkih instrumenata pri čemu se iznos zaokružuje na najbliži milijun eura.

3. Novčani iznos koji je određen postotnim pragom revidira se i ažurira svaka tri mjeseca kako bi odražavao promjene u ukupnom iznosu neiskupljenih izdanih državnih dužničkih instrumenata za svakog izdavatelja državnih dužničkih instrumenata.

4. Novčani iznos koji je određen postotnim pragom i ukupan iznos neiskupljenih izdanih državnih dužničkih instrumenata izračunava se u skladu s metodom izračuna neto kratkih pozicija u državnim dužničkim instrumentima.

5. Početni iznosi i dodatne razine za izdavatelje državnih dužničkih instrumenata utvrđuju se na temelju sljedećih čimbenika:

- (a) pragovi se određuju na razini kojom se ne zahtijeva obavješćivanje o neto kratkim pozicijama minimalne vrijednosti u vezi sa svim izdavateljima državnih dužničkih instrumenata;
- (b) ukupnog iznosa neiskupljenih državnih dužničkih instrumenata određenog izdavatelja državnih dužničkih instrumenata i prosječne veličine pozicija koje drže sudionici na tržištu u vezi s državnim dužničkim instrumentima izdavatelja državnih dužničkih instrumenata;
- (c) likvidnosti tržišta državnih dužničkih instrumenata svakog izdavatelja državnih dužničkih instrumenata, uključujući, prema potrebi, likvidnost tržišta budućnosnih ugovora za taj državni dužnički instrument.

6. Uzimajući u obzir čimbenike iz stavka 5., pragovi određeni za obavješćivanje o početnom iznosu su postotak koji je jednak 0,1 % ili 0,5 % ukupnog iznosa neiskupljenih izdanih državnih dužničkih instrumenata. Odgovarajući postotak koji se primjenjuje za svakog izdavatelja utvrđuje se primjenom kriterija opisanih u stavku 5. tako da se svakom izdavatelju dodjeli jedan od dva postotna praga koji se upotrebljavaju za izračun novčanih iznosa koji će biti relevantni za obavješćivanje.

7. Dvije početne kategorije pragova na dan stupanja na snagu ove Uredbe su:

- (a) početni prag od 0,1 % koji se primjenjuje kada je ukupan iznos neiskupljenih izdanih državnih dužničkih instrumenata između 0 i 500 milijardi eura;
- (b) prag od 0,5 % koji se primjenjuje kada je ukupan iznos neiskupljenih izdanih državnih dužničkih instrumenata veći od 500 milijardi eura ili kada postoji likvidno tržište budućnosnih ugovora za predmetni državni dužnički instrument.

8. Dodatne razine određuju se na 50 % početnih pragova pri čemu je:

- (a) svaka razina za 0,05 % viša od početnog praga za obavješćivanje od 0,1 % te počinje od 0,15 %;
- (a) svaka razina za 0,25 % viša od početnog praga za obavješćivanje od 0,5 % te počinje od 0,75 %;

9. Izdavatelj državnih dužničkih instrumenata se pomiče u odgovarajuću grupu u vezi s pragom kada dođe do promjene na tržištu državnih dužničkih instrumenata izdavatelja državnih dužničkih instrumenata te, uz primjenu čimbenika određenih u stavku 5., ta promjena traje najmanje jednu kalendarsku godinu.

POGLAVLJE VII.

PARAMETRI I METODE ZA IZRAČUN PRAGOVA LIKVIDNOSTI ZA PRIVREMENU OBUSTAVU OGRANIČENJA KRATKE PRODAJE DRŽAVNIH DUŽNIČKIH INSTRUMENTATA U SKLADU S ČLANKOM 13. STAVKOM 4.

Članak 22.

Metode za izračun i utvrđivanje praga likvidnosti za privremenu obustavu ograničenja kratke prodaje državnih dužničkih instrumenata

1. Mjera likvidnosti izdanih državnih dužničkih instrumenata koju treba upotrebljavati svako nadležno tijelo je promet, koji se definira kao ukupna nominalna vrijednost dužničkog instrumenta kojim se trguje u vezi s košaricom referentnih vrijednosti različitih dospeljaka.
2. Do privremene obustave ograničenja nepokrivene kratke prodaje državnih dužničkih instrumenata može doći kad mjesečni promet padne ispod petog percentila mjesečnog opsega trgovanja u proteklih dvanaest mjeseci.
3. Svako nadležno tijelo za navedene izračune upotrebljava raspoložive reprezentativne podatke s jednog ili više mjesta trgovanja ili neformalnog (OTC) trgovanja, ili oboje, te o upotrijebljenim podacima naknadno obavješćuje ESMA-u.
4. Prije nego što nadležna tijela upotrebe ovlasti uklanjanja ograničenja kratke prodaje u vezi s državnim dužničkim instrumentima, obvezna su utvrditi da značajan pad likvidnosti nije rezultat sezonskih utjecaja na likvidnost.

POGLAVLJE VIII.

ZNAČAJAN PAD VRIJEDNOSTI FINANCIJSKIH INSTRUMENTATA KOJI NISU LIKVIDNE DIONICE U SKLADU S ČLANKOM 23.

Članak 23.

Značajan pad vrijednosti financijskih instrumenata koji nisu likvidne dionice

1. U vezi s dionicama koje nisu likvidne dionice, značajan pad vrijednosti tijekom jednog trgovinskog dana u usporedbi sa zadnjom cijenom prethodnog trgovinskog dana znači:
 - (a) smanjenje cijene dionice od 10 % ili više kada je dionica uključena u glavni nacionalni dionički indeks te je temeljni financijski instrument izvedenice uvrštene u trgovanje na mjestu trgovanja;
 - (b) smanjenje cijene dionice od 20 % ili više kada je cijena dionice 0,50 eura ili više, odnosno istovjetni iznos u lokalnoj valuti;
 - (c) smanjenje cijene dionice od 40 % ili više u svim ostalim slučajevima.
2. Povećanje od 7 % ili više u prinosu cijelom dužinom krivulje prinosa tijekom jednog trgovinskog dana za dotičnog izdavatelja državnih dužničkih instrumenata smatra se značajnim padom vrijednosti državne obveznice.

3. Povećanje od 10 % ili više u prinosu korporativne obveznice tijekom jednog trgovinskog dana smatra se značajnim padom vrijednosti korporativne obveznice.

4. Smanjenje cijene instrumenta tržišta novca za 1,5 % ili više tijekom jednog trgovinskog dana smatra se značajnim padom vrijednosti instrumenta tržišta novca.

5. Smanjenje vrijednosti od 10 % ili više u cijeni fonda čijim se udjelima trguje na uređenim tržištima tijekom jednog trgovinskog dana smatra se značajnim padom vrijednosti fonda čijim se udjelima trguje na uređenim tržištima, uključujući fondove čijim se udjelima trguje na uređenim tržištima koji su subjekti za zajednička ulaganja u vrijednosne papire. Fond čijim se udjelima trguje na uređenim tržištima s financijskom polugom prilagođava se za odgovarajući omjer financijske poluge kako bi se iskazao 10 %-tni pad u cijeni istovjetnog fonda čijim se udjelima trguje na uređenim tržištima bez financijske poluge. Obratni fondovi čijim se udjelima trguje na uređenim tržištima prilagođavaju se za faktor -1 kako bi se iskazao 10 %-tni pad u cijeni istovjetnog fonda čijim se udjelima trguje na uređenim tržištima bez financijske poluge.

6. Kada se izvedenicom, uključujući financijske ugovore za razlike, trguje na mjestu trgovanja te kad ona ima kao svoj jedini temeljni financijski instrument financijski instrument za koji je značajan pad vrijednosti određen u ovom članku i članku 23. stavku 5. Uredbe (EU) br. 236/2012, smatra se da je došlo do značajnog pada vrijednosti tog izvedenog financijskog instrumenta kad je došlo do značajnog pada vrijednosti temeljnog financijskog instrumenta.

POGLAVLJE IX.

NEGATIVNI DOGAĐAJI ILI KRETANJA U SKLADU S ČLANKOM 30.

Članak 24.

Kriteriji i čimbenici koje treba uzeti u obzir pri utvrđivanju kada je došlo do negativnih događaja ili kretanja i prijetnji

1. Za potrebe članka od 18. do 21. Uredbe (EU) br. 236/2012 negativni događaji ili kretanja koji mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju financijskoj stabilnosti ili povjerenju u tržište u dotičnoj državi članici ili u jednoj ili više drugih država članica u skladu s člankom 30. Uredbe (EU) br. 236/2012 uključuju sve radnje, posljedice, činjenice ili događaje koji vode ili za koje se opravdano može očekivati da će dovesti do:

(a) ozbiljnih financijskih, monetarnih ili proračunskih problema koji mogu dovesti do financijske nesigurnosti u vezi s pojedinom državom članicom, bankom ili drugom financijskom institucijom koja se smatra važnom za globalni financijski sustav, kao što su osiguravajuća društva, pružatelji tržišne infrastrukture i društva za upravljanje imovinom koja

posluju u Uniji, kada to može ugroziti uredno funkcioniranje i cjelovitost financijskih tržišta ili stabilnost financijskog sustava u Uniji;

(b) ocjene rejtinga ili nastanka statusa neispunjavanja obveza države članice, banke ili drugih financijskih institucija koje se smatraju važnima za globalni financijski sustav, kao što su osiguravajuća društva, pružatelji tržišne infrastrukture i društva za upravljanje imovinom koja posluju u Uniji, koja uzrokuje ili se može opravdano očekivati da će uzrokovati značajnu nesigurnost u vezi s njihovom solventnošću;

(c) značajnih pritisaka na prodaju ili neobične volatilnosti koja uzrokuje značajni pad cijene financijskih instrumenata povezanih s bankama i drugim financijskim institucijama koje se smatraju važnima za globalni financijski sustav, kao što su osiguravajuća društva, pružatelji tržišne infrastrukture, društva za upravljanje imovinom koja posluju u Uniji te izdavatelji državnih dužničkih instrumenata, ovisno o slučaju;

(d) značajnih oštećenja fizičkih struktura važnih financijskih izdavatelja, tržišne infrastrukture, sustava poravnanja i namire te nadležnih tijela, koja bi mogla negativno utjecati na tržišta, posebno ako je takvo oštećenje posljedica prirodnih katastrofa ili terorističkog napada;

(e) značajnog poremećaja platnog sustava ili postupka namire, a posebno u vezi s međubankovnim poslovanjem, koje je uzrokovalo ili može uzrokovati značajno neizvršavanje ili kašnjenja plaćanja ili namire u platnim sustavima Unije, posebno ako to može dovesti do širenja financijskog ili ekonomskog stresa u bankama ili drugim financijskim institucijama koje se smatraju važnima za globalni financijski sustav, kao što su osiguravajuća društva, pružatelji tržišne infrastrukture i društva za upravljanje imovinom, ili u pojedinoj državi članici.

2. Za potrebe članka 27., ESMA pri razmatranju kriterija iz stavka 1. uzima u obzir mogućnost prelijevanja ili širenja na druge sustave ili izdavatelje te posebno postoji li mogućnost da se neko predviđanje dogodi samo od sebe.

3. Za potrebe članka 28. stavka 2. točke (a) prijetnja urednom funkcioniranju i cjelovitosti financijskog tržišta ili stabilnosti cijelog ili dijela financijskog sustava Unije znači:

(a) sve prijetnje ozbiljne financijske, monetarne ili proračunske nestabilnosti u vezi s državom članicom ili financijskim sustavom države članice, kada to može ozbiljno ugroziti uredno funkcioniranje i cjelovitost financijskih tržišta ili stabilnost cijelog ili dijela financijskog sustava Unije;

(b) mogućnost neispunjavanja obveza države članice ili nadnacionalnog izdavatelja;

- (c) značajna oštećenja fizičkih struktura važnih financijskih izdavatelja, tržišne infrastrukture, sustava poravnanja i namire te nadležnih tijela, koja bi mogla negativno utjecati na prekogranična tržišta, posebno ako je takvo oštećenje posljedica prirodne katastrofe ili terorističkog napada te ako to može ozbiljno ugroziti uredno funkcioniranje i cjelovitost financijskih tržišta ili stabilnost cijelog ili dijela financijskog sustava Unije;
- (d) značajni poremećaj platnog sustava ili postupka namire, a posebno u vezi s međubankovnim poslovanjem, koje je uzrokovalo ili može uzrokovati značajno neizvršavanje ili kašnjenja plaćanja ili namire u prekograničnim platnim

sustavima Unije te posebno ako to može dovesti do širenja financijskog ili ekonomskog stresa u cijelom ili u dijelu financijskog sustava Unije.

Članak 25.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. studenoga 2012.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. srpnja 2012.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

PRILOG I.

DIO 1.

Članci 5. i 6.

- Opcije,
- Pokriveni varanti,
- Budućnosni ugovori,
- Financijski instrumenti vezani uz indeks,
- Financijski ugovori za razlike,
- Dionice/udjeli u fondovima čijim se udjelima trguje na uređenim tržištima,
- Ugovori o zamjeni,
- *Spread bets*,
- Upakirani investicijski proizvodi za profesionalne ili male ulagatelje,
- Složene izvedenice,
- Certifikati vezani uz dionice,
- Globalne potvrde o deponiranim dionicama.

DIO 2.

Članak 7.

- Opcije,
 - Budućnosni ugovori,
 - Financijski instrumenti vezani uz indeks,
 - Financijski ugovori za razlike,
 - Ugovori o zamjeni,
 - *Spread bets*,
 - Složene izvedenice,
 - Certifikati vezani uz državne dužničke instrumente.
-

PRILOG II.

DIO 1.

Prilagođeni delta model za dionice

Članak 10.

1. Sve pozicije u izvedenicama i gotovini obračunavaju se na osnovi prilagođene delte, pri čemu pozicija u gotovini ima deltu 1. Kako bi se izračunala delta izvedenice, ulagatelji uzimaju u trenutnu impliciranu volatilnost izvedenice i zadnju ili posljednju dostupnu cijenu temeljnog instrumenta. Kako bi se izračunala neto kratka pozicija, uključujući vlasnička ili gotovinska ulaganja i izvedenice, fizičke ili pravne osobe izračunavaju osobnu deltom prilagođenu poziciju svake izvedenice u portfelju, dodajući ili oduzimajući, prema potrebi, sve gotovinske pozicije.
2. Nominalna gotovinska kratka pozicija ne može se prebiti s istovjetnom nominalnom dugom pozicijom u izvedenicama. Deltom prilagođene duge pozicije u izvedenicama ne mogu nadomjestiti identične nominalne kratke pozicije u ostalim financijskim instrumentima zbog prilagodbe deltom. Fizičke ili pravne osobe koje ugovaraju ugovore o izvedenicama iz kojih proizlaze neto kratke pozicije o kojima je potrebno dostaviti obavijest ili ih objaviti u skladu s člancima od 5. do 11. Uredbe (EU) br. 236/2012 izračunavaju promjene neto kratkih pozicija u svom portfelju koje proizlaze iz promjena delte.
3. Sve transakcije na temelju kojih se ostvaruje financijska korist u slučaju promjene cijene ili vrijednosti dionice koja se drži u košarici, indeksu ili fondu čijim se udjelima trguje na uređenim tržištima moraju biti uključene pri izračunu pozicije u svakoj pojedinoj dionici. Pozicije u tim financijskim instrumentima izračunavaju se uzimajući u obzir ponder te dionice u odnosnoj košarici, indeksu ili fondu. Fizičke ili pravne osobe vrše izračune u vezi s tim financijskim instrumentima u skladu s člankom 3. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 236/2012.
4. Neto kratka pozicija izračunava se netiranjem dugih i kratkih deltom prilagođenih pozicija određenog izdavatelja.
5. U vezi s izdanim dioničkim kapitalom, kad izdavatelji imaju više rodova dionica, uzima se u obzir i zbraja ukupan broj dionica svakog roda.
6. Pri izračunu neto kratkih pozicija uzimaju se u obzir promjene u dioničkom kapitalu izdavatelja koje mogu dovesti do nastanka ili prestanka obveze obavješćivanja u skladu s člankom 5. Uredbe (EU) br. 236/2012.
7. Nove dionice izdane na temelju povećanja kapitala uzimaju se u obzir pri izračunu ukupnog izdanog dioničkog kapitala od dana kad su uvrštene u trgovanje na mjestu trgovanja.
8. Neto kratka pozicija izražena kao postotak izdanog dioničkog kapitala društva izračunava se dijeljenjem neto kratke pozicije u istovjetnim dionicama s ukupnim izdanim dioničkim kapitalom društva.

DIO 2.

Prilagođeni delta model za državne dužničke instrumente

Članak 11.

1. Sve gotovinske pozicije uzimaju se u obzir uporabom prilagođenog trajanja njihove nominalne vrijednosti. Opcije i drugi izvedeni financijski instrumenti prilagođavaju se svojom deltom koja se izračunava u skladu s dijelom 1. Izračuni neto kratkih pozicija koji obuhvaćaju i gotovinska ulaganja i izvedenice su pojedinačne deltom prilagođene pozicije svake izvedenice u portfelju, dodajući ili oduzimajući gotovinske pozicije, a gotovinske pozicije imaju deltu jednaku 1.
2. Nominalne pozicije u obveznicama koje su izdane u valutama koje nisu euro preračunavaju se u eure uporabom posljednje pouzdane ažurirane spot valutne cijene koja je na raspolaganju. Isto načelo primjenjuje se na ostale financijske instrumente.
3. Ostale izvedenice, kao što su terminske obveznice, također se prilagođavaju u skladu sa stavcima 1., 2. i 3.
4. Svi ekonomski udjeli ili pozicije kojima se ostvaruje financijska korist u državnim dužničkim instrumentima koji se drže kao dio košarice, indeksa ili fonda čijim se udjelima trguje na uređenim tržištima uključuju se u izračun pozicije u svakom pojedinom državnom dužničkom instrumentu. Pozicije u tim financijskim instrumentima izračunavaju se uzimajući u obzir ponder tog državnog dužničkog instrumenta u odnosnoj košarici, indeksu ili fondu. Ulagatelji obavljaju izračune za te financijske instrumente u skladu s člankom 3. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 236/2012.

5. Pri izračunima za državne dužničke instrumente koji snažno koreliraju, upotrebljavaju se iste metode izračuna duge pozicije u dužničkim instrumentima izdavatelja državnih dužničkih instrumenata. Duge pozicije u dužničkim instrumentima izdavatelja državnih dužničkih instrumenata čija cijena snažno korelira s cijenom dotičnog državnog dužničkog instrumenta uzimaju se u obzir za potrebe izračuna. Kada navedene pozicije više ne ispunjavaju test snažne korelacije, ne uzima ih se u obzir pri prijeboju kratkih pozicija.
 6. Nominalne duge pozicije u kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza uključuju se u izračun kao kratke pozicije. Pri izračunu pozicije ulagatelja u državnim kreditnim izvedenicama na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza, upotrebljava se njihova neto pozicija. Pozicije koje se namjeravaju pokriti ili zaštititi kupnjom kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza, a koje nisu državne obveznice, neće se uzimati u obzir kao duge pozicije. Za kreditne izvedenice na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza smatra se da imaju deltu 1.
 7. Neto kratka pozicija izračunava se netiranjem nominalnih istovjetnih dugih i kratkih deltom prilagođenih pozicija u izdanim državnim dužničkim instrumentima određenog izdavatelja državnih dužničkih instrumenata.
 8. Neto kratka pozicija iskazuje se kao novčani iznos u eurima.
 9. Izračun pozicija uzima u obzir promjene u korelacijama i promjene u ukupnoj količini državnih dužničkih instrumenata izdavatelja državnih dužničkih instrumenata.
 10. Samo duge pozicije u dužničkim instrumentima izdavatelja državnih dužničkih instrumenata čija cijena snažno korelira s cijenom državnih dužničkih instrumenata određenog izdavatelja državnih dužničkih instrumenata uzimaju se u obzir pri prijeboju kratkih pozicija u navedenim državnim dužničkim instrumentima. Dotična duga pozicija u dužničkom instrumentu snažne korelacije može se upotrijebiti samo jednom za prijeboj kratke pozicije u slučajevima kada ulagatelj ima nekoliko kratkih pozicija u različitim izdavateljima državnih dužničkih instrumenata. Ista duga pozicija ne može se primijeniti više puta za netiranje različitih kratkih pozicija koje se drže u državnim dužničkim instrumentima snažne korelacije.
 11. Fizičke ili pravne osobe s više alociranih dugih pozicija u dužničkim instrumentima snažne korelacije kod više različitih izdavatelja državnih dužničkih instrumenata moraju voditi evidencije o svojim metodama alokacije.
-

32012R0919

L 274/16

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

9.10.2012.

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 919/2012**od 5. srpnja 2012.**

o dopuni Uredbe (EU) br. 236/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o kratkoj prodaji i određenim aspektima kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza u vezi s regulatornim tehničkim standardima za metodu izračuna pada vrijednosti likvidnih dionica i drugih financijskih instrumenata

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 236/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. o kratkoj prodaji i određenim aspektima kreditnih izvedenica na osnovi nastanka statusa neispunjavanja obveza ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 23. stavak 8.,

budući da:

- (1) Metodu izračuna značajnog pada vrijednosti financijskih instrumenata iz odjeljka C Priloga I. Direktivi 2004/39/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o tržištima financijskih instrumenata ⁽²⁾ trebalo bi prilagoditi različitim načinima kojima je taj pad izražen ovisno o vrsti dotičnog financijskog instrumenta. Ta metoda može imati oblik stvarnog pada cijene financijskog instrumenta, povećanja prinosa dužničkog instrumenta koji je izdao korporativni izdavalac ili povećanja prinosa dužinom krivulje prinosa za državne dužničke instrumente.
- (2) Ovu Uredbu trebalo bi čitati povezano s Delegiranom uredbom Komisije (EU) br. 918/2012 ⁽³⁾, kojom se definiraju pragovi značajnog pada vrijednosti nelikvidnih dionica, državnih i korporativnih dužničkih instrumenata, fondova čijim se udjelima trguje na uređenim tržištima, instrumenata tržišta novca i izvedenica koje imaju jedan temeljni instrument kojim se trguje na mjestu trgovanja. Ova bi se Uredba stoga trebala ograničiti na određivanje metode izračuna značajnog pada vrijednosti tih instrumenata.
- (3) Kako bi se osigurala dosljednost i pravna sigurnost sudionicima na tržištu i nadležnim tijelima, datum početka primjene ove Uredbe trebao bi biti isti kao i datum početka primjene Uredbe (EU) br. 236/12 te Delegirane uredbe (EU) br. 918/2012.

(4) S obzirom na to da se Uredbom (EU) 236/2012 priznalo da bi obvezujuće tehničke standarde trebalo donijeti prije nego što se navedena uredba može početi korisno primjenjivati te s obzirom na to da je bitno da se prije 1. studenoga 2012. odrede elementi koji nisu ključni kako bi se sudionicima na tržištu olakšalo usklađivanje s navedenom uredbom te nadležnim tijelima njezino provođenje, nužno je da ova Uredba stupi na snagu sljedećeg dana od dana objave.

(5) Ova se Uredba temelji na nacrtu regulatornih tehničkih standarda koji je Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA) dostavilo Komisiji.

(6) ESMA je provela otvorenu javnu raspravu o nacrtu regulatornih tehničkih standarda na kojima se temelji ova Uredba, analizirala potencijalne povezane troškove i koristi te zatražila mišljenje Interesne skupine za vrijednosne papire i tržišta kapitala osnovane u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala) ⁽⁴⁾,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.**Predmet**

1. Ovom se Uredbom utvrđuje metoda izračuna 10 %-tnog pada vrijednosti likvidnih dionica kojima se trguje na mjestu trgovanja iz članka 23. stavka 5. Uredbe (EU) br. 236/2012.

2. Ovom se Uredbom također određuje metoda izračuna pada vrijednosti za sljedeće financijske instrumente kojima se trguje na mjestu trgovanja kako je utvrđeno Delegiranom uredbom (EU) br. 918/2012 donesenom na temelju članka 23. stavka 7. Uredbe (EU) br. 236/2012:

(a) nelikvidne dionice;

⁽¹⁾ SL L 86, 24.3.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 145, 30.4.2004., str. 1.

⁽³⁾ SL L 274, 9.10.2012., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 331, 15.12.2010., str. 84.

(b) sljedeće financijske instrumente koji nisu izvedeni financijski instrumenti:

- i. državni i korporativni dužnički instrumenti;
- ii. fondovi čijim se udjelima trguje na uređenim tržištima;
- iii. instrumenti tržišta novca;

(c) izvedenice koje imaju jedan temeljni financijski instrument kojim se trguje na mjestu trgovanja.

Članak 2.

Metoda izračuna značajnog pada vrijednosti likvidnih i nelikvidnih dionica

1. Za dionicu kojom se trguje na mjestu trgovanja, pad vrijednosti izračunava se na temelju službene zadnje cijene prethodnog trgovinskog dana na tom mjestu trgovanja kako je definirana u skladu s pravilima koja se primjenjuju na tom mjestu trgovanja.

2. Ta metoda izračuna isključuje svaki pad cijene koji je posljedica isključivo podjele ili druge korporativne akcije ili sličnih mjera koje je poduzeo izdavatelj povezano sa svojim izdanim dioničkim kapitalom, a koje mogu rezultirati prilagodbom cijena na odgovarajućem mjestu trgovanja.

Članak 3.

Metoda izračuna značajnog pada vrijednosti drugih financijskih instrumenata koji nisu izvedenice

1. Značajan pad vrijednosti financijskih instrumenata koji nisu dionice te ne pripadaju kategorijama izvedenica navedenih u točkama od 4. do 10. odjeljka C. Priloga I. Direktivi 2004/39/EZ izračunava se u skladu s metodom iz stavaka 2., 3. i 4.

2. Za financijski instrument kod kojeg se značajan pad vrijednosti iz članka 23. stavka 7. Uredbe (EU) br. 236/2012 mjeri povezano s cijenom na odgovarajućem mjestu trgovanja,

navedeni pad izračunava se na temelju zadnje cijene prethodnog dana trgovanja na odgovarajućem mjestu trgovanja kako je definirana u skladu s pravilima koja se primjenjuju na tom mjestu trgovanja.

3. Za državne dužničke financijske instrumente, kod kojih se značajan pad vrijednosti iz članka 23. stavka 7. Uredbe (EU) br. 236/2012 mjeri u odnosu na krivulju prinosa, navedeni pad izračunava se kao povećanje dužinom krivulje prinosa u usporedbi s krivuljom prinosa tog izdavatelja državnog dužničkog instrumenta po završetku trgovanja prethodnog trgovinskog dana, kako se izračunava na temelju podataka raspoloživih za tog izdavatelja na tom mjestu trgovanja.

4. Za financijski instrument za koji se značajan pad vrijednosti iz članka 23. stavka 7. Uredbe (EU) br. 236/2012 mjeri povezano s promjenom prinosa, navedeni pad izračunava se kao povećanje trenutnog prinosa u usporedbi s prinosom tog instrumenta po završetku trgovanja prethodnog dana trgovanja kako se izračunava na temelju podataka raspoloživih za taj instrument na tom mjestu trgovanja.

Članak 4.

Metoda izračuna značajnog pada vrijednosti izvedenica

Značajan pad vrijednosti financijskih instrumenata koji pripadaju kategorijama izvedenica navedenih u točkama od 4. do 10. odjeljka C. Priloga I. Direktivi 2004/39/EZ koji imaju jedan temeljni instrument kojim se trguje na mjestu trgovanja te za koji je značajan pad vrijednosti utvrđen u skladu s člankom 2. ili člankom 3., značajan pad vrijednosti izračunava se u odnosu na značajan pad vrijednosti temeljnog financijskog instrumenta.

Članak 5.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. studenoga 2012.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. srpnja 2012.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

32012O0025

L 348/30

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

18.12.2012.

SMJERNICA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 26. studenoga 2012.****o izmjeni Smjernice ESB/2011/14 o instrumentima i postupcima monetarne politike Eurosustava****(ESB/2012/25)****(2012/791/EU)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

DONIJELO JE OVU SMJERNICU:

Članak 1.**Izmjena Priloga I.**

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 127. stavak 2. prvu alineju,

Prilog I. Smjernici ESB/2011/14 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Smjernici.

Članak 2.**Provjera**

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 3. stavak 3.1. prvu alineju, članak 12. stavak 12.1., članak 14. stavak 14.3., članak 18. stavak 18.2. i članak 20. prvi stavak,

Nacionalne središnje banke država članica čija je valuta euro (dalje u tekstu: „nacionalne središnje banke”) moraju najkasnije 19. prosinca 2012. dostaviti Europskoj središnjoj banci (ESB) pojedinosti o tekstovima propisa i sredstvima pomoću kojih se namjeravaju uskladiti s ovom Smjernicom.

Članak 3.**Stupanje na snagu**

(1) Ostvarenje jedinstvene monetarne politike podrazumijeva utvrđivanje instrumenata i postupaka kojima će se koristiti Eurosustav kako bi se ta politika provodila na jedinstven način u državama članicama čija je valuta euro.

Ova Smjernica stupa na snagu dva dana nakon njezinog donošenja.

Ova se Smjernica primjenjuje od 3. siječnja 2013.

Članak 4.**Adresati**

(2) Potrebno je nekoliko izmjena kako bi se, između ostalog, uredilo postupno uvođenje izvještajnih zahtjeva u vezi s podacima na razini pojedinačnog kredita za vrijednosne papire osigurane imovinom, pojedinosti u vezi s definicijama kupona, podaci o analizi učinkovitosti i izračun novčanih kazni za neispunjavanje obveza druge ugovorne strane.

Ova je Smjernica upućena svim središnjim bankama Eurosustava.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 26. studenoga 2012.

(3) Smjernicu ESB/2011/14 od 20. rujna 2011. o instrumentima i postupcima monetarne politike Eurosustava ⁽¹⁾ stoga bi trebalo izmijeniti na odgovarajući način,

Za Upravno vijeće ESB-a

Predsjednik ESB-a

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ SL L 331, 14.12.2011., str. 1.

PRILOG

Prilog I. Smjernici ESB/2011/14 mijenja se kako slijedi:

1. U odjeljku 5.1.3. dodaje se sljedeća rečenica:

„ESB zadržava pravo da poduzme sve mjere koje smatra primjerenima kako bi ispravio pogrešku u najavi aukcije, uključujući poništavanje ili prekid aukcije koja je u tijeku.”

2. U odjeljku 5.1.6. dodaje se sljedeća rečenica:

„Ako rezultat aukcije sadržava pogrešne informacije u vezi s prethodno navedenim, ESB zadržava pravo da poduzme sve mjere koje smatra primjerenima kako bi ispravio te pogrešne informacije.”

3. Odjeljak 6.2.1.1. zamjenjuje se sljedećim:

„6.2.1.1. Vrsta imovine

1. Zajednički zahtjevi prihvatljivosti

To mora biti dužnički instrument koji ima:

- (a) fiksni, bezuvjetni iznos glavnice; (*) i
- (b) kupon koji ne može prouzročiti negativni novčani tok i predstavlja jedan od sljedećih:
 - i. fiksni, bez kupona i višestupanjski kuponi, tj. instrumenti s unaprijed određenim rasporedom kupona i unaprijed određenim vrijednostima kupona;
 - ii. jedinstveni promjenjivi kuponi koji su povezani samo s jednim indeksom koji odgovara kamatnoj stopi na eurskom tržištu novca, npr. EURIBOR, LIBOR i sličnim indeksima ili su povezani s visinom kamatne stope na ugovore o razmjeni s nepromjenjivim rokom dospijeća, npr. indeksi CMS, EIISDA, EUSA;
 - iii. promjenjivi kuponi s polugom i bez poluge koji su povezani samo s jednim indeksom koji odgovara kamatnoj stopi na eurskom tržištu novca, npr. EURIBOR, LIBOR i sličnim indeksima ili su povezani s visinom kamatne stope na ugovore o razmjeni s nepromjenjivim rokom dospijeća, npr. indeksi CMS, EIISDA, EUSA;
 - iv. jedinstveni promjenjivi kuponi s polugom i bez poluge koji su povezani s prinosom na samo jednu državnu obveznicu iz europa područja s dospijećem do godine dana (indeks ili bruto referentni prinos);
 - v. jedinstveni promjenjivi kuponi koji su povezani s indeksom inflacije u europa području, čija isplata ili povećanje nije povezano s unaprijed određenim rasponom referentnoga indeksa (koji ne sadržavaju strukturu *discrete range*), odnosno čija visina nije unaprijed ograničena (koji ne sadržavaju strukturu *range accrual* ili *ratchet*) odnosno koji ne sadržavaju slične kompleksne strukture.

Sljedeće su kuponske strukture posebno isključene: svi promjenjivi kuponi povezani s kamatnim stopama na stranu valutu, robnim i dioničkim indeksima i deviznim tečajevima, kuponi povezani s razlikom između dviju promjenjivih kamatnih stopa ili indeksa, promjenjivi kuponi povezani s razlikom između kamatnih stopa na ugovore o razmjeni ili drugom kombinacijom indeksa i sve vrste kupona čija je visina unaprijed ograničena (sa strukturom *ratchet* i *range accrual*) te kuponi s obratno promjenjivom kamatnom stopom i kuponi koji ovise o kreditnom rejtingu. Osim toga, isključene su kompleksne terminske strukture kao što su instrumenti s kuponom povezani s indeksom koji osiguravaju zajamčeni iznos kupona te opcije koje preko ostvarenja dodatnih prava omogućavaju promjenu vrste kupona.

Prihvatljivi kuponi ne bi trebali uključivati opcije za izdavatelja, tj. ne bi smjeli omogućavati promjene definicije kupona tijekom razdoblja do dospijeća instrumenta koje ovise o odluci izdavatelja. Osim toga, ako postoje gornje i donje granice visine kupona, te granice moraju biti nepromjenjive i unaprijed utvrđene. Ako instrument ima višestupanjski kupon, klasifikacija tog instrumenta s obzirom na njegov kupon temelji se na perspektivi okrenutoj budućnosti.

Neispunjavanje navedenih kriterija prihvatljivosti također priječi da imovina bude prihvatljiva čak i ako se primjenjuju samo na dijelove strukture remuneracije (primjerice na premiju) odnosno čak i ako je izričito zajamčena isplata kupona koja nije negativna i plaćanje najmanje iznosa glavnice.

Zahtjevi iz stavka 1. točaka (a) i (b) primjenjuju se do otplate obveze. Dužnički instrumenti ne smiju dovesti do prava na glavicu i/ili kamatu koja su podređena pravima imatelja drugih dužničkih instrumenata istog izdavatelja.

2. Dodatni kriteriji prihvatljivosti koji se primjenjuju na vrijednosne papire osigurane imovinom

Za potrebe pravnog okvira Eurosustava koji je povezan s monetarnom politikom, pokrivene obveznice ne smatraju se vrijednosnim papirima osiguranim imovinom.

Stavak 1. točka (a) ne primjenjuje se na vrijednosne papire osigurane imovinom. Eurosustav ocjenjuje prihvatljivost vrijednosnih papira osiguranih imovinom u odnosu na dodatne kriterije utvrđene u ovom odjeljku.

Imovina koja stvara novčani tok i koja osigurava vrijednosne papire osigurane imovinom mora ispunjavati sljedeće zahtjeve:

- (a) stjecanje takve imovine mora biti uređeno pravom države članice EU;
- (b) subjekt posebne namjene u sekuritizaciji mora je steći od inicijatora ili od posrednika na način koji Eurosustav smatra „pravom prodajom” koja je ovršiva u odnosu na bilo koje treće strane i mora biti izvan dosega inicijatora i njegovih vjerovnika, ili posrednika i njegovih vjerovnika, kao i u slučaju inicijatorove ili posrednikove insolventnosti (**);
- (c) mora potjecati i biti prodana izdavatelju od strane inicijatora koji je registriran u EGP-u, ili, ako je to primjenjivo, od strane posrednika koji ima sjedište u EGP-u;
- (d) ne smije sadržavati, u cijelosti ili djelomično, stvarno ili potencijalno, tranše drugih vrijednosnih papira osiguranih imovinom (***). Osim toga, ne smije sadržavati, u cijelosti ili djelomično, stvarno ili potencijalno, kreditne zapise, ugovore o razmjeni ili druge izvedene instrumente (****) ili sintetske vrijednosne papire;
- (e) ako je riječ o kreditnim potraživanjima, dužnici i vjerovnici moraju imati sjedište (ili, ako su fizičke osobe, moraju imati prebivalište) u EGP-u, te, ako je to mjerodavno, povezani vrijednosni papir također se mora nalaziti u EGP-u. Pravo koje uređuje ta kreditna potraživanja mora biti pravo države EGP-a. Ako je riječ o obveznicama, njihovi izdavatelji moraju imati sjedište u EGP-u, moraju biti izdane u državi EGP-a, po pravu države EGP-a, a svako povezano osiguranje mora se nalaziti u EGP-u.

Kao što je utvrđeno u odjeljku 6.2.1.7., izdavatelj vrijednosnog papira osiguranog imovinom mora biti osnovan u EGP-u.

U slučajevima gdje inicijatori ili, ako je to primjenjivo, posrednici, imaju sjedište u europodručju ili u Ujedinjenoj Kraljevini, Eurosustav je utvrdio da na području nadležnosti tih država ne postoje stroge odredbe o poništavanju prodaje imovine. Ako inicijator ili, ako je to primjenjivo, posrednik ima sjedište u nekoj drugoj državi EGP-a, vrijednosni papiri osigurani imovinom smatraju se prihvatljivima samo ako Eurosustav utvrdi da bi njegova prava bila na odgovarajući način osigurana od odredbi o poništavanju prodaje imovine koje Eurosustav smatra mjerodavnima prema pravu odgovarajuće države EGP-a. U tu svrhu, prije nego što se vrijednosni papiri osigurani imovinom mogu smatrati prihvatljivima, potrebno je dostaviti neovisno pravno mišljenje, u obliku koji Eurosustav smatra prihvatljivim, koje sadržava važeća pravila o poništavanju prodaje imovine u toj državi. Da bi odlučio o tomu jesu li njegova prava na odgovarajući način zaštićena od pravila o poništavanju prodaje imovine, Eurosustav može zahtijevati druge dokumente, uključujući potvrdu o solventnosti koju dostavlja stjecatelj, za sporno razdoblje. Pravila o poništavanju prodaje imovine koja Eurosustav smatra strogima i stoga neprihvatljivima obuhvaćaju pravila prema kojima likvidator može poništiti prodaju imovine koja stvara novčani tok i koja osigurava vrijednosne papire osigurane imovinom isključivo na temelju činjenice da je prodaja zaključena u određenom razdoblju (sporno razdoblje) prije proglašenja insolventnosti prodavatelja (inicijatora/posrednika), ili kada stjecatelj može spriječiti takvo poništavanje samo ako dokaže da u trenutku prodaje nije znao za insolventnost prodavatelja (inicijatora/posrednika).

Što se tiče strukturiranog izdanja, da bi bila prihvatljiva, tranša (ili podtranša) ne smije biti podređena drugim tranšama istog izdanja. Smatra se da tranša (ili podtranša) nije podređena u odnosu na druge tranše (ili podtranše) istog izdanja, ako, u skladu s pravom prvenstva plaćanja, koje se primjenjuje nakon dostave poziva na ispunjenje obveze, te koje je određeno u prospektu, niti jedna tranša (ili podtranša) nema prednost pred tranšom ili podtranšom u vezi s primanjem plaćanja (glavnice i kamata), te je takva tranša (ili podtranša) posljednja koja snosi gubitak između različitih tranši ili podtranši unutar strukturiranog izdanja. Za strukturirana izdanja gdje prospekt predviđa dostavu obavijesti o prijevremenom ispunjenju i poziva na ispunjenje obveze, potrebno je osigurati nepodređenost tranše (ili podtranše) u pravu prvenstva plaćanja, vezanim uz obavijest o prijevremenom ispunjenju i poziv na ispunjenje obveze.

Da bi vrijednosni papiri osigurani imovinom postali ili ostali prihvatljivi za operacije monetarne politike Eurosustava, Eurosustav zahtijeva da odgovarajuće strane kod vrijednosnih papira osiguranih imovinom dostave sveobuhvatne i standardizirane podatke na razini pojedinačnoga kredita o skupu imovine koja stvara novčani tok, a kojim je osiguran vrijednosni papir osiguran imovinom u skladu s Dodatkom 8.

Kako bi se odredila prihvatljivost vrijednosnih papira osiguranih imovinom, Eurosustav uzima u obzir podatke unesene u obvezna polja u odgovarajućem obrascu za dostavu podataka na razini pojedinačnoga kredita u smislu Dodatka 8. U svojoj ocjeni prihvatljivosti Eurosustav uzima u obzir: (a) svaki propust u dostavljanju podataka i (b) koliko često pojedina polja s podacima na razini pojedinačnoga kredita ne sadržavaju smislene podatke.

Vrijednosni papir osiguran imovinom prihvatljiv je ako je osiguran imovinom koja stvara novčani tok, a koju Eurosustav smatra homogenom, tj. ako se imovina koja stvara novčani tok, a kojom je osiguran vrijednosni papir osiguran imovinom sastoji samo od jedne vrste imovine koja se odnosi na hipoteke na stambenim nekretninama, hipoteke na poslovnim nekretninama, kreditima malim i srednjim poduzećima, kredite za kupnju automobila, potrošačke kredite ili potraživanja po *leasingu*. Vrijednosni papiri osigurani imovinom nisu prihvatljivi za operacije monetarne politike Eurosustava ako se skup imovine koji ih osigurava sastoji od heterogene imovine jer se podaci o toj imovini ne mogu iskazati u jedin-svenom obrascu za određenu kategoriju imovine (****).

Eurosustav zadržava pravo da od odgovarajućih trećih osoba, npr. izdavatelja, inicijatora ili organizatora, zahtijeva bilo kakvo pojašnjenje i/ili pravnu potvrdu koje smatra potrebnima za ocjenu prihvatljivosti vrijednosnih papira osiguranih imovinom i u odnosu na dostavu podataka na razini pojedinačnoga kredita. Neispunjenje ovih zahtjeva može dovesti do ukidanja prihvatljivosti ili odbijanja da se odobri prihvatljivost određenoga vrijednosnog papira osiguranog imovinom.

3. Dodatni kriteriji prihvatljivosti koji se primjenjuju na pokrivene obveznice

Od 31. ožujka 2013. na pokrivene obveznice primjenjuju se sljedeći dodatni zahtjevi:

Skup za pokriće pokrivene obveznice ne sadržava vrijednosne papire osigurane imovinom osim vrijednosnih papira osiguranih imovinom:

- (a) koji ispunjavaju zahtjeve utvrđene u direktivama 2006/48/EZ i 2006/49/EZ u odnosu na vrijednosne papire osigurane imovinom u pokrivenim obveznicama;
- (b) koji potječu od člana iste konsolidirane grupe čiji je član i izdavatelj pokrivenih obveznica ili subjekt koji je povezan s istim središnjim tijelom s kojim je povezan izdavatelj pokrivenih obveznica;
- (c) koji se rabe kao tehničko sredstvo kojim se hipoteke ili osigurani krediti za kupnju nekretnina prenose od inicijatora u skup za pokriće.

Pokrivene obveznice koje su bile na popisu prihvatljivih vrijednosnih papira osiguranih imovinom od 28. studenoga 2012., a nisu ispunjavale zahtjeve od (a) do (c) ostat će prihvatljive do 28. studenoga 2014.

(*) Obveznice s varantima ili drugim sličnim pravima nisu prihvatljive.

(**) Vrijednosni papir osiguran imovinom ne smatra se prihvatljivim ako je imovinu koja je dio imovine koja stvara novčani tok koji osigurava vrijednosne papire osigurane imovinom koja izravno potječe od društva posebne namjene (engl. *Special Purpose Vehicle*, SPV) koje izdaje zapise o vrijednosnim papirima osiguranima imovinom.

(***) Taj zahtjev ne isključuje vrijednosne papire osigurane imovinom kod kojih su u strukturu izdanja uključena dva subjekta posebne namjene, a u vezi s tim subjektima posebne namjene ispunjen je zahtjev za „pravu prodaju”, tako da su dužnički instrumenti koje izdaje drugi subjekt posebne namjene, izravno ili neizravno osigurani izvornim skupom imovine, a svi novčani tokovi imovine koja stvara novčani tok prenose se s prvog na drugi subjekt posebne namjene.

(****) Ovo ograničenje ne obuhvaća ugovore o razmjeni koji se u transakcijama s vrijednosnim papirima osiguranim imovinom rabe isključivo za zaštitu od rizika.

(*****) Vrijednosni papiri osigurani imovinom koji ne ispunjavaju izvještajne zahtjeve u vezi s podacima na razini pojedinačnoga kredita zbog toga što se sastoje od mješovitih skupova heterogene odnosno imovine i/ili nisu usklađeni ni s jednim obrascem za dostavljanje podataka na razini pojedinačnoga kredita ostaju prihvatljivi do 31. ožujka 2014.”

4. U odjeljku 6.2.1.7. bilješka 58 briše se.

5. U odjeljku 6.2.2. bilješka 60 briše se.

6. Odjeljak 6.2.2.1. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) Kreditna potraživanja moraju imati: i. nepromjenjiv, bezuvjetan iznos glavnice i ii. kamatnu stopu koja ne može prouzročiti negativan novčani tok. Ta je obilježja potrebno očuvati do konačne otplate obveze. Osim toga, kamatna stopa trebala bi biti jedna od sljedećih: i. tipa bez kupona, ii. nepromjenjiva ili iii. promjenjiva i povezana s drugom referentnom kamatnom stopom. Nadalje, kreditna potraživanja s kamatnom stopom vezanom uz stopu inflacije također su prihvatljiva.”;

(b) stavak (f) zamjenjuje se sljedećim:

„(f) *Minimalna veličina*: kada druga ugovorna strana dostavi kolateral za korištenje (mobilizacija), iznos kreditnog potraživanja mora zadovoljavati minimalni prag. Svaki NSB može primjenjivati minimalni prag po svom izboru za domaća kreditna potraživanja. Za prekograničnu uporabu primjenjuje se opći minimalni prag od 500 000 eura.”

7. U odjeljku 6.2.3. umeće se sljedeći stavak:

„Unatoč njihovoj prihvatljivosti, nacionalne središnje banke mogu odlučiti da neće prihvaćati sljedeću utrživu ili neutrživu imovinu kao kolateral od druge ugovorne strane:

(a) dužničke instrumente koji dospijevaju u neposrednoj budućnosti i

(b) dužničke instrumente kod kojih će plaćanja, npr. isplata kupona, nastati u neposrednoj budućnosti.”

8. Odjeljak 6.2.3.2. zamjenjuje se sljedećim:

„6.2.3.2. Pravila korištenja prihvatljive imovine

Utrživa imovina može se rabiti za sve operacije monetarne politike koje se temelje na odnosnoj imovini, odnosno obratne i izravne transakcije na otvorenom tržištu i mogućnost posudbe od središnje banke na kraju dana. Neutrživa imovina može se rabiti kao odnosna imovina za obratne transakcije na otvorenom tržištu i za mogućnost posudbe od središnje banke na kraju dana. Ona se ne rabi u izravnim transakcijama Eurosustava. Sva utrživa i neutrživa imovina također se može rabiti kao odnosna imovina za dnevne kredite.

Bez obzira na činjenicu ispunjava li utrživa ili neutrživa imovina sve kriterije prihvatljivosti, druga ugovorna strana ne smije kao kolateral dostaviti bilo koju imovinu koju je izdala ili za koju jamči ona sama ili neki drugi subjekt s kojim je u bliskoj vezi (*).

„Bliske veze” znači bilo koja situacija u kojoj je druga ugovorna strana povezana s izdavateljem/dužnikom/garantom prihvatljive imovine na sljedećoj osnovi:

(a) druga ugovorna strana posjeduje, izravno ili neizravno, preko jednog ili više drugih poduzetnika, 20 % ili više kapitala izdavatelja/dužnika/garanta;

(b) izdavatelj/dužnik/garant posjeduje, izravno ili neizravno, preko jednog ili više drugih poduzetnika, 20 % ili više kapitala druge ugovorne strane;

(c) treća osoba posjeduje više od 20 % kapitala druge ugovorne strane i više od 20 % kapitala izdavatelja/dužnika/garanta, izravno ili neizravno, preko jednog ili više poduzetnika.

Za potrebe provođenja monetarne politike, posebno za praćenje usklađenosti s pravilima za korištenje prihvatljive imovine što se tiče bliskih veza, Eurosustav interno razmjenjuje informacije o kapitalnim udjelima, koje u tu svrhu dostavljaju nadzorna tijela. Na te se informacije primjenjuju isti standardi o tajnosti podataka koje primjenjuju nadzorna tijela.

Prethodno navedene odredbe o bliskim vezama ne primjenjuju se na: (a) bliske veze između druge ugovorne strane i subjekta iz javnog sektora EGP-a koji ima pravo razrezivanja poreza, ili u slučaju kada za dužnički instrument jamči subjekt iz javnog sektora EGP-a koji ima pravo razrezivanja poreza; (b) pokrivene bankovne obveznice koje su izdane u skladu s kriterijima navedenima u dijelu 1., točkama od 68. do 70. Priloga VI. Direktivi 2006/48/EZ; c) slučajeve u kojima su dužnički instrumenti zaštićeni posebnim pravnim zaštitnim mjerama usporedivima s instrumentima pod točkom (b), kao što je to u slučaju: i. neutrživih hipotekarnih dužničkih instrumenata koji nisu vrijednosni papiri ili ii. pokrivenih bankovnih obveznica za koje su ispunjeni svi kriteriji navedeni u dijelu 1., točkama od 68. do 70. Priloga VI. Direktivi 2006/48/EZ, osim ograničenja u odnosu na osigurane kredite u skupu za pokriće.

Osim toga, druga ugovorna strana ne smije kao kolateral dostaviti bilo kakav vrijednosni papir osiguran imovinom, ako druga ugovorna strana (ili neka treća osoba s kojom je blisko povezana) osigura zaštitu od valutnog rizika za vrijednosni papir osiguran imovinom, sklapanjem transakcije zaštite od valutnog rizika s izdavateljem kao drugom ugovornom stranom u toj zaštiti, ili osigura likvidnosnu potporu za 20 % ili više neotplaćenog iznosa vrijednosnog papira osiguranog imovinom.

Sva prihvatljiva utrživa i neutrživa imovina mora biti upotrebljiva na prekograničnoj osnovi na cijelom europodručju. To znači da sve druge ugovorne strane Eurosustava moraju moći rabiti prihvatljivu imovinu preko veza sa svojim domaćim sustavima namire vrijednosnih papira u slučaju utržive imovine ili preko drugih prihvatljivih mehanizama, kako bi dobile kredit od NSB-a države članice u kojoj je druga ugovorna strana osnovana (vidjeti odjeljak 6.6).

Druga ugovorna strana koja dostavlja vrijednosni papir osiguran imovinom i koja je u bliskoj vezi s inicijatorom odnosno imovine vrijednosnog papira osiguranog imovinom mora obavijestiti Eurosustav o svakoj planiranoj izmjeni tog vrijednosnog papira osiguranog imovinom koja bi mogla utjecati na njegovu kreditnu kvalitetu, npr. o izmjeni kamatne stope na vrijednosni papir, o izmjeni u ugovoru o razmjeni, o

izmjeni u sastavu odnosnih kredita koje nisu predviđene prospektom ili o izmjeni u pravu prvenstva plaćanja. Eurosustav mora biti obaviješten mjesec dana unaprijed o svim izmjenama u vrijednosnom papiru osiguranom imovinom. Osim toga, u vrijeme dostave vrijednosnog papira osiguranog imovinom druga ugovorna strana treba dostaviti informacije o svim izmjenama koje su provedene u prethodnih šest mjeseci. U skladu s odjeljkom 6.2 Eurosustav ne daje savjete prije izmjena.

Tablica 4.

Prihvatljiva imovina za operacije monetarne politike Eurosustava

Kriteriji prihvatljivosti	Utržiiva imovina ⁽¹⁾	Neutržiiva imovina ⁽²⁾	
Vrsta imovine	Dužnički certifikati ESB-a Ostali utržiivi dužnički instrumenti ⁽³⁾	Kreditna potraživanja	Hipotekarni dužnički instrumenti
Bonitetni standardi	Imovina mora zadovoljavati visoke bonitetne standarde. Visoki se bonitetni standardi ocjenjuju primjenom pravila ECAF-a za utrživu imovinu ⁽³⁾ .	Dužnik/garant mora zadovoljavati visoke bonitetne standarde. Kreditna sposobnost ocjenjuje se primjenom pravila ECAF-a za kreditna potraživanja.	Imovina mora zadovoljavati visoke bonitetne standarde. Visoki se bonitetni standardi ocjenjuju primjenom pravila ECAF-a za hipotekarne dužničke instrumente.
Mjesto izdanja	EGP ⁽³⁾	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo
Namira/postupci upravljanja	Mjesto namire: europa-društvo Instrumenti moraju biti deponirani centralno u nematerijaliziranom obliku kod nacionalnih središnjih banaka ili u sustavu namire vrijednosnih papira koji ispunjava minimalne standarde ESB-a	Postupci Eurosustava	Postupci Eurosustava
Vrsta izdavatelja/dužnika/garanta	Nacionalne središnje banke Javni sektor Privatni sektor Međunarodne i nadnacionalne institucije	Javni sektor Nefinancijska društva Međunarodne i nadnacionalne institucije	Kreditne institucije
Mjesto osnivanja izdavatelja, dužnika i garanta	Izdavatelj ⁽³⁾ : EGP ili države skupine G10 izvan EGP-a Dužnik: EGP Garant ⁽³⁾ : EGP	Europodručje	Europodručje
Prihvatljiva tržišta	Uređena tržišta Neuređena tržišta koja prihvaća ESB	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo
Valuta	Euro	Euro	Euro
Minimalna veličina	Nije primjenjivo	Prag za minimalnu veličinu u vrijeme dostave kreditnog potraživanja: — za domaće korištenje: prema izboru NSB-a, — za prekogranično korištenje: opći prag od 500 000 eura.	Nije primjenjivo

Kriteriji prihvatljivosti	Utrživa imovina ⁽¹⁾	Neutrživa imovina ⁽²⁾	
Mjerodavno pravo	Za vrijednosne papire osigurane imovinom stjecanje odnosne imovine mora biti uređeno pravom države članice EU. Pravo koje uređuje odnosna kreditna potraživanja mora biti pravo države EGP-a	Mjerodavno pravo za ugovor o kreditnom potraživanju i mobilizaciji: pravo države članice Ukupan broj različitih pravnih sustava koji se primjenjuju: (a) na drugu ugovornu stranu; (b) na vjerovnika; (c) na dužnika; (d) na garanta (ako je to mjerodavno); (e) na ugovor o kreditnom potraživanju; i (f) na ugovor o mobilizaciji ne smije biti veći od dva	Nije primjenjivo
Prekogranična uporaba	Da	Da	Da

⁽¹⁾ Dodatne pojedinosti navedene su u odjeljku 6.2.1.

⁽²⁾ Dodatne pojedinosti navedene su u odjeljku 6.2.2.

⁽³⁾ Bonitetni standard utrživih dužničkih instrumenata koji nemaju rejting, koje su izdala ili za koje jamče nefinancijska društva utvrđuje se na temelju izvora za kreditnu procjenu koji je izabrala odgovarajuća druga ugovorna strana, u skladu s pravilima ECAF-a koja se primjenjuju na kreditna potraživanja, kao što je navedeno u odjeljku 6.3.3. U slučaju tih utrživih dužničkih instrumenata izmijenjeni su sljedeći kriteriji prihvatljivosti za utrživu imovinu: mjesto osnivanja izdavatelja/garanta: europodručje; mjesto izdanja: europodručje.

(*) Ako druga ugovorna strana rabi imovinu koju, zbog toga što je riječ o izdavatelju/dužniku/garantu ili o osobi koja je s njima u bliskoj vezi, ne smije ili više ne smije rabiti za osiguranje neotplaćenoga kredita, ona je obvezna o tomu odmah obavijestiti odgovarajuću nacionalnu središnju banku. Imovina se vrednuje po vrijednosti nula na sljedeći datum vrednovanja te se može aktivirati maržni poziv (vidjeti također Dodatak 6.). Osim toga, druga ugovorna strana mora što prije ukloniti tu imovinu."

9. U odjeljku 6.3.2. bilješka 72. briše se.

10. U odjeljku 6.3.4.1. dodaje se sljedeći stavak:

„VIKP koji sudjeluje u ECAF-u predmet je postupka Eurosustava za analizu učinkovitosti (vidjeti odjeljak 6.3.5). Zajedno s dostavljenim podacima o analizi učinkovitosti dostavlja se potpisana potvrda glavnog izvršnog direktora ili ovlaštenog potpisnika koji je odgovoran za funkciju revizije i usklađenosti unutar VIKP-a, kojom se potvrđuju točnost i valjanost informacija o analizi učinkovitosti."

11. U odjeljku 6.3.4.4. treći se podstavak zamjenjuje sljedećim:

„Ponudač alata za dodjelu rejtinga koji sudjeluje u ECAF-u mora se sporazumom obvezati da će biti predmetom postupka Eurosustava za analizu učinkovitosti (*) (vidjeti odjeljak 6.3.5). Ponudač alata za dodjelu rejtinga mora uspostaviti i održavati potrebnu infrastrukturu za analizu statičkog skupa. Izgradnja i ocjena statičkog skupa moraju biti u skladu s općim zahtjevima za analizu učinkovitosti unutar ECAF-a. Ponudač alata za dodjelu rejtinga mora se obvezati da će obavijestiti Eurosustav o rezultatima procjene učinkovitosti, čim ona bude provedena od strane ponuđača alata za dodjelu rejtinga. Zajedno s dostavljenim podacima o analizi učinkovitosti dostavlja se potpisana potvrda glavnog izvršnog direktora ili ovlaštenog potpisnika koji je odgovoran za funkciju revizije i usklađenosti unutar ponuđača alata za dodjelu rejtinga, kojom se potvrđuju točnost i valjanost podataka o analizi učinkovitosti. Oni se moraju obvezati da će pet godina čuvati internu evidenciju o statičkim skupovima i pojedinostima o neispunjavanju obveza."

(*) Druga ugovorna strana mora odmah obavijestiti ponuđača alata za dodjelu rejtinga o svakom kreditnom događaju koji može upućivati na pogoršanje kreditne kvalitete."

12. Odjeljak 6.3.5. zamjenjuje se sljedećim:

„6.3.5. *Analiza učinkovitosti sustava za kreditnu procjenu*

Svi sustavi za kreditnu procjenu predmet su analize učinkovitosti unutar ECAF-a. Za svaki sustav za kreditnu procjenu postupak analize učinkovitosti ECAF-a sastoji se od godišnje *ex post* usporedbe: (a) ostvarene stope neispunjavanja obveza za sve prihvatljive subjekte i instrumente koji imaju rejting sustava za kreditnu procjenu, pri čemu su ti subjekti i instrumenti grupirani u statički skup na temelju određenih karakteristika, npr. kreditni rejting, kategorija imovine, sektor, model kreditne procjene i (b) odgovarajućeg praga kreditne kvalitete Eurosustava, koji određuje referentna vrijednost vjerojatnosti nastanka neispunjavanja obveza (PD): PD od 0,10 % za razdoblje od godinu dana koji se smatra jednakovrijednim kreditnoj procjeni koja pripada 2. stupnju kreditne kvalitete i PD od 0,40 % za razdoblje od godinu dana koji se smatra jednakovrijednim kreditnoj procjeni koja pripada 3. stupnju kreditne kvalitete na usklađenoj ljestvici kreditnih rejtinga Eurosustava). Cilj ovog postupka jest osigurati da raspoređivanje rejtinga koji se dobivaju sustavom za kreditnu procjenu u usklađenu ljestvicu kreditnih rejtinga Eurosustava ostane primjereno i da rezultati dobiveni na temelju kreditnih procjena budu usporedivi između različitih sustava i izvora.

Prvi element u postupku jest da ponuđač sustava za kreditnu procjenu sastavi popis subjekata i instrumenata s kreditnim procjenama koje zadovoljavaju prag kreditne kvalitete Eurosustava na početku promatranog razdoblja. Ponuđač sustava za kreditnu procjenu taj popis dostavlja Eurosustavu primjenjujući obrazac koji osigurava Eurosustav, a koji uključuje polja povezana s identifikacijom, klasifikacijom i kreditnom procjenom. Drugi element postupka odvija se na kraju dvanaestomjesečnog promatranog razdoblja kada ponuđač sustava za kreditnu procjenu ažurira podatke o poslovanju za subjekte i instrumente na popisu. Eurosustav zadržava pravo da zatraži dodatne informacije potrebne za obavljanje analize učinkovitosti.

Ostvarena stopa neispunjavanja obveza za statički skup sustava za kreditnu procjenu, zabilježena za jednogodišnje razdoblje, služi kao ulazni podatak za proces analize učinkovitosti ECAF-a, koja obuhvaća godišnje ocjenjivanje i višegodišnje ocjenjivanje. U slučaju znatnog odstupanja između ostvarene stope neispunjavanja obveza statičkog skupa i praga kreditne kvalitete u jednogodišnjem i višegodišnjem razdoblju Eurosustav savjetuje ponuđaču sustava za kreditnu procjenu da analizira razloge za takvo odstupanje. Taj postupak može dovesti do ispravka praga kreditne kvalitete koji se primjenjuje na dotični sustav.

Eurosustav može odlučiti privremeno ili trajno isključiti sustav za kreditnu procjenu u slučajevima kada se ne zamjećuje poboljšanje učinkovitosti tijekom nekoliko godina. Osim toga, u slučaju povrede pravila koja uređuju ECAF, sustav za kreditnu procjenu trajno se isključuje iz ECAF-a. Ako predstavnik sustava za kreditnu procjenu dostavi netočne ili nepotpune informacije za potrebe analize učinkovitosti, Eurosustav može odustati od isključivanja ako je riječ o malim nepravilnostima.”

13. Odjeljak 6.4.2. mijenja se kako slijedi:

(a) točka (f) briše se;

(b) tablica 8. briše se.

14. U odjeljku 6.5.1. stavci (a) i (b) zamjenjuju se sljedećim:

„(a) Za svu prihvatljivu utrživu imovinu Eurosustav određuje najreprezentativniju cijenu koja će se primjenjivati pri izračunu tržišne vrijednosti.

(b) Vrijednost utržive imovine izračunava se na temelju najreprezentativnije cijene na radni dan koji prethodi datumu vrednovanja. Ako za određenu imovinu na radni dan koji prethodi datumu vrednovanja reprezentativna cijena nije raspoloživa, Eurosustav određuje teoretsku cijenu.”

15. U Dodatku 6. odjeljak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. **Novčane kazne**

Ako druga ugovorna strana povrijedi pravila u vezi s aukcijama (*), bilateralnim transakcijama (**), korištenjem odnosne imovine (***), postupcima na kraju dana ili uvjetima za pristup stalno raspoloživoj mogućnosti posudbe od središnje banke na kraju dana (****), Eurosustav primjenjuje novčane kazne kako slijedi:

(a) Za povrede pravila u vezi s aukcijama, bilateralnim transakcijama i korištenjem odnosne imovine za prvu i drugu povredu koje se pojave u razdoblju od 12 mjeseci, primjenjuje se novčana kazna za svaku povredu. Novčane kazne se obračunavaju po kamatnoj stopi na stalno raspoloživu mogućnost posudbe od središnje banke koja se primjenjivala kada je povreda započela uvećanoj za 2,5 postotna boda.

i. Za povrede pravila u vezi s aukcijama i bilateralnim transakcijama novčane se kazne obračunavaju na temelju iznosa kolaterala ili gotovine koji druga ugovorna strana nije mogla namiriti, pomnoženo s koeficijentom $X/360$, pri čemu je X broj kalendarskih dana, ali ne veći od sedam, tijekom kojih druga ugovorna strana nije mogla kolateralizirati ili dostaviti raspodijeljeni iznos do dospeljeća operacije. Paušalni iznos od 500 eura primjenjuje se kada se obračunom dobije iznos manji od 500 eura.

ii. Za povrede pravila u vezi s korištenjem odnosno imovine (****) novčane se kazne obračunavaju na temelju iznosa neprihvatljive imovine ili imovine koju druga ugovorna strana ne smije rabiti: koju druga ugovorna strana osigurava NSB-u ili ESB-u ili koju druga ugovorna strana nije uklonila najkasnije do početka osmoga kalendarskog dana od događaja nakon kojeg prihvatljiva imovina postaje neprihvatljivom ili je druga ugovorna strana više ne smije rabiti, pomnoženo s koeficijentom $X/360$. Pri tome je X broj kalendarskih dana, ali ne veći od sedam, tijekom kojih je druga ugovorna strana kršila pravila u vezi s korištenjem odnosno imovine. Paušalni iznos od 500 eura primjenjuje se kada se obračunom dobije iznos manji od 500 eura.

(b) Kada su prvi put prekršena pravila za postupke na kraju dana ili za pristup stalno raspoloživoj mogućnosti posudbe od središnje banke na kraju dana, novčane kazne koje se mogu primijeniti obračunavaju se po kamatnoj stopi na stalno raspoloživu mogućnost posudbe od središnje banke koja se primjenjivala kada je povreda započela uvećanoj za 5 postotnih bodova. U slučaju ponovljenih povreda zatezna se kamatna stopa povećava za još 2,5 postotnih bodova, svaki put kada se to dogodi u dvanaestomjesečnom razdoblju, obračunato na temelju iznosa neovlaštenog pristupa stalno raspoloživoj mogućnosti posudbe od središnje banke. Paušalni iznos od 500 eura primjenjuje se kada se obračunom dobije iznos manji od 500 eura.

(*) Ovo se primjenjuje ako druga ugovorna strana ne prenese dovoljan iznos odnosno imovine ili gotovine (ako je to primjenjivo, vezano uz maržne pozive) za namiru iznosa likvidnosti, koji joj je bio raspodijeljen u operaciji za puštanje likvidnosti, na datum namire – ili ako taj iznos ne kolateralizira do dospeljeća operacije pomoću odgovarajućih maržnih poziva – ili ako ne prenese dovoljan iznos gotovine za namiru iznosa koji joj je bio raspodijeljen u operaciji za povlačenje likvidnosti.

(**) Ovo se primjenjuje ako druga ugovorna strana ne prenese dovoljan iznos prihvatljive odnosno imovine ili ako ne dostavi dovoljno gotovine za namiru iznosa ugovorenog u bilateralnim transakcijama ili ako ne kolateralizira nedospjelu bilateralnu transakciju u bilo koje vrijeme do njezinog dospeljeća pomoću odgovarajućih maržnih poziva.

(***) Ovo se primjenjuje ako druga ugovorna strana rabi imovinu koja nije prihvatljiva ili koja je postala neprihvatljiva ili koju druga ugovorna strana ne smije rabiti, npr. zbog bliskih veza između izdavatelja/garanta i druge ugovorne strane ili njihovog identiteta.

(****) Ovo se primjenjuje ako druga ugovorna strana ima negativan saldo na računu za namiru na kraju dana i ne ispunjava uvjete za pristup stalno raspoloživoj mogućnosti posudbe od središnje banke.

(*****) Sljedeće odredbe također se primjenjuju ako: (a) druga ugovorna strana rabi neprihvatljivu imovinu ili je dostavila informacije koje negativno utječu na vrijednost kolaterala, primjerice, netočne ili zastarjele informacije o neotplaćenom iznosu iskorištenog kreditnog potraživanja ili (b) ako druga ugovorna strana rabi imovinu koja nije prihvatljiva zbog bliske veze između izdavatelja/garanta i druge ugovorne strane."

16. Dodatak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„Dodatak 7.

ZASNIVANJE VALJANOG OSIGURANJA ZA KREDITNA POTRAŽIVANJA

Kako bi se osiguralo zasnivanje valjanog osiguranja za kreditna potraživanja i kako bi se kreditna potraživanja mogla brzo realizirati u slučaju da druga ugovorna strana ne ispunjava svoje obveze, sljedeći dodatni zakonski uvjeti trebaju biti ispunjeni:

(a) *Provjera postojanja kreditnih potraživanja:* nacionalne središnje banke primjenjuju barem sljedeće mjere kako bi provjerile postojanje kreditnih potraživanja koja su dostavljena Eurosustavu kao kolateral: i. vlastito potvrđivanje i obvezivanje druge ugovorne strane prema NSB-u, barem tromjesečno, kako bi se potvrdilo postojanje kreditnih potraživanja koja su dostavljena kao kolateral, što je moguće zamijeniti uzajamnim provjerama informacija koje se čuvaju u središnjim registrima kredita, ako postoje; ii. jednokratna provjera od strane nacionalnih središnjih banaka, supervizora ili vanjskih revizora postupaka koje primjenjuje druga ugovorna strana za dostavu informacija Eurosustavu o postojanju kreditnih potraživanja; iii. nasumične provjere kvalitete i točnosti vlastitog potvrđivanja koje provode nacionalne središnje banke, odgovarajući kreditni registri, supervizori ili vanjski revizori.

Tromjesečno vlastito potvrđivanje i obvezivanje iz točke i. gore obuhvaća zahtjev da druge ugovorne strane u Eurosustavu u pisanom obliku učine sljedeće:

i. potvrde i zajamče usklađenost kreditnih potraživanja dostavljenih NSB-u s kriterijima prihvatljivosti koje primjenjuje Eurosustav;

ii. potvrde i zajamče da se niti jedno kreditno potraživanje koje je dostavljeno kao odnosna imovina istodobno ne rabi kao kolateral u korist neke druge treće osobe i obvežu se da druga ugovorna strana neće mobilizirati bilo koje kreditno potraživanje kao kolateral za bilo koju treću osobu;

iii. potvrde i zajamče da će odmah obavijestiti odgovarajući NSB, a najkasnije tijekom sljedećeg radnog dana, o svakom događaju koji znatno utječe na stvarni ugovorni odnos između druge ugovorne strane i odgovarajućeg NSB-a, posebno o prijevremenoj, djelomičnoj ili ukupnoj otplati, smanjenju vrijednosti ili znatnoj promjeni uvjeta kreditnih potraživanja.

Kako bi se takve provjere izvršile u skladu s točkama ii. i iii., supervizori, nacionalne središnje banke ili vanjski revizori moraju biti ovlašteni za obavljanje takvog pregleda, prema potrebi ugovorno ili u skladu s važećim nacionalnim zahtjevima.

(b) *Valjanost ugovora za mobilizaciju kreditnih potraživanja*: ugovor za mobilizaciju kreditnih potraživanja kao kolaterala također mora biti valjan između strana (prenositelja i stjecatelja) u skladu s nacionalnim pravom. Moraju se ispuniti sve pravne formalnosti potrebne da se osiguraju valjanost ugovora i mobilizacija kreditnog potraživanja kao kolaterala.

(c) *Potpuni učinak mobilizacije u odnosu na treće osobe*: u smislu obavješćivanja dužnika o mobilizaciji kreditnog potraživanja koje služi kao kolateral, uzimajući u obzir posebna obilježja različitih uključenih područja nadležnosti, zahtijeva se sljedeće:

i. U nekim državama članicama gdje je obavješćivanje dužnika o mobilizaciji kreditnog potraživanja koje služi kao kolateral potrebno kako bi mobilizacija bila potpuno učinkovita u odnosu na treće osobe, a posebno za pravo prednosti osiguranja na imovini NSB-a u odnosu na druge vjerovnike, kao što je određeno važećom nacionalnom dokumentacijom, *ex ante* obavješćivanje dužnika potrebno je prije ili u trenutku stvarne mobilizacije kreditnog potraživanja kao kolaterala.

ii. U nekim drugim državama članicama, gdje je registracija s javnim učinkom mobilizacije kreditnog potraživanja kao kolaterala potrebna kako bi mobilizacija bila potpuno učinkovita u odnosu na treće osobe, a posebno za pravo prednosti osiguranja na imovini NSB-a u odnosu na druge vjerovnike, kao što je određeno važećom nacionalnom dokumentacijom, ta je registracija potrebna prije ili u trenutku stvarne mobilizacije kreditnog potraživanja kao kolaterala.

iii. Naposljetku, u državama članicama gdje *ex ante* obavješćivanje dužnika ili registracija s javnim učinkom mobilizacije kreditnog potraživanja kao kolaterala nije potrebna u skladu s točkama i. i ii., kao što je određeno važećom nacionalnom dokumentacijom, zahtijeva se *ex post* obavješćivanje dužnika. *Ex post* obavješćivanje dužnika zahtijeva da druga ugovorna strana ili NSB (kako je to određeno važećom nacionalnom dokumentacijom) moraju obavijestiti dužnika o tome da druga ugovorna strana mobilizira kreditno potraživanje kao kolateral u korist NSB-a odmah nakon kreditnog događaja. „Kreditni događaj” znači događaj neispunjavanja obveza ili slični događaji kako je to dalje određeno važećom nacionalnom dokumentacijom.

Ne postoji zahtjev za obavješćivanje u slučajevima kada su kreditna potraživanja instrumenti koji glase na donositelja, za koje važeće nacionalno zakonodavstvo ne zahtijeva obavješćivanje. U takvim slučajevima dotični NSB može zahtijevati da se instrumenti koji glase na donositelja fizički prenesu na njega ili na treću osobu unaprijed ili u trenutku njihove stvarne mobilizacije kao kolaterala.

Navedeni zahtjevi jesu minimalni zahtjevi. Nacionalne središnje banke mogu donijeti odluku da osim navedenog u gore spomenutim slučajevima traže i *ex ante* obavješćivanje ili registraciju, kako je to određeno važećom nacionalnom dokumentacijom.

Sve druge pravne formalnosti potrebne kako bi se osigurala mobilizacija kreditnog potraživanja kao kolaterala također moraju biti ispunjene.

(d) *Izostanak ograničenja u odnosu na bankovnu tajnu i povjerljivost*: druga ugovorna strana nije obvezna ishoditi odobrenje dužnika za objavu informacija o kreditnom potraživanju i dužniku koje zahtijeva Eurosustav u svrhu zasnivanja valjanog osiguranja naplate kreditnih potraživanja i brze realizacije kreditnih potraživanja u neispunjavanja obveza druge ugovorne strane. Druga ugovorna strana i dužnik ugovorom utvrđuju da je dužnik bezuvjetno suglasan s objavljivanjem Eurosustavu takvih pojedinosti o kreditnom potraživanju i dužniku. Navedena odredba nije potrebna ako u nacionalnom zakonodavstvu ne postoje pravila koja ograničavaju davanje takvih podataka, kako je to određeno važećom nacionalnom dokumentacijom.

(e) *Izostanak ograničenja u vezi s mobilizacijom kreditnih potraživanja*: druge ugovorne strane moraju osigurati da su kreditna potraživanja u potpunosti prenosiva i da se mogu mobilizirati bez ograničenja kao kolateral u korist Eurosustava. Ne bi trebale postojati nikakve ograničavajuće odredbe u vezi s mobilizacijom u ugovoru o kreditnom potraživanju ili u bilo kojem drugom sporazumu između druge ugovorne strane i dužnika, osim ako nacionalno zakonodavstvo predviđa da takva ugovorna ograničenja ne dovode u pitanje položaj Eurosustava u vezi s mobilizacijom kolaterala.

- (f) *Izostanak ograničenja u vezi s realizacijom kreditnih potraživanja*: ugovor o kreditnom potraživanju ili drugi sporazum između druge ugovorne strane i dužnika ne bi smio sadržavati nikakva ograničenja u vezi s realizacije kreditnih potraživanja koja se rabe kao kolateral, uključujući bilo koji oblik, vrijeme ili druge zahtjeve u vezi s realizacijom.”

17. Dodaje se sljedeći Dodatak 8.:

„Dodatak 8.

IZVJEŠTAJNI ZAHTEJEVI U VEZI S PODACIMA NA RAZINI POJEDINAČNOGA KREDITA ZA VRIJEDNOSNE PAPIRE OSIGURANE IMOVINOM

Podaci na razini pojedinačnoga kredita dostavljaju se u elektroničkom obliku u repozitorij podataka na razini pojedinačnoga kredita i u njemu se objavljuju u skladu sa zahtjevima Eurosustava koji se, između ostalog, odnose na otvoreni pristup, obuhvat, nediskriminaciju, odgovarajuću strukturu upravljanja i transparentnost, a koje je odredio ESB u skladu sa zahtjevima navedenima u ovom Dodatku. U tu se svrhu za svaku pojedinačnu transakciju rabi odgovarajući obrazac za dostavljanje podataka na razini pojedinačnoga kredita koji odgovara kategoriji imovine koja sadržava skup imovine koja stvara novčani tok (*).

Podaci na razini pojedinačnoga kredita moraju se dostavljati najmanje jednom tromjesečno, najkasnije mjesec dana od datuma dospijeća plaćanja kamata na dotični vrijednosni papir osiguran imovinom. Ako podaci na razini pojedinačnoga kredita nisu dostavljeni ili ažurirani u roku od mjesec dana od datuma dospijeća plaćanja odgovarajuće kamate, vrijednosni papir osiguran imovinom prestaje biti prihvatljiv. Kako bi se osigurala usklađenost s tim zahtjevima, repozitorij podataka na razini pojedinačnoga kredita obavljat će automatske provjere dosljednosti i točnosti izvješća o novim i/ili ažuriranim podacima na razini pojedinačnoga kredita za svaku transakciju.

Od datuma početka primjene izvještajnih zahtjeva u vezi s podacima na razini pojedinačnoga kredita za vrijednosne papire osigurane imovinom, tj. odgovarajuće kategorije imovine u skladu s obrascem, detaljne informacije na razini pojedinačnoga kredita u vezi sa skupom imovine koja stvara novčani tok moraju se dostaviti da bi vrijednosni papir osiguran imovinom postao ili ostao prihvatljiv. Vrijednosni papir osiguran imovinom mora u roku od tri mjeseca dosegnuti obveznu minimalnu razinu usklađenosti, koja se ocjenjuje s obzirom na dostupnost informacija u određenim podatkovnim poljima obrasca za dostavljanje podataka na razini pojedinačnoga kredita. Kako bi se obuhvatila polja koja nisu dostupna, svaki obrazac uključuje skup od šest vrsta nedostajućih podataka (*No data*, ND) koji se mora upotrijebiti kad god se određeni podatak ne može dostaviti u skladu s obrascem. Postoji i sedma vrsta nedostajućih podataka, koja se upotrebljava samo za obrazac za vrijednosne papire osigurane hipotekom na poslovnim nekretninama.

Vrste nedostajućih podataka i njihova značenja navedeni su u sljedećoj tablici:

Vrste nedostajućih podataka	Objašnjenje
ND1	Podaci nisu prikupljeni jer se ne zahtijevaju prema kriterijima po kojima se odlučuje o odobravanju kredita
ND2	Podaci se prikupljaju kod zahtjeva za kredit, ali se ne unose u izvještajni sustav kod odobravanja kredita
ND3	Podaci se prikupljaju kod zahtjeva za kredit, ali se unose u sustav koji je odvojen od izvještajnog sustava
ND4	Podaci se prikupljaju, ali će biti dostupni tek od GGGG-MM
ND5	Nije bitno
ND6	Nije primjenjivo u području nadležnosti
ND7	Samo za kredite osigurane hipotekom na poslovnim nekretninama čija je vrijednost, tj. vrijednost cjelokupnog stanja kredita poslovnom subjektu kod odobrenja, manja od 500 000 eura

Za sve vrijednosne papire osigurane imovinom primjenjuje se sljedeće devetomjesečno prijelazno razdoblje (ovisno o datumu na koji se za odgovarajuću kategoriju imovine počnu primjenjivati izvještajni zahtjevi u vezi s podacima na razini pojedinačnoga kredita):

- prvo tromjesečje nakon datuma na koji se zahtjevi počnu primjenjivati probno je razdoblje. Podaci na razini pojedinačnoga kredita moraju se dostavljati, ali ne postoje ograničenja u vezi s brojem obveznih polja koja sadržavaju vrijednosti od ND1 do ND7,
- u drugom tromjesečju broj obveznih polja koja sadržavaju vrijednost ND1 ne smije prelaziti 30 % ukupnog broja obveznih polja, a broj obveznih polja koja sadržavaju vrijednost ND2, ND3 ili ND4 ne smije prelaziti 40 % ukupnog broja obveznih polja,

- u trećem tromjesečju broj obveznih polja koja sadržavaju vrijednost ND1 ne smije prelaziti 10 % ukupnog broja obveznih polja, a broj obveznih polja koja sadržavaju vrijednost ND2, ND3 ili ND4 ne smije prelaziti 20 % ukupnog broja obveznih polja,
- na kraju devetomjesečnog prijelaznog razdoblja u podacima na razini pojedinačnoga kredita ne smije biti nijedno obvezno polje koje sadržava vrijednost ND1, ND2, ND3 ili ND4 za pojedinu transakciju.

Primjenom ovih pragova repozitorij podataka na razini pojedinačnoga kredita će nakon dostave i obrade podataka na razini pojedinačnoga kredita generirati i dodijeliti ocjenu svakoj transakciji s vrijednosnim papirom osiguranim imovinom. Ta će ocjena odražavati broj obveznih polja koja sadržavaju vrijednost ND1 i broj obveznih polja koja sadrže vrijednost ND2, ND3 ili ND4, koji će u svakom slučaju biti uspoređeni s ukupnim brojem obveznih polja. U tom smislu, vrste nedostajućih podataka ND5, ND6 i ND7 smiju se upotrebljavati samo ako to dopuštaju odgovarajuća podatkovna polja u odgovarajućem obrascu za dostavljanje podataka na razini pojedinačnoga kredita. Kombinacijom ovih dviju referentnih pragova dobiva se sljedeći raspon ocjena podataka na razini pojedinačnoga kredita:

Matrica ocjena		Polja ND1			
		0	≤ 10 %	≤ 30 %	> 30 %
ND2	0	A1	B1	C1	D1
ili	≤ 20 %	A2	B2	C2	D2
ND3	≤ 40 %	A3	B3	C3	D3
ili	> 40 %	A4	B4	C4	D4
ND4					

Prema navedenom prijelaznom razdoblju ocjena za svako tromjesečje mora se postupno poboljšavati u skladu sa sljedećim pregledom:

Vremenski okvir	Ocjena (tretman prihvatljivosti)
prvo tromjesečje (početna dostava)	(nema minimalne ocjene)
drugo tromjesečje	C3 (najmanje)
treće tromjesečje	B2 (najmanje)
od četvrtog tromjesečja nadalje	A1

Za vrijednosne papire osigurane hipotekom na stambenim nekretninama zahtjevi u vezi s informacijama na razini pojedinačnoga kredita primjenjuju se od 3. siječnja 2013., a devetomjesečno prijelazno razdoblje završava 30. rujna 2013.

Za vrijednosne papire osigurane imovinom kod kojih imovina koja stvara novčani tok sadržava kredite malim i srednjim poduzećima zahtjevi u vezi s informacijama na razini pojedinačnoga kredita primjenjuju se od 3. siječnja 2013., a devetomjesečno prijelazno razdoblje završava 30. rujna 2013.

Za vrijednosne papire osigurane hipotekom na poslovnim nekretninama, zahtjevi u vezi s informacijama na razini pojedinačnoga kredita primjenjuju se od 1. ožujka 2013., a devetomjesečno prijelazno razdoblje završava 30. studenoga 2013.

Za vrijednosne papire osigurane imovinom kod kojih imovina koja stvara novčani tok sadržava kredite za kupnju automobila, potrošačke kredite ili potraživanja po *leasingu* zahtjevi u vezi s informacijama na razini pojedinačnoga kredita primjenjuju se od 1. siječnja 2014., a devetomjesečno prijelazno razdoblje završava 30. rujna 2014.

Vrijednosni papiri osigurani imovinom koji su izdani više od devet mjeseci nakon datuma od kojeg se primjenjuju novi izvještajni zahtjevi u vezi s podacima na razini pojedinačnoga kredita (**) moraju u potpunosti ispunjavati izvještajne zahtjeve od početnog dostavljanja podataka na razini pojedinačnoga kredita, tj. od izdavanja. Postojeće transakcije s vrijednosnim papirima osiguranim imovinom koje nisu usklađene ni s jednim obrascem za dostavljanje podataka na razini pojedinačnoga kredita ostat će prihvatljive do 31. ožujka 2014. Eurosustav će procijeniti u pojedinačnom slučaju može li se na određenu transakciju s vrijednosnim papirima osiguranim imovinom primijeniti ova prethodna odredba.

(*) Odgovarajuće verzije obrazaca za dostavljanje podataka na razini pojedinačnoga kredita za određene kategorije imovine objavljene su na internetskoj stranici ESB-a.

(**) Tj. 30. rujna 2013. za vrijednosne papire osigurane hipotekom na stambenim nekretninama i kredite malim i srednjim poduzećima, 30. studenoga 2013. za vrijednosne papire osigurane hipotekom na poslovnim nekretninama i 30. rujna 2014. za kredite za kupnju automobila, potrošačke kredite i potraživanja po *leasingu*."

32012D0033(01)

L 13/12

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

17.1.2013.

ODLUKA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 19. prosinca 2012.****o izmjeni Odluke ESB/2010/24 o privremenoj raspodjeli prihoda Europske središnje banke od euronovčanica u optjecaju i od vrijednosnih papira kupljenih u okviru programa za tržišta vrijednosnih papira****(ESB/2012/33)****(2013/32/EU)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 33.,

Članak 1.

budući da:

Izmjena

Članak 2. stavci od 2. do 4. zamjenjuju se sljedećim:

- (1) Odlukom ESB/2010/24 od 25. studenoga 2010. o privremenoj raspodjeli prihoda Europske središnje banke od euronovčanica u optjecaju i od vrijednosnih papira kupljenih u okviru programa za tržišta vrijednosnih papira ⁽¹⁾ utvrđuje se kako Europska središnja banka (ESB) raspodjeljuje nacionalnim središnjim bankama: (a) svoj prihod od euronovčanica u optjecaju ostvaren u svakoj financijskoj godini; i (b) svoj prihod od vrijednosnih papira kupljenih u sklopu programa za tržišta vrijednosnih papira (PTVP) zarađen u svakoj financijskoj godini.
- (2) Smatra se da je potrebno uskladiti datume za privremenu raspodjelu prihoda ESB-a od euronovčanica u optjecaju s datumima za raspodjelu prihoda ESB-a od vrijednosnih papira kupljenih u sklopu PTVP-a. Osim ako Upravno vijeće odluči drukčije, ESB bi trebao raspodijeliti te dvije vrste prihoda posljednjeg radnog dana u siječnju sljedeće godine. To ESB-u daje dovoljno vremena da odredi iznos prihoda koji je zarađen od vrijednosnih papira kupljenih u sklopu PTVP-a.
- (3) Stoga je Odluku ESB/2010/24 potrebno izmijeniti na odgovarajući način,

„2. Osim ako Upravno vijeće odluči drukčije, ESB raspodjeljuje nacionalnim središnjim bankama svoj prihod od euronovčanica u optjecaju ostvaren u svakoj financijskoj godini i svoj prihod od vrijednosnih papira kupljenih u sklopu PTVP-a zarađen u svakoj financijskoj godini posljednjeg radnog dana u siječnju sljedeće godine.

3. Iznos prihoda ESB-a od euronovčanica u optjecaju može se umanjiti u skladu s odlukom Upravnog vijeća na temelju Statuta ESSB-a u odnosu na troškove ESB-a nastale zbog izdavanja i rukovanja euronovčanicama.”

*Članak 2.***Stupanje na snagu**

Ova Odluka stupa na snagu 31. prosinca 2012.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 19. prosinca 2012.

Predsjednik ESB-a
Mario DRAGHI

⁽¹⁾ SL L 6, 11.1.2011., str. 35.

32013R0093

L 33/14

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

2.2.2013.

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 93/2013**od 1. veljače 2013.****o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 2494/95 o harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena u vezi s utvrđivanjem indeksa cijena stambenih objekata u vlasništvu stanara****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2494/95 od 23. listopada 1995. o harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 4. treći stavak i članak 5. stavak 3.,uzimajući u obzir mišljenje Europske središnje banke ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 2494/95 utvrđuje se izrada harmoniziranih indeksa potrošačkih cijena (HIPC).
- (2) Trebalo bi ispitati utvrđivanje indeksa cijena za stanove, a posebno za stambene objekte u vlasništvu stanara radi poboljšanja relevantnosti i usporedivosti HIPC-a.
- (3) S ciljem sastavljanja indeksa za stambene objekte u vlasništvu stanara potrebno je izraditi indekse cijena stambenih objekata. Indeksi cijena stambenih objekata važni su pokazatelji i sami po sebi.
- (4) Kako bi se osigurali pouzdani i usporedivi rezultati od svih država članica potrebne su metodološke smjernice za sastavljanje indeksa cijena stambenih objekata u vlasništvu stanara i indeksa cijena stambenih objekata.
- (5) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za Europski statistički sustav (Odbor ESS-a),

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.**Predmet**

Ovom se Uredbom utvrđuju indeksi cijena stambenih objekata u vlasništvu stanara radi poboljšanja relevantnosti i usporedivosti harmoniziranih indeksa potrošačkih cijena (HIPC).

⁽¹⁾ SL L 257, 27.10.1995., str. 1.

⁽²⁾ Mišljenje od 19. listopada 2012. (još nije objavljeno u Službenom listu).

Članak 2.**Definicije**

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „indeks cijena stambenih objekata u vlasništvu stanara” znači indeks koji mjeri promjene u cijenama transakcija stanova, koji do sada nisu bili na raspolaganju u sektoru kućanstava te ostalih roba i usluga koje kućanstva stječu u svojstvu stanara vlasnika;
2. „indeks cijena stambenih objekata” znači indeks koji mjeri promjene u cijenama transakcija stanova koje kupuju kućanstva.

Članak 3.**Obuhvat**

1. Indeks cijena stambenih objekata u vlasništvu stanara obuhvaća sljedeće kategorije izdataka:

- O.1. Izdaci za stanovanje stanara vlasnika
 - O.1.1. Stjecanje stanova
 - O.1.1.1. Novi stanovi
 - O.1.1.1.1. Kupnja novih stanova
 - O.1.1.1.2. Vlastito izgrađeni stanovi i veće obnove
 - O.1.1.2. Postojeći novokupljeni stanovi kućanstava
 - O.1.1.3. Ostale usluge povezane sa stjecanjem stanova
- O.1.2. Vlasništvo nad stanovima
 - O.1.2.1. Veći popravci i održavanje
 - O.1.2.2. Osiguranje povezano sa stanovima
 - O.1.2.3. Ostale usluge povezane s vlasništvom nad stanovima

2. Indeks cijena stambenih objekata obuhvaća sljedeće kategorije izdataka:

- H.1. Kupnja stanova
 - H.1.1. Kupnja novih stanova
 - H.1.2. Kupnja postojećih stanova

3. Indeks cijena stambenih objekata u vlasništvu stanara temelji se na pristupu „neto nabava” koji mjeri promjene u stvarnim cijenama koje su platili potrošači za nabavu stambenih objekata koji do sada nisu bili na raspolaganju u sektoru kućanstva kao i promjene u ostalim troškovima povezanim s vlasništvom i prijenosom vlasništva nad stambenim objektima.

4. Obuhvaćene su sve kategorije izdataka u vezi sa stambenim objektima kako su definirane u članku 3. stavku 1. čiji udio u ukupnim izdacima u vezi sa stambenim objektima iz kategorije O.1. iznosi najmanje jedan posto. Obuhvaćene su sve kategorije izdataka u vezi sa stambenim objektima kako su definirane u članku 3. stavku 2. čiji udio u ukupnim izdacima u vezi sa stambenim objektima iz kategorije H.1. iznosi najmanje jedan posto.

Članak 4.

Metodološki priručnik

1. Komisija (Eurostat), u bliskoj suradnji s državama članicama, izrađuje priručnik koji pruža metodološki okvir za indeks cijena stambenih objekata u vlasništvu stanara i indeks cijena stambenih objekata, koji se izrađuju u skladu s ovom Uredbom (dalje u tekstu „Priručnik OOH-HPI”). Kada je to opravdano, Komisija (Eurostat) ažurira priručnik u skladu s postupcima koje odobrava Odbor ESS-a.

2. Kriteriji kvalitete iz članka 12. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ primjenjuju se na sastavljanje indeksa cijena stambenih objekata u vlasništvu stanara i indeksa cijena stambenih objekata.

3. Države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu) na zahtjev informacije koje su potrebne za ocjenu usklađenosti indeksa cijena stambenih objekata u vlasništvu stanara i indeksa cijena stambenih objekata s odredbama ove Uredbe.

Članak 5.

Zahtjevi u vezi s podacima

1. Države članice sastavljaju i pružaju Komisiji (Eurostatu) indekse cijena za kategorije utvrđene u članku 3. u skladu s Priručnikom OOH-HPI.

2. Države članice dostavljaju tromjesečne indekse cijena. Uz tromjesečne indekse države članice mogu dostavljati i mjesečne indekse.

3. Indeksi iz članka 3. stavka 1. dostavljaju se od trećeg tromjesečja 2014. za drugo tromjesečje 2014. Indeksi iz članka 3. stavka 2. dostavljaju se od trećeg tromjesečja 2012. za drugo tromjesečje 2012.

4. Države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu) tromjesečne indekse u roku od najviše osamdeset i pet dana od kraja tromjesečja na koji se indeksi odnose. Države članice koje odluče dostavljati i mjesečne indekse te indekse dostavljaju u roku trideset dana od kraja mjeseca na koji se indeksi odnose.

5. Svake godine države članice sastavljaju i dostavljaju Komisiji (Eurostatu) jednu skupinu pondera izdataka za indekse cijena stambenih objekata u vlasništvu stanara i jednu skupinu pondera izdataka za indekse cijena stambenih objekata, kako su određeni u Priručniku OOH-HPI i u skladu s Uredbom Komisije (EU) br. 1114/2010 ⁽²⁾.

Ponderi za tromjesečne indekse dostavljaju se najkasnije 15. lipnja godine koja slijedi nakon godine na koju se ponderi odnose.

Države članice koje dostavljaju mjesečne indekse odgovarajuće pondere dostavljaju najkasnije 20. veljače godine koja slijedi nakon godine na koju se ti ponderi odnose.

6. Države članice sastavljaju i dostavljaju Komisiji (Eurostatu) procijenjene prethodne podatke počevši s indeksom za prvo tromjesečje 2010. za indekse iz članka 3. stavka 1., najkasnije u rokovima iz članka 5. stavaka 3. i 4. Države članice sastavljaju i dostavljaju Komisiji (Eurostatu) procijenjene prethodne podatke počevši s indeksom za prvo tromjesečje 2008. za indekse iz članka 3. stavka 2., najkasnije u rokovima iz članka 5. stavaka 3. i 4.

7. Države članice dostavljaju podatke propisane ovom Uredbom i povezane metapodatke u skladu sa standardom za razmjenu podataka koji utvrđuje Komisija (Eurostat). Podaci i metapodaci dostavljaju se Komisiji (Eurostatu) putem usluga jedinstvene ulazne točke ili tako da Komisija može doći do njih putem usluga jedinstvene ulazne točke.

Članak 6.

Prijelazne mjere

1. Godinu dana odnosno tri godine od stupanja na snagu ove Uredbe, države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu) izvješća o kvaliteti podataka na temelju standarda utvrđenih u Europskom statističkom sustavu i Priručniku OOH-HPI.

2. Komisija (Eurostat) u roku od pet godina od datuma stupanja na snagu ove Uredbe priprema izvješće o indeksima utvrđenima u skladu s ovom Uredbom, a posebno o stupnju njihove usklađenosti s Uredbom Komisije br. 1749/96 ⁽³⁾ i Uredbom (EU) br. 1114/2010. U izvješću se također opisuju prikladnost indeksa stambenih objekata u vlasništvu stanara za uključivanje u obuhvat HIPC-a.

⁽¹⁾ SL L 87, 31.3.2009., str. 164.

⁽²⁾ SL L 316, 2.12.2010., str. 4.

⁽³⁾ SL L 229, 10.9.1996., str. 3.

*Članak 7.***Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. rujna 2012. Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Bruxellesu 1. veljače 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

32013R0119

12.2.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 41/1

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 119/2013**od 11. veljače 2013.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2214/96 o harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena (HIPC): prijenos i diseminacija podindeksa HIPC-a, u vezi s utvrđivanjem harmoniziranih indeksa potrošačkih cijena po stalnim poreznim stopama****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

Članak 1.uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2494/95 od 23. listopada 1995. o harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 4. stavak 3. i članak 5. stavak 3.,

Uredba (EZ) br. 2214/96 mijenja se kako slijedi:

uzimajući u obzir mišljenje Europske središnje banke ⁽²⁾,

1. U članku 2. dodaje se sljedeći podstavak:

budući da:

„Harmonizirani indeksi potrošačkih cijena po stalnim poreznim stopama” znači indeksi koji mjere promjene potrošačkih cijena bez utjecaja promjena poreznih stopa na proizvode tijekom odgovarajućeg vremenskog razdoblja.”

(1) Na temelju članka 5. stavka 1. točke (b) Uredbe (EZ) br. 2494/95 države članice dužne su izrađivati harmonizirane indekse potrošačkih cijena (HIPC).

2. Članak 3. zamjenjuje se sljedećim:

(2) Uredbom Komisije (EZ) br. 2214/96 ⁽³⁾ utvrđuju se podindeksi HIPC-a koje izrađuju države članice i dostavljaju Komisiji (Eurostatu) koja ih diseminira.**„Članak 3.****Izrada i dostavljanje podindeksa**

(3) Za analizu inflacije i za ocjenu konvergencije u državama članicama potrebno je prikupiti informacije o utjecaju poreznih promjena na inflaciju. U tu svrhu harmonizirane indekse potrošačkih cijena trebalo bi izračunati i na temelju cijena po stalnim poreznim stopama umjesto na temelju opaženih cijena, u obliku harmoniziranih indeksa potrošačkih cijena po stalnim poreznim stopama (HIPC-SPS).

1. Države članice izrađuju i dostavljaju Komisiji (Eurostatu) jednom mjesečno sve podindekse (Prilog I.) čiji udio čini više od jedne tisućinke ukupnih izdataka obuhvaćenih HIPC-om. Zajedno s indeksom za siječanj svake godine države članice Komisiji (Eurostatu) daju odgovarajuće informacije o udjelima.

(4) Kako bi se dobili pouzdani i usporedivi rezultati od svih država članica trebalo bi utvrditi i održavati zajednički metodološki okvir za sastavljanje HIPC-SPS.

2. Pored toga, države članice izrađuju i dostavljaju Komisiji (Eurostatu) jednom mjesečno iste podindekse izračunane po stalnim poreznim stopama (HIPC-SPS). Komisija (Eurostat) u bliskoj suradnji s državama članicama utvrđuje smjernice koje pružaju metodološki okvir za izračun indeksa i podindeksa HIPC-SPS. Kada je to opravdano, Komisija (Eurostat) ažurira referentnu metodologiju u skladu s postupcima koje odobrava Odbor za Europski statistički sustav.

(5) Načelo troškovne efikasnosti uzeto je u obzir u skladu s člankom 13. Uredbe (EZ) br. 2494/95.

3. Indeksi se dostavljaju u skladu sa standardima i postupcima za dostavljanje podataka i metapodataka koje utvrđuje Komisija (Eurostat).”

(6) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za europski statistički sustav,

⁽¹⁾ SL L 257, 27.10.1995., str. 1.⁽²⁾ Mišljenje još nije objavljeno u Službenom listu.⁽³⁾ SL L 296, 21.11.1996., str. 8.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ona proizvodi učinke s indeksom za siječanj 2013.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. veljače 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

32013D0006(01)

L 95/22

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

5.4.2013.

ODLUKA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 20. ožujka 2013.****o pravilima u vezi s uporabom vlastitih nepokrivenih bankovnih obveznica za koje jamči država kao instrumenata osiguranja za operacije monetarne politike Eurosustava****(ESB/2013/6)****(2013/169/EU)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 127. stavak 2. prvu alineju,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 3. stavak 3.1. prvu alineju, članak 12. stavak 12.1., članak 14. stavak 14.3. i članak 18. stavak 18.2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 18. stavkom 1. Statuta Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, Europska središnja banka (ESB) i nacionalne središnje banke država članica čija je valuta euro (dalje u tekstu „nacionalne središnje banke”) mogu sklapati kreditne poslove s kreditnim institucijama i drugim sudionicima na tržištu, a da se pritom odobravanje zajmova temelji na odgovarajućem osiguranju. Standardni uvjeti pod kojima su ESB i nacionalne središnje banke spremni sklapati kreditne poslove, uključujući kriterije kojima se određuje prihvatljivost instrumenata osiguranja za potrebe kreditnih poslova Eurosustava, utvrđeni su u Prilogu I. Smjernici ESB/2011/14 od 20. rujna 2011. o instrumentima i postupcima monetarne politike Eurosustava. ⁽¹⁾
- (2) U skladu s odjeljkom 1.6 Priloga I. Smjernici ESB/2011/14 Upravno vijeće može u svakom trenutku izmijeniti instrumente, uvjete, kriterije i postupke za provođenje operacija monetarne politike Eurosustava.
- (3) Izravnu uporabu vlastitih nepokrivenih bankovnih obveznica za koje jamči država, kao i neizravnu uporabu tih obveznica u slučaju kada su uključene u skup pokrivenih obveznica koje je izdala ista druga ugovorna strana koja je izdala nepokrivene bankovne obveznice ili koje su izdali subjekti koji su usko povezani s tom drugom ugovornom stranom, trebalo bi u potpunosti isključiti iz instrumenata osiguranja za operacije monetarne politike Eurosustava počevši od 1. ožujka 2015. U iznimnim okolnostima Upravno vijeće moglo bi odobriti privremena odstupanja od te zabrane drugim ugovornim stranama koje sudjeluju u operacijama monetarne politike Eurosustava.
- (4) Uvjeti tog isključenja trebali bi biti utvrđeni Odlukom ESB-a,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Promjene pravila u vezi s uporabom vlastitih nepokrivenih bankovnih obveznica za koje jamči država kao instrumenata osiguranja

1. Nepokrivene bankovne obveznice koje je izdala druga ugovorna strana koja ih rabi ili su ih izdali subjekti s kojima je ta druga ugovorna strana usko povezana, a za koje u cijelosti jamči jedan subjekt ili više njih iz javnog sektora iz Europskoga gospodarskog prostora (EGP) koji ima pravo ubirati poreze, ta druga ugovorna strana od 1. ožujka 2015. više ne smije upotrebljavati kao instrument osiguranja za operacije monetarne politike Eurosustava bilo: (a) izravno ili (b) neizravno, kada su uključene u skup pokrivenih obveznica koje je izdala ista druga ugovorna strana koja je izdala nepokrivene bankovne obveznice ili su ih izdali subjekti koji su usko povezani s tom drugom ugovornom stranom.

2. U iznimnim slučajevima Upravno vijeće može odlučiti da za razdoblje od najviše tri godine odobri privremena odstupanja od zabrane utvrđene u stavku 1. Uz zahtjev za odstupanje prilaže se plan financiranja u kojem se navodi na koji će način druga ugovorna strana koja podnosi zahtjev u razdoblju od najviše tri godine od odobrenja odstupanja postupno prestati s vlastitom uporabom nepokrivenih bankovnih obveznica za koje jamči država.

3. U slučaju nepodudaranja između ove Odluke, Smjernice ESB/2011/14 i Smjernice ESB/2013/4 od 20. ožujka 2013. o dodatnim privremenim mjerama koje se odnose na operacije refinanciranja Eurosustava i prihvatljivost instrumenata osiguranja ⁽²⁾, kako su ih nacionalne središnje banke provele na nacionalnoj razini, primjenjuje se ova Odluka.

Članak 2.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu 22. ožujka 2013.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 20. ožujka 2013.

Predsjednik ESB-a
Mario DRAGHI

⁽¹⁾ SL L 331, 14.12.2011., str. 1.⁽²⁾ SL L 95, 5.4.2013., str. 23.

32013O0004

5.4.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 95/23

SMJERNICA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 20. ožujka 2013.****o dodatnim privremenim mjerama koje se odnose na operacije refinanciranja Eurosustava i prihvatljivost instrumenata osiguranja i o izmjeni Smjernice ESB/2007/9****(preinačeno)****(ESB/2013/4)****(2013/170/EU)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 127. stavak 2. prvu alineju,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 3. stavak 3.1. prvu alineju, članak 5. stavak 5.1., članak 12. stavak 12.1., članak 14. stavak 14.3. i članak 18. stavak 18.2.,

budući da:

- (1) Smjernica ESB/2012/18 od 2. kolovoza 2012. o dodatnim privremenim mjerama koje se odnose na operacije refinanciranja Eurosustava i prihvatljivost instrumenata osiguranja i o izmjeni Smjernice ESB/2007/9 ⁽¹⁾ značajno je izmijenjena. S obzirom na to da su potrebne daljnje izmjene, Smjernicu ESB/2012/18 trebalo bi radi jasnoće preinačiti.
- (2) U skladu s člankom 18. stavkom 1. Statuta Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke Europska središnja banka (ESB) i nacionalne središnje banke država članica čija je valuta euro (dalje u tekstu: „nacionalne središnje banke”) mogu sklapati kreditne poslove s kreditnim institucijama i drugim sudionicima na tržištu, a da se pritom odobravanje zajmova temelji na odgovarajućem osiguranju. Opći uvjeti pod kojima su ESB i nacionalne središnje banke spremni sklapati kreditne poslove, uključujući kriterije kojima se određuje prihvatljivost instrumenata osiguranja za potrebe kreditnih poslova Eurosustava, utvrđeni su u Prilogu I. Smjernici ESB/2011/14 od 20. rujna 2011. o instrumentima i postupcima monetarne politike Eurosustava ⁽²⁾.

- (3) Upravno vijeće je 8. prosinca 2011. i 20. lipnja 2012. donijelo odluku o dodatnim mjerama za pojačano

poticanje kreditne aktivnosti kako bi poduprlo odobravanje bankovnih kredita i likvidnost na tržištu novca europodručja, uključujući mjere navedene u Odluci ESB/2011/25 od 14. prosinca 2011. o dodatnim privremenim mjerama koje se odnose na operacije refinanciranja Eurosustava i prihvatljivost instrumenata osiguranja ⁽³⁾. Osim toga, upućivanja na stopu pričuve u Smjernici ESB/2007/9 od 1. kolovoza 2007. o monetarnoj statistici, statistici financijskih institucija i statistici financijskih tržišta ⁽⁴⁾ bilo je potrebno uskladiti s izmjenama Uredbe (EZ) br. 1745/2003 Europske središnje banke od 12. rujna 2003. o primjeni odredbi o minimalnim pričuvama (ESB/2003/9 ⁽⁵⁾) uvedenima Uredbom (EU) br. 1358/2011 ⁽⁶⁾.

- (4) Odlukom ESB/2012/4 od 21. ožujka 2012. o izmjeni Odluke ESB/2011/25 o dodatnim privremenim mjerama koje se odnose na operacije refinanciranja Eurosustava i prihvatljivost instrumenata osiguranja ⁽⁷⁾ predviđeno je da nacionalne središnje banke ne bi trebale biti obvezne prihvatiti kao instrument osiguranja u kreditnim poslovima Eurosustava prihvatljive bankovne obveznice za koje jamči država članica na temelju programa Europske unije/Međunarodnog monetarnog fonda odnosno država članica čija kreditna procjena ne zadovoljava referentnu vrijednost Eurosustava za utvrđivanje njegovog minimalnog zahtjeva za visoke bonitetne standarde.
- (5) Odlukom ESB/2012/12 od 3. srpnja 2012. o izmjeni Odluke ESB/2011/25 o dodatnim privremenim mjerama koje se odnose na operacije refinanciranja Eurosustava i prihvatljivost instrumenata osiguranja ⁽⁸⁾ također je preispitana iznimka od zabrane uske povezanosti utvrđene u odjeljku 6.2.3.2. Priloga I. Smjernici

⁽³⁾ SL L 341, 22.12.2011., str. 65.

⁽⁴⁾ SL L 341, 27.12.2007., str. 1.

⁽⁵⁾ SL L 250, 2.10.2003., str. 10.

⁽⁶⁾ Uredba (EU) br. 1358/2011 Europske središnje banke od 14. prosinca 2011. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1745/2003 o primjeni odredbi o minimalnim pričuvama (ESB/2003/9) (ESB/2011/26) (SL L 338, 21.12.2011., str. 51.).

⁽⁷⁾ SL L 91, 29.3.2012., str. 27.

⁽⁸⁾ SL L 186, 14.7.2012., str. 38.

⁽¹⁾ SL L 218, 15.8.2012., str. 20.

⁽²⁾ SL L 331, 14.12.2011., str. 1.

ESB/2011/14 u vezi s bankovnim obveznicama za koje jamči država, a kojima se druge ugovorne strane same koriste kao instrumentom osiguranja.

- (6) Uz prethodno odobrenje Upravnog vijeća, u iznimnim okolnostima drugim bi ugovornim stranama koje sudjeluju u kreditnim poslovima Eurosustava trebalo dopustiti povećanje vlastite uporabe bankovnih obveznica za koje jamči država, a koje su imale 3. srpnja 2012. Zahtjevima za prethodno odobrenje, koji se podnose Upravnom vijeću, potrebno je priložiti plan financiranja.
- (7) Odluka ESB/2011/25 zamijenjena je 2. kolovoza 2012. Smjernicom ESB/2012/18, koju su nacionalne središnje banke provele u svojim ugovorima ili propisima.
- (8) Smjernica ESB/2012/18 izmijenjena je 10. listopada 2012. Smjernicom ESB/2012/23 ⁽¹⁾, kojom su privremeno prošireni kriteriji kojima se utvrđuje prihvatljivost imovine koja se koristi kao instrument osiguranja u operacijama monetarne politike Eurosustava tako da su utrživi dužnički instrumenti iskazani u funtama sterlinga, jenima ili američkim dolarima postali prihvatljiva imovina u operacijama monetarne politike. Na takve utržive dužničke instrumente primijenjeno je umanjenje vrijednosti koje odražava povijesnu kolebljivost dotičnih tečajeva.
- (9) Smjernicom ESB/2013/2 od 23. siječnja 2013. o izmjeni Smjernice ESB/2012/18 o dodatnim privremenim mjerama koje se odnose na operacije refinanciranja Eurosustava i prihvatljivost instrumenata osiguranja ⁽²⁾ utvrđen je postupak koji se primjenjuje na prijevremenu otplatu dugoročnijih operacija refinanciranja od strane drugih ugovornih strana kako bi se osiguralo da sve nacionalne središnje banke primjenjuju iste uvjete. Sustav sankcija utvrđen u Dodatku 6. Priloga I. Smjernici ESB/2011/14 osobito se primjenjuje kada druga ugovorna strana koja je odabrala mogućnost prijevremene otplate ne podmiri, u cijelosti ili djelomično, iznos koji treba otplatiti odgovarajućem NSB-u do datuma dospijeca.
- (10) Smjernicu ESB/2012/18 trebalo bi sada dodatno izmijeniti kako bi se obuhvatio sadržaj Odluke ESB/2012/34 od 19. prosinca 2012. o privremenim izmjenama pravila koja se odnose na prihvatljivost instrumenata osiguranja iskazanih u stranoj valuti ⁽³⁾ i kako bi se osiguralo da nacionalne središnje banke ne moraju kao instrument osiguranja za kreditne poslove Eurosustava prihvaćati prihvatljive nepokrivene bankovne obveznice: (a) koje su izdale druge ugovorne strane koje ih upotrebljavaju ili su ih izdali subjekti koji su usko povezani s tom drugom ugovornom stranom i (b) za koje u cijelosti jamči država članica čija kreditna procjena ne ispunjava visoke bonitetne standarde Eurosustava i za koju Upravno vijeće smatra da poštuje program Europske unije/Međunarodnog monetarnog fonda.

- (11) Radi jasnoće i jednostavnosti sadržaj odluka ESB/2011/4 od 31. ožujka 2011. o privremenim mjerama koje se odnose na prihvatljivost utrživih dužničkih instrumenata koje je izdala ili za njih jamči irska vlada ⁽⁴⁾, ESB/2011/10 od 7. srpnja 2011. o privremenim mjerama koje se odnose na prihvatljivost utrživih dužničkih instrumenata koje je izdala ili za njih jamči portugalska vlada ⁽⁵⁾ i ESB/2012/32 od 19. prosinca 2012. o privremenim mjerama koje se odnose na prihvatljivost utrživih dužničkih instrumenata koje je izdala ili za njih u cijelosti jamči Helenska Republika ⁽⁶⁾ trebalo bi obuhvatiti ovom Smjernicom zajedno sa svim drugim privremenim mjerama koje se odnose na operacije refinanciranja Eurosustava i prihvatljivost instrumenata osiguranja.
- (12) Dodatne privremene mjere utvrđene u ovoj Smjernici trebale bi se primjenjivati privremeno, dok Upravno vijeće ne bude smatralo da više nisu potrebne, a kako bi se osigurao odgovarajući transmisijski mehanizam monetarne politike,

DONIJELO JE OVU SMJERNICU:

Članak 1.

Dodatne mjere koje se odnose na operacije refinanciranja i prihvatljive instrumente osiguranja

1. Pravila za provođenje operacija monetarne politike Eurosustava i kriteriji prihvatljivosti instrumenata osiguranja utvrđeni u ovoj Smjernici primjenjuju se u vezi sa Smjernicom ESB/2011/14.
2. U slučaju nepodudaranja između ove Smjernice i Smjernice ESB/2011/14, kako su ih nacionalne središnje banke provele na nacionalnoj razini, primjenjuje se ova Smjernica. Nacionalne središnje banke nastavljaju bez promjena primjenjivati sve odredbe Smjernice ESB/2011/14 osim ako je drukčije predviđeno u ovoj Smjernici.
3. Za potrebe članka 5. stavka 1. i članka 7., Irska, Helenska Republika i Portugalska Republika smatraju se državama članicama europodručja koje poštuju program Europske unije/Međunarodnog monetarnog fonda.

Članak 2.

Mogućnost smanjenja iznosa ili prekida operacija dugoročnijeg refinanciranja

1. Eurosustav može odlučiti da, pod određenim uvjetima, druge ugovorne strane mogu smanjiti iznos određenih operacija dugoročnijeg refinanciranja ili ih prekinuti prije dospijeca (to smanjenje iznosa ili prekid dalje u tekstu zajedno se nazivaju „prijevremena otplata”). U najavi aukcije navodi se primjenjuje li

⁽¹⁾ SL L 284, 17.10.2012., str. 14.

⁽²⁾ SL L 34, 5.2.2013., str. 18.

⁽³⁾ SL L 14, 18.1.2013., str. 22.

⁽⁴⁾ SL L 94, 8.4.2011., str. 33.

⁽⁵⁾ SL L 182, 12.7.2011., str. 31.

⁽⁶⁾ SL L 359, 29.12.2012., str. 74.

se mogućnost smanjenja iznosa ili prekida dotičnih operacija prije dospijeća, kao i datum od kojega se ta mogućnost može iskoristiti. Te se informacije mogu dati i u drugom obliku koji Eurosustav smatra primjerenim.

2. Druga ugovorna strana može iskoristiti mogućnost smanjenja iznosa ili prekida operacije dugoročnijeg refinanciranja prije dospijeća tako da obavijesti odgovarajući NSB o iznosu koji namjerava otplatiti u skladu s postupkom prijevremene otplate kao i o datumu na koji namjerava izvršiti tu prijevremenu otplatu najmanje tjedan dana prije tog datuma prijevremene otplate. Osim ako Eurosustav odredi drukčije, prijevremena otplata može se izvršiti na bilo koji datum koji se poklapa s datumom namire glavne operacije refinanciranja Eurosustava, pod uvjetom da druga ugovorna strana dostavi obavijest iz ovog stavka najmanje tjedan dana prije tog datuma.

3. Obavijest iz stavka 2. postaje obvezujuća za drugu ugovornu stranu tjedan dana prije datuma prijevremene otplate na koji se odnosi. Ako druga ugovorna strana ne podmiri, u cijelosti ili djelomično, dospjeli iznos u skladu s postupkom prijevremene otplate do datuma dospijeća, može joj se izreći novčana kazna kako je utvrđeno u odjeljku 1. Dodatka 6. Prilogu I. Smjernici ESB/2011/14. Odredbe odjeljka 1. Dodatka 6. koje se primjenjuju na povrede pravila u vezi s aukcijama primjenjuju se kada druga ugovorna strana ne podmiri, u cijelosti ili djelomično, dospjeli iznos na datum prijevremene otplate iz stavka 2. Izricanje novčane kazne ne dovodi u pitanje pravo nacionalne središnje banke da iskoristi sredstva predviđena za slučaj nastanka statusa neispunjavanja obveza kako je navedeno u Prilogu II. Smjernici ESB/2011/14.

Članak 3.

Priznavanje određenih dodatnih vrijednosnih papira osiguranih imovinom

1. Osim vrijednosnih papira osiguranih imovinom (ABS) koji su prihvatljivi na temelju poglavlja 6. Priloga I. Smjernici ESB/2011/14, vrijednosni papiri osigurani imovinom koji ne ispunjavaju zahtjeve koji se odnose na kreditnu procjenu iz odjeljka 6.3.2. Priloga I. Smjernici ESB/2011/14, ali ispunjavaju sve druge kriterije prihvatljivosti koji se primjenjuju na vrijednosne papire osigurane imovinom na temelju Smjernice ESB/2011/14 prihvatljivi su kao instrumenti osiguranja za operacije monetarne politike Eurosustava, pod uvjetom da imaju dva rejtinga najmanje trostruko B ⁽¹⁾ u trenutku izdavanja i u bilo kojem trenutku nakon toga. Moraju također ispunjavati sve sljedeće zahtjeve:

(a) imovina koja stvara novčani tok i koja osigurava vrijednosne papire osigurane imovinom pripada jednoj od sljedećih kategorija imovine: i. hipotekama na stambenim nekretninama; ii. kreditima malim i srednjim poduzećima; iii. hipotekama na poslovnim nekretninama; iv. kreditima za kupnju automobila; v. leasingu; vi. potrošačkom financiranju;

(b) u imovini koja stvara novčani tok nema miješanja imovine iz različitih kategorija imovine;

⁽¹⁾ Rejting „trostruko B” znači najmanje rejting „Baa3” koji dodjeljuje Moody’s, „BBB-” koji dodjeljuje Fitch ili Standard & Poor’s ili „BBB” koji dodjeljuje DBRS.

(c) imovina koja stvara novčani tok i koja osigurava vrijednosne papire osigurane imovinom ne obuhvaća kredite koji su:

i. loši krediti u trenutku izdavanja vrijednosnih papira osiguranih imovinom;

ii. loši krediti u trenutku uključenja u vrijednosne papire osigurane imovinom za trajanja vrijednosnih papira osiguranih imovinom, na primjer zbog nadomještanja ili zamjene imovine koja stvara novčani tok;

iii. u bilo kojem trenutku strukturirani, sindicirani ili s financijskom polugom;

(d) transakcijski dokumenti vrijednosnih papira osiguranih imovinom sadržavaju odredbe o kontinuitetu servisiranja.

2. Na vrijednosne papire osigurane imovinom iz stavka 1. koji imaju dva rejtinga najmanje jednostruko A ⁽²⁾ primjenjuje se korektivni faktor od 16 %.

3. Na vrijednosne papire osigurane imovinom navedene u stavku 1. koji nemaju dva rejtinga najmanje jednostruko A primjenjuju se sljedeći korektivni faktori: (a) na vrijednosne papire osigurane hipotekom na poslovnim nekretninama primjenjuje se korektivni faktor od 32 % i (b) na sve ostale vrijednosne papire osigurane imovinom primjenjuje se korektivni faktor od 26 %.

4. Druga ugovorna strana ne smije kao instrument osiguranja dostaviti vrijednosne papire osigurane imovinom, koji su prihvatljivi kao instrumenti osiguranja na temelju stavka 1., ako ta druga ugovorna strana ili bilo koja treća osoba s kojom je druga ugovorna strana usko povezana djeluje kao pružatelj zaštite od kamatnog rizika u odnosu na vrijednosne papire osigurane imovinom.

5. NSB može kao instrument osiguranja za operacije monetarne politike Eurosustava prihvatiti one vrijednosne papire osigurane imovinom čija odnosna imovina uključuje hipoteke na stambenim nekretninama ili kredite malim i srednjim poduzećima ili oboje te koji ne ispunjavaju zahtjeve koji se odnose na kreditnu procjenu iz odjeljka 6.3.2. Priloga I. Smjernici ESB/2011/14 i zahtjeve navedene u stavku 1. točkama od (a) do (d) i stavku 4. ovog članka, ali ispunjavaju sve druge kriterije prihvatljivosti koji se primjenjuju na vrijednosne papire osigurane imovinom na temelju Smjernice ESB/2011/14 i imaju dva rejtinga najmanje trostruko B. Takvi vrijednosni papiri osigurani imovinom ograničeni su na one izdane prije 20. lipnja 2012. i na njih se primjenjuje korektivni faktor od 32 %.

6. Za potrebe ovog članka:

1. „hipoteke na stambenim nekretninama”, uz kredite osigurane hipotekom na stambenim nekretninama, obuhvaćaju stambene kredite s jamstvom (bez hipoteke na nekretnini) ako je jamstvo naplativo odmah po nastanku statusa neispunjavanja obveze. Takvo se jamstvo može dati u različitim

⁽²⁾ Rejting „jednostruko A” znači najmanje rejting „A3” koji dodjeljuje Moody’s, „A-” koji dodjeljuje Fitch ili Standard & Poor’s ili „AL” koji dodjeljuje DBRS.

ugovornim oblicima, uključujući ugovore o osiguranju, ako ih daje subjekt iz javnog sektora ili financijska institucija koja podliježe javnom nadzoru. Kreditna procjena jamca u svrhu takvih jamstava za trajanja transakcije mora odgovarati stupnju kreditne kvalitete 3 na usklađenoj ljestvici kreditnih rejtinga Eurosustava;

2. „malo poduzeće” ili „srednje poduzeće” znači subjekt koji obavlja gospodarsku djelatnost, bez obzira na njegov pravni oblik, gdje evidentirana prodaja za subjekt ili za konsolidiranu grupu, ako je subjekt dio konsolidirane grupe, iznosi manje od 50 milijuna EUR;
3. „loš kredit” obuhvaća kredite kod kojih je otplata kamata ili glavnice u zakašnjenju 90 ili više dana, a dužnik je u statusu neispunjavanja obveze, kako je to određeno u točki 44. Priloga VII. Direktivi 2006/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14. lipnja 2006. o osnivanju i obavljanju djelatnosti kreditnih institucija,⁽¹⁾ ili kada postoji osnovana sumnja da će se plaćanje izvršiti u cijelosti;
4. „strukturirani kredit” znači struktura koja obuhvaća podređena kreditna potraživanja;
5. „sindicirani kredit” znači kredit koji daje grupa zajmodavaca u kreditnom sindikatu;
6. „kredit s financijskom polugom” znači kredit odobren društvu koje već ima znatnu razinu zaduženosti, kao što je financiranje otkupa ili preuzimanja, gdje se kredit upotrebljava za stjecanje udjela u društvu koje je također dužnik po tom kreditu;
7. „odredbe o kontinuitetu servisiranja” znači odredbe u pravnoj dokumentaciji vrijednosnog papira osiguranog imovinom koje osiguravaju da nastanak statusa neispunjavanja obveza od strane osobe koja servisira dug ne dovede do prestanka servisiranja, a koje uključuju mehanizme za pokretanje imenovanja pomoćne osobe za servisiranje duga, plan djelovanja na visokoj razini koji opisuje operativne mjere koje se poduzimaju nakon imenovanja pomoćne osobe za servisiranje duga i način prijenosa upravljanja kreditima.

Članak 4.

Priznavanje određenih dodatnih kreditnih potraživanja

1. Kao instrument osiguranja za operacije monetarne politike Eurosustava nacionalne središnje banke mogu prihvatiti kreditna potraživanja koja ne ispunjavaju kriterije prihvatljivosti Eurosustava.
2. Nacionalne središnje banke koje odluče prihvatiti kreditna potraživanja u skladu sa stavkom 1. u tu svrhu utvrđuju kriterije prihvatljivosti i mjere za kontrolu rizika na način da odrede odstupanja od zahtjeva iz Priloga I. Smjernici ESB/2011/14. Navedeni kriteriji prihvatljivosti i mjere za kontrolu rizika obuhvaćaju kriterij da su kreditna potraživanja uređena zakonima

države članice nacionalne središnje banke koja utvrđuje te kriterije prihvatljivosti i mjere za kontrolu rizika. Kriteriji prihvatljivosti i mjere za kontrolu rizika podliježu prethodnom odobrenju Upravnog vijeća.

3. U iznimnim okolnostima nacionalne središnje banke mogu, uz prethodno odobrenje Upravnog vijeća, prihvatiti kreditna potraživanja: (a) primjenjujući kriterije prihvatljivosti i mjere za kontrolu rizika koje je utvrdio drugi NSB na temelju stavaka 1. i 2. ili (b) uređena pravom neke druge države članice, a ne one u kojoj taj NSB ima sjedište.

4. Nacionalnoj središnjoj banci koja prihvaća kreditna potraživanja na temelju stavka 1., drugi NSB pruža pomoć samo ako postoji takav dvostrani sporazum između njih te uz prethodno odobrenje Upravnog vijeća.

Članak 5.

Prihvaćanje određenih bankovnih obveznica za koje jamči država

1. Nacionalne središnje banke nisu obvezne prihvatiti kao instrument osiguranja za kreditne poslove Eurosustava prihvatljive nepokrivene bankovne obveznice: (a) koje ne ispunjavaju zahtjev Eurosustava za visoke bonitetne standarde; (b) koje su izdale druge ugovorne strane koje ih upotrebljavaju ili su ih izdali s njima usko povezani subjekti i (c) za koje u cijelosti jamči država članica: i. čija kreditna procjena ne zadovoljava zahtjev Eurosustava za visokim bonitetnim standardima koji se odnose na izdavatelje i jamce utržive imovine kako je utvrđeno u odjeljcima 6.3.1. i 6.3.2. Priloga I. Smjernici ESB/2011/14 i ii. koja poštuje program Europske unije/Međunarodnog monetarnog fonda, kako je procijenilo Upravno vijeće.

2. Nacionalne središnje banke obavješćuju Upravno vijeće kad god odluče ne prihvatiti vrijednosne papire iz stavka 1. kao instrumente osiguranja.

3. Druge ugovorne strane ne smiju kao instrument osiguranja za operacije monetarne politike Eurosustava dostaviti nepokrivene bankovne obveznice koje su same izdale ili su ih izdali s njima usko povezani subjekti i za koje jamči subjekt iz javnog sektora Europskoga gospodarskog prostora koji ima pravo propisati poreze, a premašuju nominalni iznos tih obveznica već dostavljen kao instrument osiguranja na dan 3. srpnja 2012.

4. U iznimnim okolnostima Upravno vijeće može odlučiti da za razdoblje od najviše tri godine odobri privremena odstupanja od zahtjeva utvrđenog u stavku 3. Zahtjevu za odstupanje prilaže se plan financiranja u kojemu se navodi kako će druga ugovorna strana koja podnosi zahtjev u razdoblju od najviše tri godine od odobrenja odstupanja prestati s vlastitom uporabom nepokrivenih bankovnih obveznica za koje jamči država. Sva odstupanja koja su već odobrena od 3. srpnja 2012. nastavljaju se primjenjivati do roka za njihovo preispitivanje.

⁽¹⁾ SL L 177, 30.6.2006., str. 1.

Članak 6.

Prihvatanje određene imovine iskazane u funtama sterlinga, jenima ili američkim dolarima kao prihvatljivih instrumenata osiguranja

1. Utrživi dužnički instrumenti opisani u odjeljku 6.2.1. Priloga I. Smjernici ESB/2011/14, ako su iskazani u funtama sterlinga, jenima ili američkim dolarima prihvatljivi su instrumenti osiguranja za operacije monetarne politike Eurosustava, pod uvjetom: (a) da su izdani te ih se drži/namiruje u europodručju; (b) da je izdavatelj osnovan u Europskom gospodarskom prostoru te (c) da ispunjavaju sve druge kriterije prihvatljivosti iz odjeljka 6.2.1. Priloga I. Smjernici ESB/2011/14.

2. Eurosustav primjenjuje sljedeća umanjena vrijednosti na navedene utržive dužničke instrumente: (a) umanjenje vrijednosti od 16 % na imovinu iskazanu u funtama sterlinga ili američkim dolarima i (b) umanjenje vrijednosti od 26 % na imovinu iskazanu u jenima.

3. Utrživi dužnički instrumenti opisani u stavku 1. s kuponima koji su povezani sa samo jednom kamatnom stopom na tržištu novca u valuti u kojoj su iskazani ili s indeksom inflacije za odgovarajuću državu, čija isplata ili povećanje nisu povezani s unaprijed određenim rasponom referentnoga indeksa (koji ne sadržavaju strukturu „discrete range“), odnosno čija visina nije unaprijed ograničena (koji ne sadržavaju strukturu „range accrual“ ili „ratchet“), odnosno koji ne sadržavaju slične kompleksne strukture također su prihvatljivi instrumenti osiguranja za potrebe operacija monetarne politike Eurosustava.

4. ESB može na svojoj internetskoj stranici, www.ecb.europa.eu, nakon odobrenja Upravnog vijeća, objaviti popis drugih prihvatljivih referentnih kamatnih stopa u stranoj valuti koje se prihvaćaju uz one koje su navedene u stavku 3.

5. Na utrživu imovinu iskazanu u stranoj valuti primjenjuju se samo članci 1., 3., 5., 6. i 8. ove Smjernice.

Članak 7.

Privremena obustava zahtjeva glede pragova kreditne kvalitete za određene utržive instrumente

1. Minimalni zahtjevi Eurosustava glede pragova kreditne kvalitete, kako je određeno u pravilima okvira za kreditnu procjenu Eurosustava za utrživu imovinu u odjeljku 6.3.2. Priloga I. Smjernici ESB/2011/14, privremeno se obustavljaju u skladu sa stavkom 2.

2. Prag kreditne kvalitete Eurosustava ne primjenjuje se na utržive dužničke instrumente koje su izdale ili za njih u cijelosti jamče središnje države članice iz europodručja na temelju programa Europske unije/Međunarodnog monetarnog fonda, osim ako Upravno vijeće odluči da odgovarajuća država članica ne ispunjava uvjete za financijsku pomoć i/ili makroekonomski program.

3. Na utržive dužničke instrumente koje je izdala ili za njih u cijelosti jamči središnja država Helenske Republike primjenjuju se posebni korektivni faktori utvrđeni u Prilogu I. ovoj Smjernici.

Članak 8.

Proizvodnja učinaka, provedba i primjena

1. Ova Smjernica proizvodi učinke od 22. ožujka 2013.

2. Nacionalne središnje banke poduzimaju potrebne mjere kako bi se uskladile s člankom 5., člankom 6. stavcima od 3. do 5. i člankom 7. i primjenjivale ovu Smjernicu od 3. svibnja 2013. One izvješćuju ESB o propisima i sredstvima koji se odnose na te mjere najkasnije 19. travnja 2013.

3. Članak 5. primjenjuje se do 28. veljače 2015.

Članak 9.

Izmjena Smjernice ESB/2007/9

U dijelu 5. Priloga III., stavak koji slijedi iza tablice 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Izračun paušalnog odbitka u svrhu kontrole (R6):

Paušalni odbitak: odbitak se primjenjuje na svaku kreditnu instituciju. Svaka kreditna institucija oduzima maksimalni paušalni iznos čija je svrha smanjenje administrativnog troška upravljanja vrlo malim obveznim pričuvmama. Ako je [osnovica za obračun pričuva x stopa pričuva] manje od 100 000 EUR, onda paušalni odbitak iznosi [osnovica za obračun pričuva x stopa pričuva]. Ako je [osnovica za obračun pričuva x stopa pričuva] veća ili jednaka 100 000 EUR, onda paušalni odbitak iznosi 100 000 EUR. Institucije kojima je kao grupi dopušteno dostavljati statističke podatke o njihovoj konsolidiranoj osnovici za obračun pričuva (kako je određeno u dijelu 2. odjeljka 1. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 25/2009 ((ESB/2008/32) moraju držati minimalne pričuve preko jedne od institucija u grupi koja djeluje u svojstvu posrednika isključivo za te institucije. U skladu s člankom 11. Uredbe (EZ) br. 1745/2003 Europske središnje banke od 12. rujna 2003. o primjeni odredbi o minimalnim pričuvmama (ESB/2003/9) (*), u tom slučaju samo grupa kao cjelina ima pravo na paušalni odbitak.

Minimalne (ili „obvezne“) pričuve izračunavaju se kako slijedi:

Minimalne (ili „obvezne“) pričuve = osnovica za obračun pričuva x stopa pričuva – paušalni odbitak

Stopa pričuva primjenjuje se u skladu s Uredbom (EZ) br. 1745/2003 (ESB/2003/9).

(*) SL L 250, 2.10.2003., str. 10.”

*Članak 10.***Stavljanje izvan snage**

1. Smjernica ESB/2012/18 stavlja se izvan snage od 3. svibnja 2013.
2. Upućivanja na Smjernicu ESB/2012/18 smatraju se upućivanjima na ovu Smjernicu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga III.

*Članak 11.***Adresati**

Ova je Smjernica upućena svim središnjim bankama Eurosustava.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 20. ožujka 2013.

Predsjednik ESB-a
Mario DRAGHI

PRILOG I.

Popis korektivnih faktora koji se primjenjuju na utržive dužničke instrumente koje je izdala ili za njih u cijelosti jamči Helenska Republika

Grčke državne obveznice	Razred dospijeca	Korektivni faktori za obveznice s fiksnim i promjenjivim kuponima	Korektivni faktori za obveznice bez kupona
	0 – 1	15,0	15,0
	1 – 3	33,0	35,5
	3 – 5	45,0	48,5
	5 – 7	54,0	58,5
	7 – 10	56,0	62,0
	> 10	57,0	71,0
Bankovne obveznice za koje jamči država i obveznice nefinancijskih društava za koje jamči država	Razred dospijeca	Korektivni faktori za obveznice s fiksnim i promjenjivim kuponima	Korektivni faktori za obveznice bez kupona
	0 – 1	23,0	23,0
	1 – 3	42,5	45,0
	3 – 5	55,5	59,0
	5 – 7	64,5	69,5
	7 – 10	67,0	72,5
	> 10	67,5	81,0

PRILOG II.

SMJERNICA STAVLJENA IZVAN SNAGE S NJEZINIM NAKNADNIM IZMJENAMA

Smjernica ESB/2012/18 (SL L 218, 15.8.2012., str. 20.).

Smjernica ESB/2012/23 (SL L 284, 17.10.2012., str. 14.).

Smjernica ESB/2013/2 (SL L 34, 5.2.2013., str. 18.).

PRILOG III.

KORELACIJSKA TABLICA

Smjernica ESB/2012/18	Ova Smjernica
Članci od 1. do 5.	Članci od 1. do 5.
Članak 5.a	Članak 6. stavci 1. i 2.
Članak 6.	Članak 7.
Članak 7.	Članak 8.
—	Članak 9.
Članak 8.	Članak 7.
Članak 9.	Članak 10.
Odluka ESB/2011/4	Ova Smjernica
Članak 2. i članak 3.	Članak 7.
Odluka ESB/2011/10	Ova Smjernica
Članak 2. i članak 3.	Članak 7.
Odluka ESB/2012/32	Ova Smjernica
Članak 2. i članak 3.	Članak 7.
Odluka ESB/2012/34	Ova Smjernica
Članak 1. i članak 2.	Članak 6. stavci 3. i 4.

32013O0014

24.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 138/19

SMJERNICA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 15. svibnja 2013.****o izmjeni Smjernice ESB/2006/4 o pružanju usluga na području upravljanja pričuvmama u eurima preko Eurosustava središnjim bankama i zemljama izvan europodručja te međunarodnim organizacijama****(ESB/2013/14)****(2013/234/EU)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 12. stavak 12.1., članak 14. stavak 14.3. i članak 23.,

budući da:

- (1) Smjernica ESB/2006/4 od 7. travnja 2006. o pružanju usluga na području upravljanja pričuvmama u eurima preko Eurosustava središnjim bankama i zemljama izvan europodručja te međunarodnim organizacijama ⁽¹⁾ trebala bi voditi računa o pitanju drugih ugovornih strana na koje se primjenjuju restriktivne mjere u području sprječavanja pranja novca i financiranja terorizma.
- (2) Stoga bi Smjernicu ESB/2006/4 trebalo izmijeniti na odgovarajući način,

DONIJELO JE OVU SMJERNICU:

Članak 1.

Izmjena

U članku 7. Smjernice ESB/2006/4 dodaje se sljedeća točka (f):

„(f) navesti da je stranka dužna potvrditi članu Eurosustava da poštuje sve propise Unije i nacionalne propise koji uređuju sprječavanje pranja novca i financiranje terorizma, u mjeri u kojoj se na nju primjenjuju, kao i upute koje daju nadležna tijela te da nije uključena u bilo koji oblik pranja novca ili financiranja terorizma.”

Članak 2.

Proizvodnja učinaka i provedba

1. Ova Smjernica proizvodi učinke od dana njezina priopćenja nacionalnim središnjim bankama država članica čija je valuta euro (dalje u tekstu „nacionalne središnje banke”).
2. Nacionalne središnje banke usklađuju se s ovom Smjernicom u roku od šest tjedana od njezina priopćenja.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 15. svibnja 2013.

Za Upravno vijeće ESB-a
Predsjednik ESB-a
Mario DRAGHI

⁽¹⁾ SL L 107, 20.4.2006., str. 54.

32013R0472

27.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 140/1

UREDBA (EU) br. 472/2013 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 21. svibnja 2013.****o jačanju gospodarskog i proračunskog nadzora država članica europodručja koje su u poteškoćama ili kojima prijetе ozbiljne poteškoće u odnosu na njihovu financijsku stabilnost**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 136. u vezi s člankom 121. stavkom 6.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon proslijeđivanja nacrtа zakonskog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europske središnje banke ⁽¹⁾,u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽²⁾,

budući da:

(1) Globalna kriza bez presedana koja pogađa svijet od 2007. nanijela je ozbiljnu štetu gospodarskom rastu i financijskoj stabilnosti te je uzrokovala veliko pogoršanje državnog deficita i zaduženosti država članica, što je dovelo do toga da su brojne države članice zatražile financijsku pomoć unutar i izvan okvira Unije.

(2) Člankom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđa se da pri utvrđivanju i provedbi svojih

politika i aktivnosti, Unija uzima u obzir zahtjeve povezane s promicanjem visoke razine zapošljavanja, jamstvom dostatne socijalne zaštite, borbom protiv društvene isključenosti te visokom razinom obrazovanja, osposobljavanja i zaštite zdravlja ljudi.

(3) U pravu Unije trebalo bi osigurati potpunu usklađenost između okvira Unije za multilateralni nadzor koji je uspostavljen UFEU-om i mogućih uvjeta u pogledu politike koji su pridruženi financijskoj pomoći. Gospodarska i financijska integracija svih država članica, posebno onih čija je valuta euro, zahtijeva pojačani nadzor kako bi se spriječila zaraza s države članice koja je u poteškoćama ili kojoj prijetе ozbiljne poteškoće u odnosu na financijsku stabilnost na preostalo europodručje i šire, na Uniju u cjelini.

(4) Intenzitet gospodarskog i proračunskog nadzora trebao bi biti primjeren i proporcionalan ozbiljnosti financijskih poteškoća na koje se nailazi te bi trebalo voditi računa o vrsti primljene financijske pomoći koja može biti u rasponu od obične preventivne potpore na temelju uvjeta prihvatljivosti do programa potpune makroekonomske prilagodbe uz strogu uvjetovanost u pogledu politike. U svakom programu makroekonomske prilagodbe trebalo bi uzeti u obzir nacionalni program reformi dotične države članice u okviru strategije Unije za rast i radna mjesta.

(5) Država članica čija je valuta euro, kada je u poteškoćama ili joj prijetе ozbiljne poteškoće u odnosu na financijsku stabilnost, trebala bi podlijeagati pojačanom nadzoru u skladu s ovom Uredbom, s ciljem osiguranja brzog povrata u normalno stanje i zaštite drugih država članica europodručja od mogućih štetnih učinaka prelijevanja. Takav pojačan nadzor trebao bi biti proporcionalan ozbiljnosti problema i trebao bi biti na odgovarajući način usklađen. Trebao bi uključivati širi pristup informacijama koje su potrebne za pozorno praćenje gospodarskog, fiskalnog i financijskog položaja kao i za redovito izvješćivanje nadležnog odbora Europskog parlamenta i Ekonomskog i financijskog odbora ili pododbora

⁽¹⁾ SL C 141, 17.5.2012., str. 7.

⁽²⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 12. ožujka 2013. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 13. svibnja 2013.

koji ovaj potonji može odrediti za tu namjenu. Isti mehanizmi nadzora trebali bi se primjenjivati na države članice koje traže preventivnu pomoć jedne ili više država članica ili trećih zemalja, Mehanizma za europsku financijsku stabilnost (EFSM), Europskog stabilizacijskog mehanizma (ESM), Europskog fonda za financijsku stabilnost (EFSF) ili druge relevantne međunarodne financijske institucije kao što je Međunarodni monetarni fond (MMF).

- (6) Država članica koja podliježe pojačanom nadzoru trebala bi također donijeti mjere namijenjene rješavanju izvora ili mogućih izvora svojih poteškoća. S tim ciljem, trebala bi voditi računa o svim preporukama koje su joj upućene tijekom postupka vezanog uz prekomjerni deficit ili prekomjernu makroekonomsku neravnotežu.
- (7) Trebalo bi snažno ojačati gospodarski i proračunski nadzor u državama članicama koje podliježu programu makroekonomske prilagodbe. Zbog opsežne prirode potonjega, tijekom trajanja programa makroekonomske prilagodbe trebalo bi obustaviti druge postupke gospodarskog i proračunskog nadzora ili ih prema potrebi racionalizirati s ciljem osiguranja usklađenosti nadzora ekonomske politike i izbjegavanja udvostručavanja obveza izvještavanja. Ipak, prilikom izrade programa makroekonomske prilagodbe trebalo bi voditi računa o svim preporukama koje su upućene državi članici tijekom postupka vezanog uz prekomjerni deficit ili prekomjernu makroekonomsku neravnotežu.
- (8) Znatno se povećao izazov koji predstavljaju porezne prijevare i utaje. Globalizacija gospodarstva, tehnološki razvoj, internacionalizacija prijevara i posljedična međusobna ovisnost država članica otkrivaju ograničenja strogo nacionalnih pristupa i jačaju potrebu za zajedničkim djelovanjem.
- (9) Problemi u vidu porezne prijevare i utaje u državama članicama koje podliježu programu makroekonomske prilagodbe trebali bi se rješavati poboljšanjem naplate prihoda u tim državama članicama i poboljšanjem suradnje između poreznih uprava Unije i trećih zemalja.
- (10) Trebalo bi utvrditi pravila za jačanje dijaloga između institucija Unije, posebno Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije i osiguranje veće transparentnosti i odgovornosti. Trebalo bi redovno obavješćivati parlament države članice koja podliježe programu makroekonomske

prilagodbe ili koja je pod pojačanim nadzorom, u skladu s nacionalnim pravilima i praksom.

- (11) Države članice trebale bi uključiti socijalne partnere i organizacije civilnog društva u izradu, provedbu, praćenje i ocjenu programa financijske pomoći u skladu s nacionalnim pravilima i praksom.
- (12) Prije nego što Vijeće donese odluku koja se odnosi na program makroekonomske prilagodbe u skladu s ovom Uredbom, mjerodavna tijela ESM-a i EFSF-a trebala bi imati mogućnost održati raspravu o rezultatu pregovora između Komisije – koja djeluje u ime ESM-a ili EFSF-a, u suradnji s Europskom središnjom bankom (ESB) te prema potrebi MMF-om – i države članice korisnice o mogućim uvjetima u pogledu politike koji su pridruženi financijskoj pomoći toj državi članici. Memorandumima o razumijevanju koji utvrđuju detaljne uvjete za odobravanje financijske pomoći donose se u skladu s Ugovorom o uspostavi Europskog stabilizacijskog mehanizma i Okvirnog sporazuma o EFSF-u.
- (13) Ako nije drukčije predviđeno, upućivanja na financijsku pomoć u ovoj Uredbi trebala bi također obuhvaćati financijsku potporu odobrenu iz preventivnih razloga te kredite za dokapitalizaciju financijskih institucija.
- (14) Komisija bi odluku o pojačanom nadzoru države članice na temelju ove Uredbe trebala donijeti u bliskoj suradnji s Ekonomskim i financijskim odborom, Europskim nadzornim tijelom (Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo), osnovanim Uredbom (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, Europskim nadzornim tijelom (Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje), osnovanim Uredbom (EU) br. 1094/2010 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾, Europskim nadzornim tijelom (Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala), osnovanim Uredbom (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ (dalje u tekstu zajednički: Europska nadzorna tijela) i Europskim odborom za sistemski rizik (ESRB), osnovanim Uredbom (EU) br. 1092/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o makrobonitetnom nadzoru financijskog sustava Europske unije i osnivanju Europskog odbora za sistemske rizike ⁽⁴⁾. Komisija bi također trebala surađivati s Ekonomskim i financijskim odborom prilikom donošenja odluke o tome da li produžiti pojačani nadzor.

⁽¹⁾ SL L 331, 15.12.2010., str. 12.

⁽²⁾ SL L 331, 15.12.2010., str. 48.

⁽³⁾ SL L 331, 15.12.2010., str. 84.

⁽⁴⁾ SL L 331, 15.12.2010., str. 1.

- (15) Nakon utemeljenog zahtjeva dotične države članice ili, prema potrebi, na temelju iznimnih gospodarskih okolnosti, Komisija može preporučiti smanjenje ili poništavanje bilo kojeg postojećeg kamatnog depozita, beskamatnog depozita ili novčane kazne koje u okviru preventivnog i korektivnog dijela Pakta o stabilnosti i rastu Vijeće odredi za državu članicu koja podliježe programu makroekonomske prilagodbe.
- (16) Pristup informacijama o pripremnom poslu koji je obavljen prije donošenja preporuke u skladu s ovom Uredbom, trebao bi podlijegati Uredbi (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije ⁽¹⁾.
- (17) Kada se u skladu s ovom Uredbom donese odluka da država članica ne ispunjava zahtjeve sadržane u njezinom programu makroekonomske prilagodbe, a događaji i analize jasno pokazuju da je potreban mehanizam kako bi se osiguralo poštovanje obveza prema vjerovnicima i stabilizacija njezinoga gospodarskog i financijskog položaja, poziva se Komisija da iznese prijedloge za takav mehanizam.
- (18) Vijeću bi trebalo prenijeti ovlast za usvajanje preporuka za usvajanje preventivnih korektivnih mjera i izradu programa makroekonomske prilagodbe; ovlast za odobravanje programa makroekonomske prilagodbe; ovlast za donošenje odluka o glavnim zahtjevima u pogledu politike koje ESM ili EFSF planiraju uključiti u uvjete koji se odnose na financijsku pomoć odobrenu na preventivnoj osnovi, kredite za dokapitalizaciju financijskih institucija ili bilo koji novi financijski instrument dogovoren u okviru ESM-a; te ovlast da preporučuje usvajanje korektivnih mjera državama članicama koje su pod nadzorom nakon isteka programa. Ta su ovlaštenja od posebnog značaja za politiku gospodarske usklađenosti država članica koja se, na temelju članka 121. UFEU-a, treba provoditi u okviru Vijeća,

održivošću njihovih javnih financija, što dovodi do mogućeg nepovoljnog učinka prelijevanja na druge države članice u europskom području; ili

- (b) traže ili primaju financijsku pomoć jedne ili više država članica ili trećih zemalja, iz Mehanizma za europsku financijsku stabilnost (EFSM), Europskog stabilizacijskog mehanizma (ESM), Europskog fonda za financijsku stabilnost (EFSF) ili druge relevantne međunarodne financijske institucije kao što je Međunarodni monetarni fond (MMF).

2. Ovom se Uredbom također utvrđuju odredbe za pojačano usklađivanje ekonomskih politika.

3. Ova se Uredba odnosi na države članice čija je valuta euro.

4. Prilikom primjene ove Uredbe, Vijeće, Komisija i države članice u cijelosti poštuju članak 152. UFEU-a. Prilikom primjene ove Uredbe i preporuka usvojenih na temelju nje, Vijeće, Komisija i države članice uzimaju u obzir nacionalna pravila i praksu te članak 28. Povelje Europske unije o temeljnim pravima. Sukladno navedenom, primjena ove Uredbe i navedenih preporuka ne utječe na pravo pregovaranja, sklapanja i izvršenja kolektivnih sporazuma ili poduzimanja kolektivnih mjera u skladu s nacionalnim pravom.

Članak 2.

Države članice koje podliježu pojačanom nadzoru

1. Komisija može donijeti odluku da pojačani nadzor primjeni na državu članicu koja je u poteškoćama ili kojoj prijete ozbiljne poteškoće u odnosu na njezinu financijsku stabilnost koje bi mogle imati nepovoljan učinak prelijevanja na druge države članice u europskom području.

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Ovom se Uredbom utvrđuju odredbe za jačanje gospodarskog i proračunskog nadzora u državama članicama čija je valuta euro, u slučaju kada te države članice:

- (a) jesu u ozbiljnim poteškoćama ili im prijete ozbiljne poteškoće u vezi s njihovom financijskom stabilnošću ili

Prilikom ocjene prijete li državi članici ozbiljne poteškoće u odnosu na njezinu financijsku stabilnost Komisija koristi, između ostalih parametara, mehanizam upozoravanja, uspostavljen člankom 3. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1176/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. studenoga 2011. o sprečavanju i ispravljanju makroekonomskih neravnoteža ⁽²⁾ ili, u slučaju kada je dostupan, posljednji dubinski pregled. Komisija također provodi opsežnu ocjenu, vodeći računa posebno o uvjetima zaduživanja te države članice, planu otplate njezinih dugovnih obveza, snazi njezinog proračunskog okvira, dugoročnoj održivosti njezinih javnih financija, važnosti tereta njezinog duga te o riziku da se ozbiljne tenzije u njezinom financijskom sektoru odraze na njezin proračunski položaj ili na financijski sektor drugih država članica.

⁽¹⁾ SL L 145, 31.5.2001., str. 43.

⁽²⁾ SL L 306, 23.11.2011., str. 25.

Dotičnoj državi članici daje se mogućnost da prije nego što Komisija donese odluku o primjeni pojačanog nadzora na tu državu članicu izrazi svoje stajalište. Komisija svakih šest mjeseci donosi odluku o tome hoće li produžiti pojačani nadzor za tu državu članicu.

2. U slučaju kada Komisija odluči na državu članicu primijeniti pojačani nadzor prema stavku 1., ona na odgovarajući način obavješćuje dotičnu državu članicu o svim rezultatima ocjene te o tome na odgovarajući način obavješćuje Europsku središnju banku (ESB) u okviru njezine nadzorne funkcije, odgovarajuća Europska nadzorna tijela i ESRB.

3. U slučaju kada država članica prima financijsku pomoć na preventivnoj osnovi od jedne ili više država članica ili trećih zemalja EFSM-a, ESM-a, EFSF-a ili druge relevantne međunarodne financijske institucije kao što je MMF, Komisija primjenjuje na tu državu članicu pojačani nadzor.

Komisija objavljuje svoje odluke donesene u skladu sa stavkom 1. i s ovim stavkom.

4. Stavak 3. ne primjenjuje se na državu članicu koja prima financijsku pomoć na preventivnoj osnovi u obliku kreditne linije koja nije uvjetovana usvajanjem novih mjera u okviru politike navedene države članice, pod uvjetom da takva kreditna linija nije povučena.

5. Komisija u informativne svrhe objavljuje popis instrumenata kojima se osigurava preventivna financijska pomoć iz stavka 3. te ga ažurira vodeći računa o mogućim promjenama politike financijske pomoći ESM-a, EFSF-a ili neke druge relevantne međunarodne financijske institucije.

Članak 3.

Pojačani nadzor

1. Država članica koja podliježe pojačanom nadzoru, nakon savjetovanja i u suradnji s Komisijom, koja djeluje u suradnji s ESB-om, Europskim nadzornim tijelima i ESRB-om i, prema potrebi, MMF-om, donosi mjere s ciljem rješavanja izvora ili mogućih izvora poteškoća. Pritom država članica vodi računa o svim preporukama koje su joj upućene u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1466/97 od 7. srpnja 1997. o jačanju nadzora proračunskih pozicija i nadzoru i usklađivanju ekonomskih politika⁽¹⁾, Uredbom Vijeća (EU) br. 1467/97 od 7. srpnja

1997. o ubrzanju i pojašnjenju provedbe postupka u slučaju prekomjernog manjka⁽²⁾ ili Uredbom (EU) br. 1176/2011 o njezinom nacionalnom programu reformi te programu stabilizacije.

O mjerama iz prvog podstavka Komisija obavješćuje nadležni odbor Europskog parlamenta, Ekonomski i financijski odbor, radnu skupinu Euroskupine i, prema potrebi te u skladu s nacionalnom praksom, parlament dotične države članice.

2. Na državu članicu koja podliježe pojačanom nadzoru primjenjuje se, bez obzira na postojanje prekomjernog deficita u toj državi članici, pojačano praćenje proračunskog položaja utvrđenog u članku 10. stavcima 2., 3. i 6. Uredbe (EU) br. 473/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o zajedničkim odredbama za praćenje i procjenu nacrtu proračunskih planova i osiguranju smanjenja prekomjernog deficita država članica u europodručju⁽³⁾. Izvješće, izrađeno u skladu s člankom 10. stavkom 3. navedene uredbe, dostavlja se na tromjesečnoj osnovi.

3. Na zahtjev Komisije, država članica koja podliježe pojačanom nadzoru u skladu s člankom 2. stavkom 1.:

(a) dostavlja ESB-u u okviru njezine nadzorne funkcije i, prema potrebi, odgovarajućim Europskim nadzornim tijelima, u skladu s člankom 35. uredaba (EU) br. 1093/2010, (EU) br. 1094/2010 i (EU) br. 1095/2010, prema traženoj učestalosti, razvrstane informacije o kretanjima u svojem financijskom sustavu, uključujući analizu rezultata svih postupaka testiranja otpornosti na stres ili analiza osjetljivosti obavljenih u skladu s točkom (b) ovog stavka;

(b) pod nadzorom ESB-a u okviru njezine nadzorne funkcije ili, prema potrebi, pod nadzorom odgovarajućih Europskih nadzornih tijela, obavlja postupke testiranja otpornosti na stres ili, prema potrebi, analize osjetljivosti kako bi ocijenila otpornost financijskog sektora na različite makroekonomske i financijske udare koje naznače Komisija i ESB, u suradnji s odgovarajućim Europskim nadzornim tijelima i s ESRB-om;

(c) dužna je dostaviti redovite procjene svojih sposobnosti nadzora financijskog sektora u okviru posebnog stručnog pregleda koji obavlja ESB u okviru svoje nadzorne funkcije ili, prema potrebi, odgovarajuća Europska nadzorna tijela;

⁽¹⁾ SL L 209, 2.8.1997., str. 1.

⁽²⁾ SL L 209, 2.8.1997., str. 6.

⁽³⁾ SL L 140, 27.5.2013., str. 11.

- (d) dostavlja Komisiji sve informacije potrebne za praćenje makroekonomskih neravnoteža u skladu s Uredbom (EU) br. 1176/2011.

Na temelju analize rezultata postupaka testiranja otpornosti na stres i analiza osjetljivosti iz prvog podstavka točke (a) i uzimajući u obzir zaključke procjene relevantnih pokazatelja iz tablice rezultata makroekonomskih neravnoteža utvrđenih Uredbom (EU) br. 1176/2011, ESB, u okviru svoje nadzorne funkcije, i odgovarajuća Europska nadzorna tijela izrađuju, u suradnji s ESRB-om, procjenu mogućih osjetljivosti financijskog sustava i tu procjenu prema učestalosti koju Komisija navede dostavljaju Komisiji i ESB-u.

4. Na zahtjev Komisije, država članica koja podliježe pojačanom nadzoru u skladu s člankom 2. stavkom 3.:

- (a) dostavlja Komisiji, ESB-u i, prema potrebi, odgovarajućim Europskim nadzornim tijelima, u skladu s člankom 35. uredaba (EU) br. 1093/2010, (EU) br. 1094/2010 i (EU) br. 1095/2010, prema traženoj učestalosti, razvrstane informacije o kretanjima u svojem financijskom sustavu, uključujući analizu rezultata svih postupaka testiranja otpornosti na stres ili analiza osjetljivosti obavljenih u skladu s točkom (b);
- (b) pod nadzorom ESB-a, u okviru njezine nadzorne funkcije ili, prema potrebi, pod nadzorom odgovarajućih Europskih nadzornih tijela, obavlja postupke testiranja otpornosti na stres ili, prema potrebi, analize osjetljivosti kako bi ocijenila otpornost financijskog sektora na različite makroekonomske i financijske udare koje naznače Komisija i ESB u suradnji s odgovarajućim Europskim nadzornim tijelima i s ESRB-om i s njima dijeli detaljne rezultate;
- (c) dužna je dostaviti redovite procjene svojih sposobnosti nadzora financijskog sektora u okviru posebnog stručnog pregleda koji obavlja ESB u okviru svoje nadzorne funkcije ili, prema potrebi, odgovarajuća Europska nadzorna tijela;
- (d) dostavlja Komisiji sve informacije potrebne za praćenje makroekonomskih neravnoteža u skladu s Uredbom (EU) br. 1176/2011.

Komisija, ESB i odgovarajuća Europska nadzorna tijela postupaju sa svim raščlanjenim informacijama koje su im poslano kao s povjerljivim informacijama.

5. Komisija, u suradnji s ESB-om, odgovarajućim Europskim nadzornim tijelima i, prema potrebi, MMF-om provodi redovite nadzorne misije u državi članici koja podliježe pojačanom nadzoru kako bi provjerila napredak koji je navedena država članica postigla u primjeni mjera iz stavaka 1., 2., 3. i 4.

Svakog tromjesečja Komisija svoju procjenu dostavlja nadležnom odboru Europskog parlamenta i Ekonomskom i financijskom odboru. U svojoj procjeni ispituje posebno jesu li potrebne daljnje mjere.

Nadzorne misije iz prvog podstavka zamjenjuju izravan nadzor iz članka 10.a stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1467/97.

6. Prilikom izrade procjene iz stavka 5. Komisija vodi računa o rezultatima svakog dubinskog pregleda prema Uredbi (EU) br. 1176/2011, uključujući ocjenu učinaka prelijevanja nacionalnih ekonomskih politika na državu članicu koja podliježe pojačanom nadzoru u skladu s člankom 5. stavkom 2. te uredbe.

7. U slučaju kada Komisija na temelju nadzornih misija iz stavka 5. zaključi da su daljnje mjere potrebne i da financijski i gospodarski položaj dotične države članice ima znatne nepovoljne učinke na financijsku stabilnost europa područja ili njegovih država članica, Vijeće, odlučujući kvalificiranom većinom na prijedlog Komisije, može preporučiti dotičnoj državi članici da donese preventivne korektivne mjere ili izradi nacrt programa makroekonomske prilagodbe.

Vijeće može donijeti odluku o objavi svojih preporuka.

8. U slučaju kada se preporuka iz stavka 7. objavljuje:

- (a) nadležni odbor Europskog parlamenta može dati mogućnost dotičnoj državi članici i Komisiji da sudjeluju u razmjeni mišljenja;
- (b) parlament dotične države članice može pozvati predstavnike Komisije da sudjeluju u razmjeni mišljenja;
- (c) Vijeće o sadržaju preporuke pravovremeno obavješćuje nadležni odbor Europskog parlamenta.

9. Za vrijeme trajanja postupka pojačanog nadzora nadležni odbor Europskog parlamenta i parlament dotične države članice mogu pozvati predstavnike Komisije, ESB-a i MMF-a da sudjeluju u ekonomskom dijalogu.

Članak 4.

Izješćivanje u slučaju financijske potpore za dokapitalizaciju financijskih institucija

Države članice koje podliježu pojačanom nadzoru ili programu makroekonomske prilagodbe koje primaju financijsku pomoć za dokapitalizaciju svojih financijskih institucija podnose izvješće dvaput godišnje Ekonomskom i financijskom odboru o uvjetima koji su uvedeni za navedene financijske institucije, uključujući uvjete koji se odnose na nagrađivanje rukovoditelja. Navedene države članice podnose izvješće i o kreditnim uvjetima koje realnom gospodarskom sektoru nudi financijski sektor.

Članak 5.

Informacije o predviđenim zahtjevima za financijsku pomoć

Država članica koja namjerava zatražiti financijsku pomoć jedne ili više drugih država članica ili trećih zemalja, ESM-a, EFSF-a ili neke druge mjerodavne međunarodne financijske institucije, kao što je MMF, o svojoj namjeri odmah obavješćuje predsjednika radne skupine Euroskupine, člana Komisije koji je odgovoran za ekonomske i monetarne poslove te predsjednika ESB-a.

Nakon što radna skupina Euroskupine dobije procjenu Komisije, organizira se rasprava o namjeravanom zahtjevu s ciljem ispitivanja, između ostalog, mogućnosti koje stoje na raspolaganju u okviru postojećih financijskih instrumenata Unije ili europodručja, prije nego što se dotična država članica obrati mogućim zajmodavcima.

Država članica koja namjerava zatražiti financijsku pomoć EFSM-a o svojoj namjeri odmah obavješćuje predsjednika Ekonomskog i financijskog odbora, člana Komisije koji je odgovoran za ekonomske i monetarne poslove te predsjednika ESB-a.

Članak 6.

Ocjena održivosti državnog duga

Ako država članica traži financijsku pomoć EFSM-a, ESM-a ili EFSF-a, Komisija, u suradnji s ESB-om i, kada je to moguće, MMF-om, procjenjuje održivost državnog duga te države članice i njezine stvarne ili moguće financijske potrebe. Komisija dostavlja tu procjenu radnoj skupini Euroskupine ako se financijska pomoć odobrava u okviru ESM-a ili EFSF-a i

Ekonomskom i financijskom odboru ako se financijska pomoć odobrava u okviru EFSM-a.

Procjena održivosti državnog duga temelji se na najvjerojatnijem makroekonomskom scenariju ili nekom opreznijem scenariju te proračunskim predviđanjima za koje se koriste najažurnije informacije i vodeći računa na odgovarajući način o rezultatu izvješća iz članka 3. stavka 3. točke (a) kao i o bilo kojoj nadzornoj zadaći izvršenoj u skladu s člankom 3. stavkom 3. točkom (b). Komisija procjenjuje i učinak makroekonomskih i financijskih udara i nepovoljnih kretanja na održivost državnog duga.

Komisija objavljuje makroekonomski scenarij, uključujući i scenarij rasta, odgovarajuće parametre na kojima se temelji procjena održivosti državnog duga dotične države članice te procijenjeni učinak ukupnih proračunskih mjera na gospodarski rast.

Članak 7.

Program makroekonomske prilagodbe

1. Kada država članica traži financijsku pomoć jedne ili više država članica ili trećih zemalja, EFSM-a, ESM-a, EFSF-a ili MMF-a, ona u dogovoru s Komisijom koja djeluje u suradnji s ESB-om i, prema potrebi, MMF-om izrađuje nacrt programa za makroekonomsku prilagodbu koji uključuje godišnje proračunske ciljeve, a temelji se na eventualnom programu ekonomskog partnerstva iz Uredbe (EU) br. 473/2013 i zamjenjuje ga.

Nacrt programa makroekonomske prilagodbe bavi se posebnim rizicima koji se za financijsku stabilnost europodručja šire iz te države članice i usmjeren je prema brzom uspostavi pouzdanog i održivoga gospodarskog i financijskog položaja te ponovnoj uspostavi potpunog samofinanciranja države članice na financijskim tržištima.

Nacrt programa makroekonomske prilagodbe temelji se na procjeni održivosti državnog duga iz članka 6., koji se ažurira kako bi se uključio učinak nacrta korektivnih mjera dogovorenih s dotičnom državom članicom i vodeći računa, na odgovarajući način, o svakoj preporuci upućenoj navedenoj državi članici na temelju članaka 121., 126., 136. ili 148. UFEU-a te o njezinim mjerama za ispunjavanje svake takve preporuke, istodobno nastojeći proširiti, ojačati i produbiti tražene mjere politika.

U nacrtu programa makroekonomske prilagodbe vodi se računa o praksi i institucijama za formiranje plaća i o nacionalnom programu reformi dotične države članice u okviru strategije Unije za rast i radna mjesta.

U nacrtu programa makroekonomske prilagodbe vodi se računa o članku 152. UFEU-a i članku 28. Povelje Europske unije o temeljnim pravima. Komisija usmeno obavješćuje predsjednika i potpredsjednike nadležnog odbora Europskog parlamenta o napretku postignutom u izradi nacrtu programa makroekonomske prilagodbe. S tim se informacijama postupa kao s povjerljivim informacijama.

2. Vijeće, odlučujući kvalificiranom većinom na prijedlog Komisije, odobrava program makroekonomske prilagodbe koji je izradila država članica koja traži financijsku pomoć u skladu sa stavkom 1.

Komisija osigurava da je memorandum o razumijevanju koji ona potpiše u ime ESM-a ili EFSF-a u cijelosti u skladu s programom makroekonomske prilagodbe koji je odobrilo Vijeće.

3. Komisija osigurava usklađenost u procesu ekonomskog i proračunskog nadzora u odnosu na državu članicu obuhvaćenu programom makroekonomske prilagodbe kako bi se izbjeglo udvostručavanje obveza izvješćivanja.

4. Komisija, u suradnji s ESB-om i, prema potrebi, MMF-om, prati napredak države članice u provedbi njezinog programa makroekonomske prilagodbe.

Komisija svaka tri mjeseca obavješćuje Ekonomski i financijski odbor o takvom napretku. Dotična država članica u potpunosti surađuje s Komisijom i ESB-om. Ona dostavlja Komisiji i ESB-u posebno sve informacije za koje smatra da su potrebne za praćenje provedbe programa makroekonomske prilagodbe u skladu s člankom 3. stavkom 4.

Komisija usmeno obavješćuje predsjednika i potpredsjednike nadležnog odbora Europskog parlamenta o zaključcima izvedenima iz praćenja programa makroekonomske prilagodbe. S tim se informacijama postupa kao s povjerljivim informacijama.

5. Komisija, u suradnji s ESB-om i, prema potrebi, MMF-om, preispituje u dotičnoj državi članici promjene i ažuriranja koja mogu biti potrebna za njezin program makroekonomske prilagodbe kako bi se na odgovarajući način vodilo računa, između ostalog, o svakom značajnom raskoraku između makroekonomskih predviđanja i ostvarenih brojki, uključujući moguće posljedice koje proizlaze iz programa makroekonomske prilagodbe,

nepovoljnih učinaka prelijevanja te makroekonomskih i financijskih udara. Vijeće, odlučujući kvalificiranom većinom na prijedlog Komisije, donosi odluku o svim promjenama navedenog programa.

6. Dotična država članica, u bliskoj suradnji s Komisijom, razmatra treba li poduzeti sve potrebne mjere kako bi se privatni ulagači pozvali da dobrovoljno održe svoju ukupnu izloženost.

7. U slučaju kada se praćenjem iz stavka 4. uoče značajna odstupanja od programa makroekonomske prilagodbe države članice, Vijeće može, kvalificiranom većinom na prijedlog Komisije, donijeti odluku da dotična država članica ne ispunjava zahtjeve u pogledu politika sadržane u njezinom programu. Komisija u svojem prijedlogu izričito procjenjuje jesu li takva značajna odstupanja nastala zbog razloga koji su izvan kontrole dotične države članice.

Kod napora koji se ulažu u proračunsku konsolidaciju, a utvrđeni su u programu makroekonomske prilagodbe, vodi se računa o potrebi da se osigura dovoljno sredstava za temeljne politike kao što su obrazovanje i zdravstvena skrb.

U slučaju kada se u skladu s ovim stavkom donese odluka, dotična država članica, u bliskoj suradnji s Komisijom i u suradnji s ESB-om te, prema potrebi, MMF-om, usvaja mjere s ciljem stabiliziranja tržišta i očuvanja dobrog funkcioniranja svojeg financijskog sektora.

8. Država članica koja podliježe programu makroekonomske prilagodbe, a koja ima nedostatnu administrativnu sposobnost ili znatne probleme u provedbi programa, traži tehničku pomoć Komisije koja za tu namjenu može formirati skupine stručnjaka sastavljene od članova iz drugih država članica te drugih institucija Unije ili odgovarajućih međunarodnih institucija. Ciljevi i sredstva tehničke pomoći izričito se navode u ažuriranim verzijama programa makroekonomske prilagodbe i usredotočuju se na područje u kojem su utvrđene najveće potrebe. Tehnička pomoć može uključivati imenovanje predstavnika stalno nastanjenog u državi članici i osoblja koje daje potporu radi savjetovanja nadležnih tijela u vezi s provedbom programa.

Program makroekonomske prilagodbe, uključujući njegove ciljeve i očekivanu raspodjelu napora na usklađivanju, objavljuje se.

Zaključci procjene o održivosti državnog duga prilažu se programu makroekonomske prilagodbe.

9. Država članica koja podliježe programu makroekonomske prilagodbe provodi opsežnu reviziju svojih javnih financija kako bi, između ostalog, procijenila razloge koji su doveli do stvaranja prekomjernih razina duga kao i radi praćenja bilo koje moguće nepravilnosti.

10. Nadležni odbor Europskog parlamenta može dotičnoj državi članici i Komisiji ponuditi mogućnost da sudjeluju u razmjeni mišljenja o napretku postignutom u provedbi programa makroekonomske prilagodbe.

11. Parlament dotične države članice može pozvati predstavnike Komisije da sudjeluju u razmjeni mišljenja o napretku postignutom u provedbi programa makroekonomske prilagodbe.

12. Ovaj se članak ne primjenjuje na instrumente kojima se osigurava financijska pomoć na preventivnoj osnovi, na kredite za dokapitalizaciju financijskih institucija ili na bilo koje nove financijske instrumente ESM-a za koje pravila ESM-a ne predviđaju program makroekonomske prilagodbe.

Komisija u informativne svrhe utvrđuje popis instrumenata financijske pomoći iz prvog podstavka te ga ažurira kako bi uzela u obzir moguće promjene politike financijske pomoći ESM-a.

U vezi s tim instrumentima Vijeće, na prijedlog Komisije, odlukom koja je upućena dotičnoj državi članici, odobrava glavne zahtjeve u pogledu politike, koje ESM ili EFSF namjeravaju uključiti u uvjete financijske pomoći, u mjeri u kojoj sadržaj tih mjera potpada pod nadležnost Unije, kako je utvrđeno Ugovorima.

Komisija osigurava da memorandum o razumijevanju koji u ime ESM-a ili EFSF-a potpiše Komisija bude u potpunosti u skladu s takvom odlukom Vijeća.

Članak 8.

Uključivanje socijalnih partnera i civilnog društva

Prilikom pripreme svoga nacrtu programa makroekonomske prilagodbe, država članica traži mišljenje socijalnih partnera i odgovarajućih organizacija civilnog društva s ciljem da doprinese postizanju konsenzusa o njegovom sadržaju.

Članak 9.

Mjere za zaštitu poreznih prihoda

Kada je to potrebno, država članica, u bliskoj suradnji s Komisijom i u suradnji s ESB-om te, prema potrebi, MMF-om, donosi mjere koje su namijenjene jačanju učinkovitosti i djelotvornosti sposobnosti naplate poreza i borbe protiv poreznih prijevara i utaja s ciljem povećanja poreznog prihoda.

Članak 10.

Usklađenost s Paktom za stabilnost i rast

1. U slučaju kada država članica podliježe programu makroekonomske prilagodbe i njegovim izmjenama u skladu s člankom 7. ove Uredbe, ta država članica izuzeta je od podnošenja programa stabilizacije u skladu s člankom 3. Uredbe (EZ) br. 1466/97 te uključuje sadržaj takvog programa stabilizacije u svoj program makroekonomske prilagodbe.

2. U slučaju kada država članica koja podliježe programu makroekonomske prilagodbe također podliježe preporuci iz članka 126. stavka 7. UFEU-a ili odluci o obavješćivanju iz članka 126. stavka 9. UFEU-a radi otklanjanja prekomjernog deficita:

(a) izuzima se od podnošenja izvještaja u skladu s člankom 3. stavkom 4.a i člankom 5. stavkom 1.a Uredbe (EZ) br. 1467/97;

(b) godišnji proračunski ciljevi u svakom programu makroekonomske prilagodbe uključuju se u preporuke odnosno odluke o obavješćivanju u skladu s člankom 3. stavkom 4. i člankom 5. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1467/97 i, u slučaju kada dotična država članica podliježe odluci o obavješćivanju iz članka 126. stavka 9. UFEU-a, mjere koje su potrebne za postizanje tih ciljeva iz programa makroekonomske prilagodbe uključuju se u odluku o obavješćivanju u skladu s člankom 5. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1467/97;

(c) u vezi s praćenjem iz članka 7. stavka 4. ove Uredbe, ona se izuzima iz praćenja iz članka 10. stavka 1. i članka 10.a Uredbe (EZ) br. 1467/97 te praćenja na kojem se temelje sve odluke iz članka 4. stavka 2. i članka 6. stavka 2. navedene uredbe.

Članak 11.**Usklađenost s Uredbom (EU) br. 1176/2011**

U slučaju kada država članica podliježe programu makroekonomske prilagodbe, na tu se državu članicu za vrijeme trajanja tog programa ne primjenjuje Uredba (EU) br. 1176/2011, osim što se pokazatelji iz tablice rezultata iz Uredbe (EU) br. 1176/2011 uključuju u praćenje navedenog programa.

Članak 12.**Usklađenost s Europskim semestrom za usklađivanje ekonomskih politika**

U slučaju kada država članica podliježe programu makroekonomske prilagodbe, izuzeta je od praćenja i procjene Europskog semestra za usklađivanje ekonomskih politika u skladu s člankom 2.a Uredbe (EZ) br. 1466/97 tijekom trajanja tog programa.

Članak 13.**Usklađenost s Uredbom (EU) br. 473/2013**

U slučaju kada država članica podliježe programu makroekonomske prilagodbe, Uredba (EU) br. 473/2013 ne primjenjuje se u toj državi članici za vrijeme trajanja tog programa, s izuzetkom članaka od 1. do 5. i od 13. do 18. navedene redbe.

Članak 14.**Nadzor nakon isteka programa**

1. Država članica je pod nadzorom nakon isteka programa sve dok ne otplati najmanje 75 % financijske pomoći primljene od jedne ili nekoliko drugih država članica, EFSM-a, ESM-a ili EFSF-a. Vijeće, na prijedlog Komisije, može produljiti nadzor nakon isteka programa u slučaju trajnog rizika za financijsku stabilnost ili fiskalnu održivost dotične države članice. Smatra se da je Vijeće usvojilo prijedlog Komisije, osim ako Vijeće kvalificiranom većinom odluči odbiti preporuku Komisije u roku od deset dana od kada ju je Komisija donijela.

2. Na zahtjev Komisije, država članica koja je pod nadzorom nakon isteka programa ispunjava zahtjeve iz članka 3. stavka 3. ove Uredbe i dostavlja informacije iz članka 10. stavka 3. Uredbe (EU) br. 473/2013.

3. Komisija u suradnji s ESB-om u državi članici koja je pod nadzorom nakon isteka programa provodi redovite nadzorne

misije kako bi procijenila njezin gospodarski, fiskalni i financijski položaj. O svojoj procjeni svakih šest mjeseci obavješćuje nadležni odbor Europskog parlamenta, Ekonomski i financijski odbor te parlament dotične države članice, a procjenjuje posebno jesu li korektivne mjere potrebne.

Nadležni odbor Europskog parlamenta može dati mogućnost dotičnoj državi članici da sudjeluje u razmjeni stajališta o napretku ostvarenom u okviru nadzora nakon isteka programa.

4. Vijeće, djelujući na prijedlog Komisije, može preporučiti državi članici koja je pod nadzorom nakon isteka programa da donese korektivne mjere. Smatra se da je Vijeće usvojilo prijedlog Komisije, osim ako Vijeće kvalificiranom većinom odluči odbiti preporuku Komisije u roku od deset dana od kada ju je Komisija donijela.

5. Parlament dotične države članice može pozvati predstavnike Komisije da sudjeluju u razmjeni mišljenja o nadzoru nakon isteka programa.

Članak 15.**Glasovanje u Vijeću**

U vezi s mjerama iz ove Uredbe glasuju samo članovi Vijeća koji predstavljaju države članice čija je valuta euro, a Vijeće odlučuje ne uzimajući u obzir glas člana Vijeća koji predstavlja dotičnu državu članicu.

Kvalificirana većina članova Vijeća iz prvog stavka izračunava se u skladu s člankom 238. stavkom 3. točkom (a) UFEU-a.

Članak 16.**Primjena na države članice koje primaju financijsku pomoć**

Države članice koje 30. svibnja 2013. primaju financijsku pomoć podliježu ovoj Uredbi počevši od tog dana.

Članak 17.**Prijelazne odredbe**

Neovisno o članku 14., države članice koje su 30. svibnja 2013. pod nadzorom nakon isteka programa podliježu pravilima, uvjetima i postupcima nadzora nakon isteka programa koji se primjenjuju na tu financijsku pomoć od koje imaju koristi.

Članak 18.**Obavješćivanje Europskog parlamenta**

Europski parlament može pozvati predstavnike Vijeća i Komisije da započnu dijalog o primjeni ove Uredbe.

Članak 19.**Izvješća**

Komisija do 1. siječnja 2014., a zatim svakih pet godina podnosi Europskom parlamentu i Vijeću izvješće o primjeni ove Uredbe, kojem, prema potrebi, prilaže prijedlog za izmjenu ove Uredbe. Komisija objavljuje to izvješće.

U izvješću iz prvog podstavka, između ostalog, ocjenjuje se:

(a) učinkovitost ove Uredbe;

(b) napredak u osiguravanju tješnje koordinacije ekonomskih politika i održive konvergencije gospodarskih rezultata država članica u skladu s UFEU-om.

(c) doprinos ove Uredbe u ostvarivanju ciljeva iz strategije Unije za rast i radna mjesta.

Članak 20.**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Strasbourgu 21. svibnja 2013.

Za Europski parlament
Predsjednik
M. SCHULZ

Za Vijeće
Predsjednica
L. CREIGHTON

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) omogućuje izravan i besplatan pristup zakonodavstvu Europske unije. Ta stranica omogućuje pregled *Službenog lista Europske unije*, kao i Ugovora, zakonodavstva, sudske prakse i pripremljenih akata.

Više obavijesti o Europskoj uniji može se pronaći na stranici: <http://europa.eu>

9. prosinca 2014.
FX-AZ-13-390-HR-C



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HR